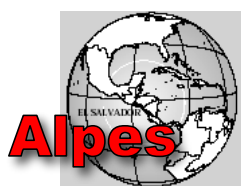
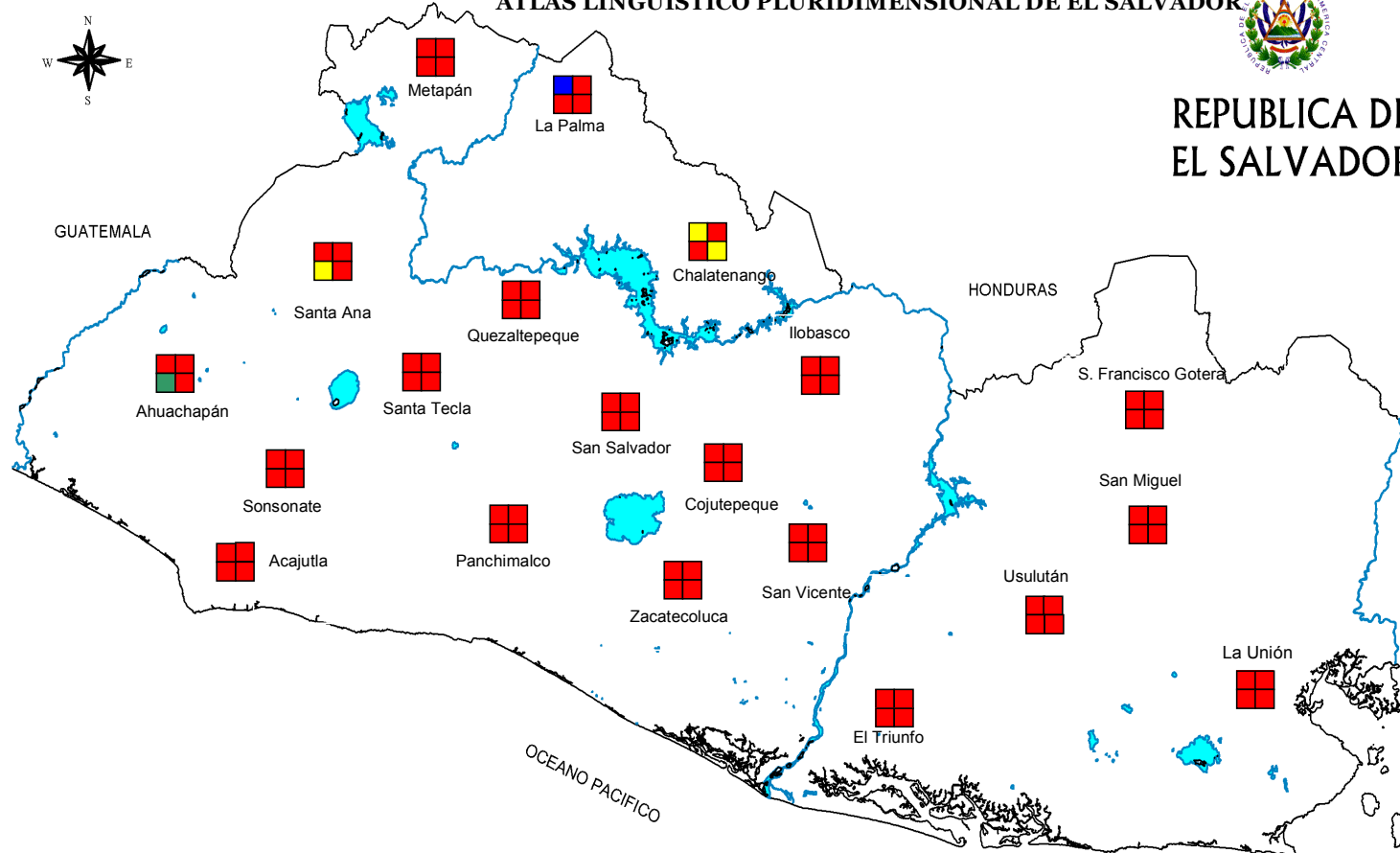


ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MV.1
/a/ en posición final
de palabra
masa

Variantes fonéticas	
	[ˈmasa]
	[ˈmasa̠]
	[ˈmasə]
	[ˈmasø]

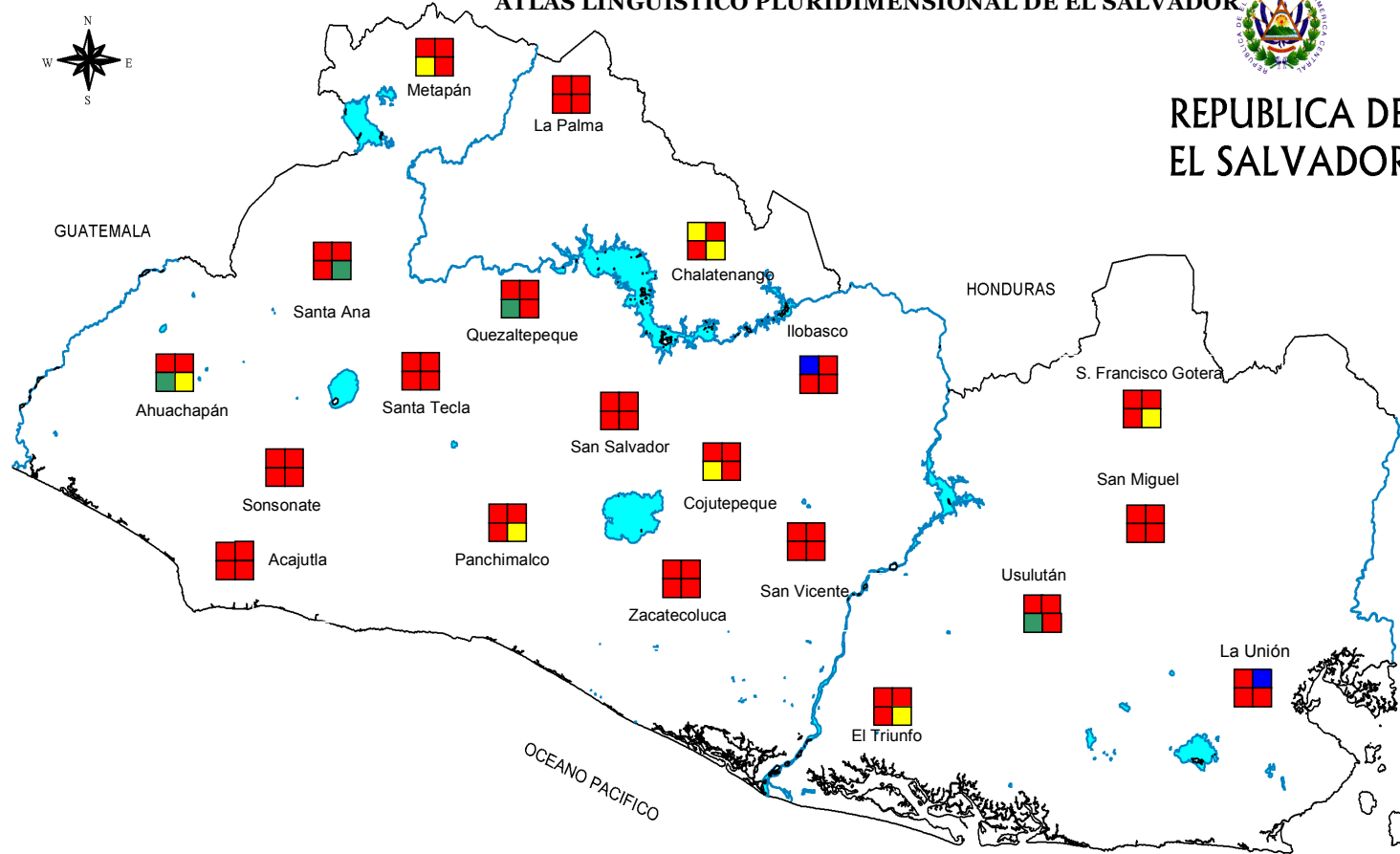
Variantes diastráticas	
HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor MM: Mujer mayor
HJ: Hombre joven MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MV.2
/e/ en posición final
de palabra

doce

Variantes fonéticas

	['dose]
	['doʃe]
	['dosl]
	['dosø]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

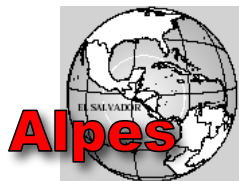
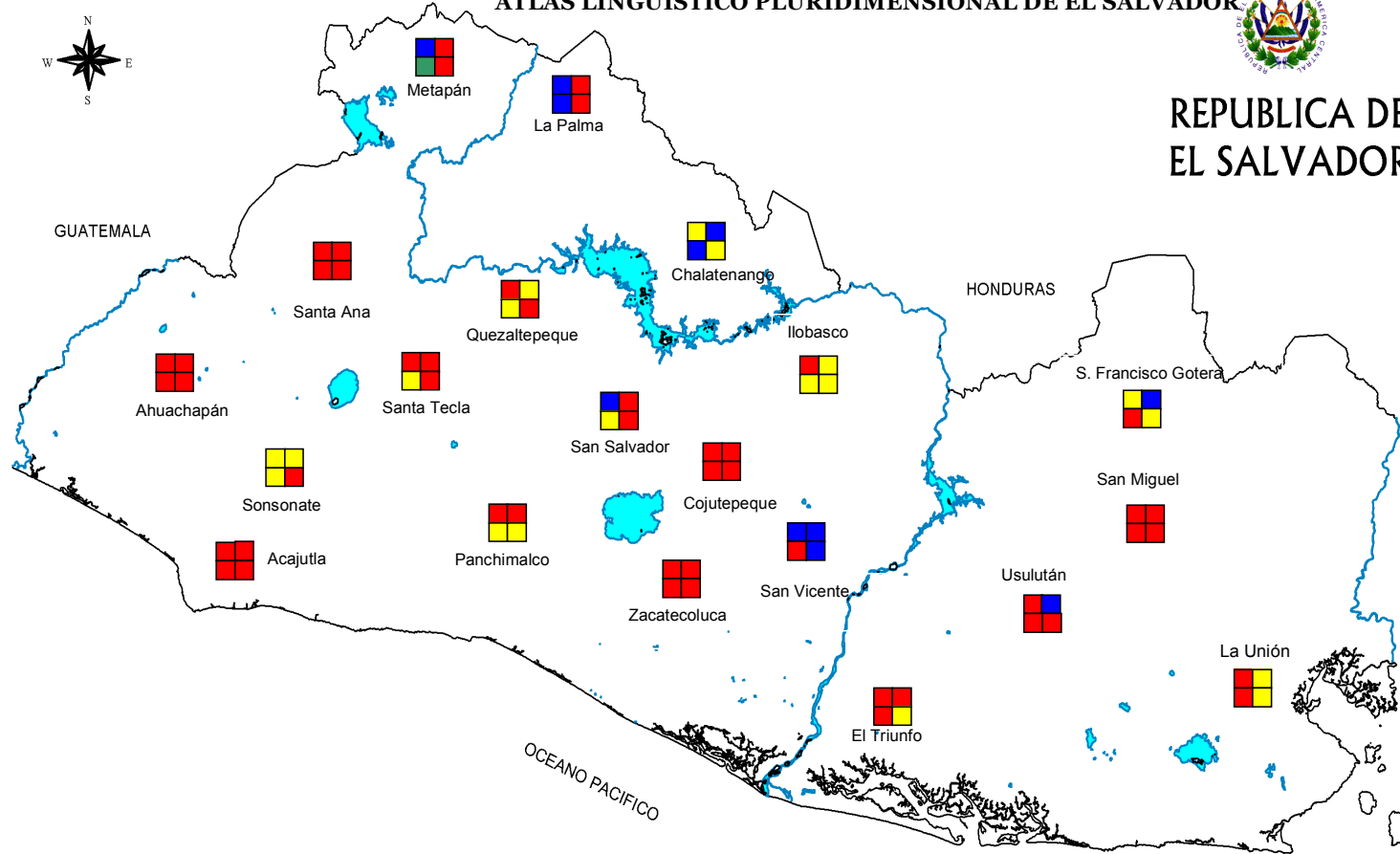
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MV.3
/o/ en posición final de palabra
agosto

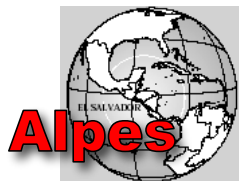
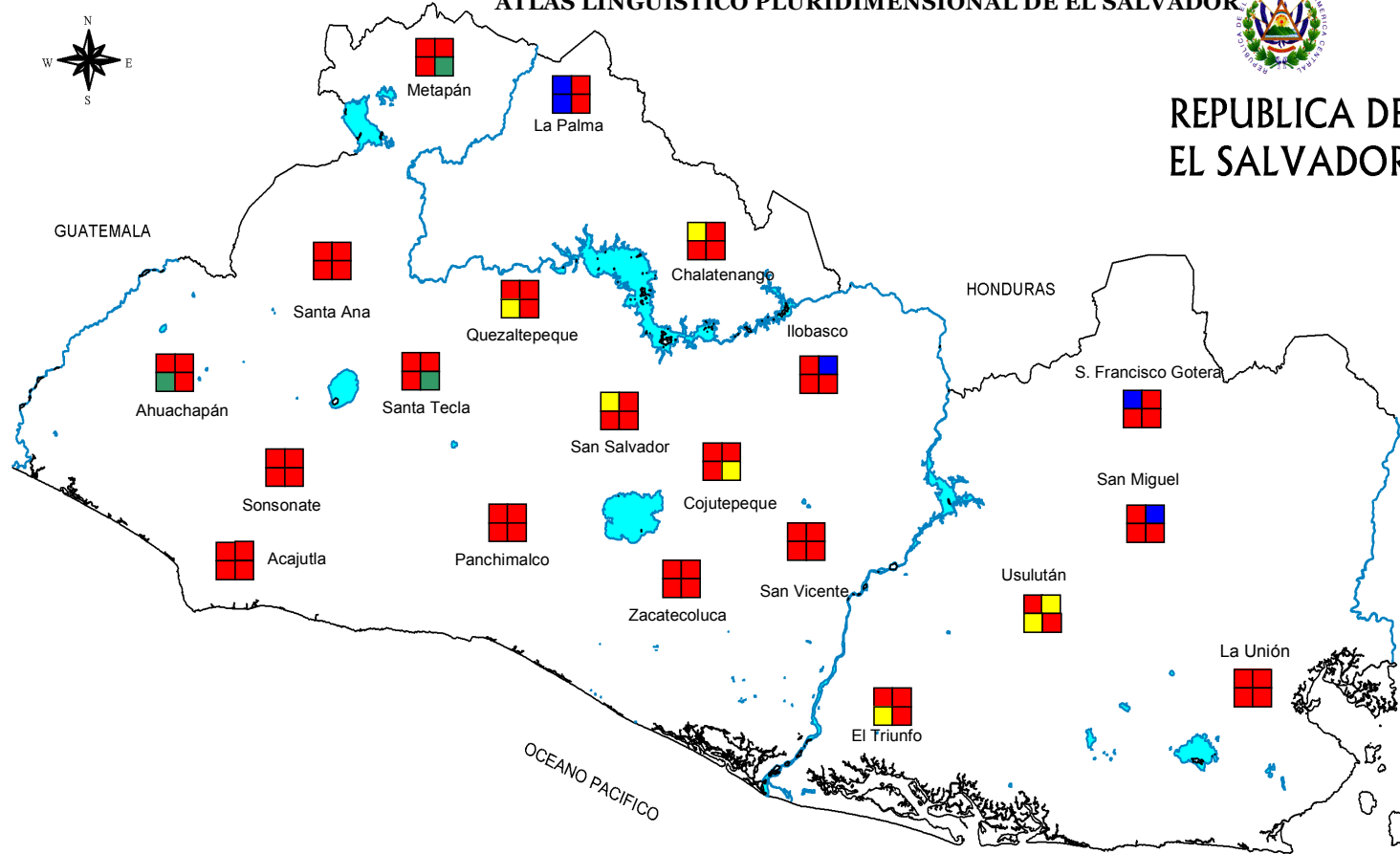
Variantes fonéticas	
[a'gosto]	[a'gostɔ]
[a'gostɔ]	[a'gostɔ]
[a'gostɔ]	[a'gostɔ]
[a'gostɔ]	[a'gostɔ]

Variantes diastráticas	
HM	MM
HJ	MJ
HM: Hombre mayor	MM: Mujer mayor
HJ: Hombre joven	MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MV.4
/a/ en posición final de palabra ante /s/

patas

Variantes fonéticas

[ˈpatas]
[ˈpatas]
[ˈpatas]
[ˈpatos]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

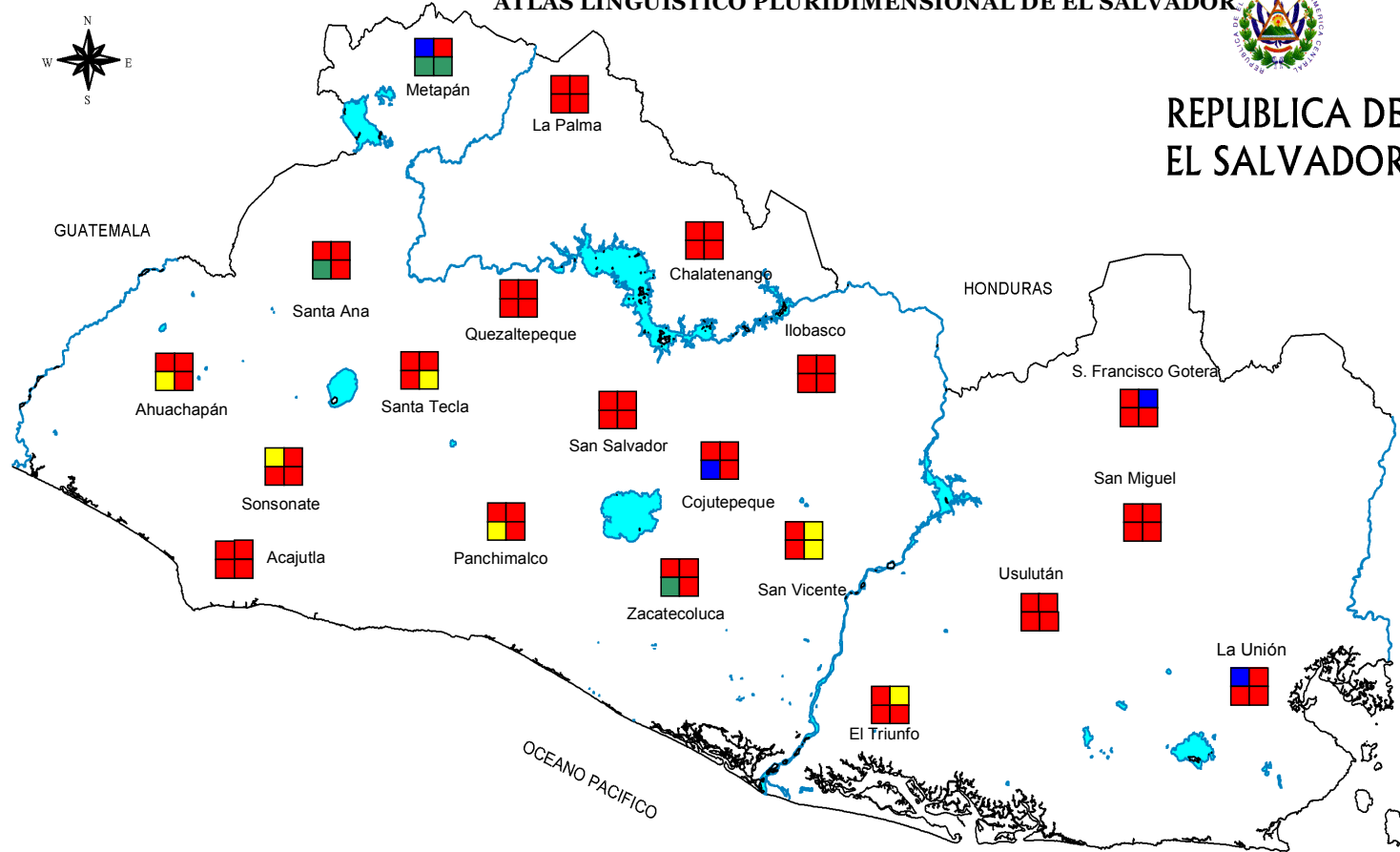
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MV.5
/e/ en posición final
de palabra ante /s/
dientes

Variantes fonéticas

	[ˈdjẽntes]
	[ˈdjẽntɛs]
	[ˈdjẽntis]
	[ˈdjẽntɔs]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

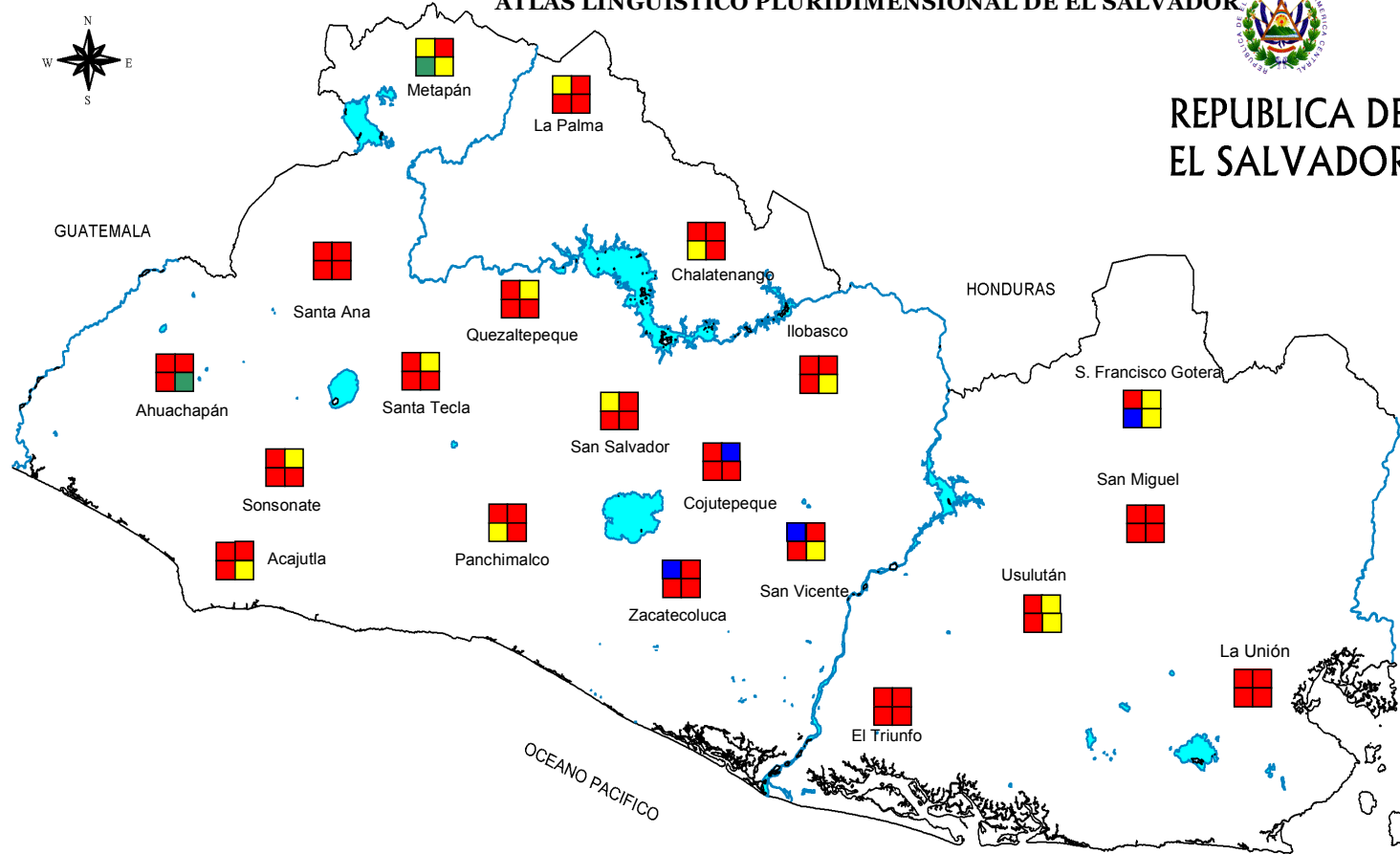
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MV.6
/o/ en posición final
de palabra ante /s/

huevos

Variantes fonéticas

[gweβos]
[gweβos]
[gweβos]
[gweβos]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

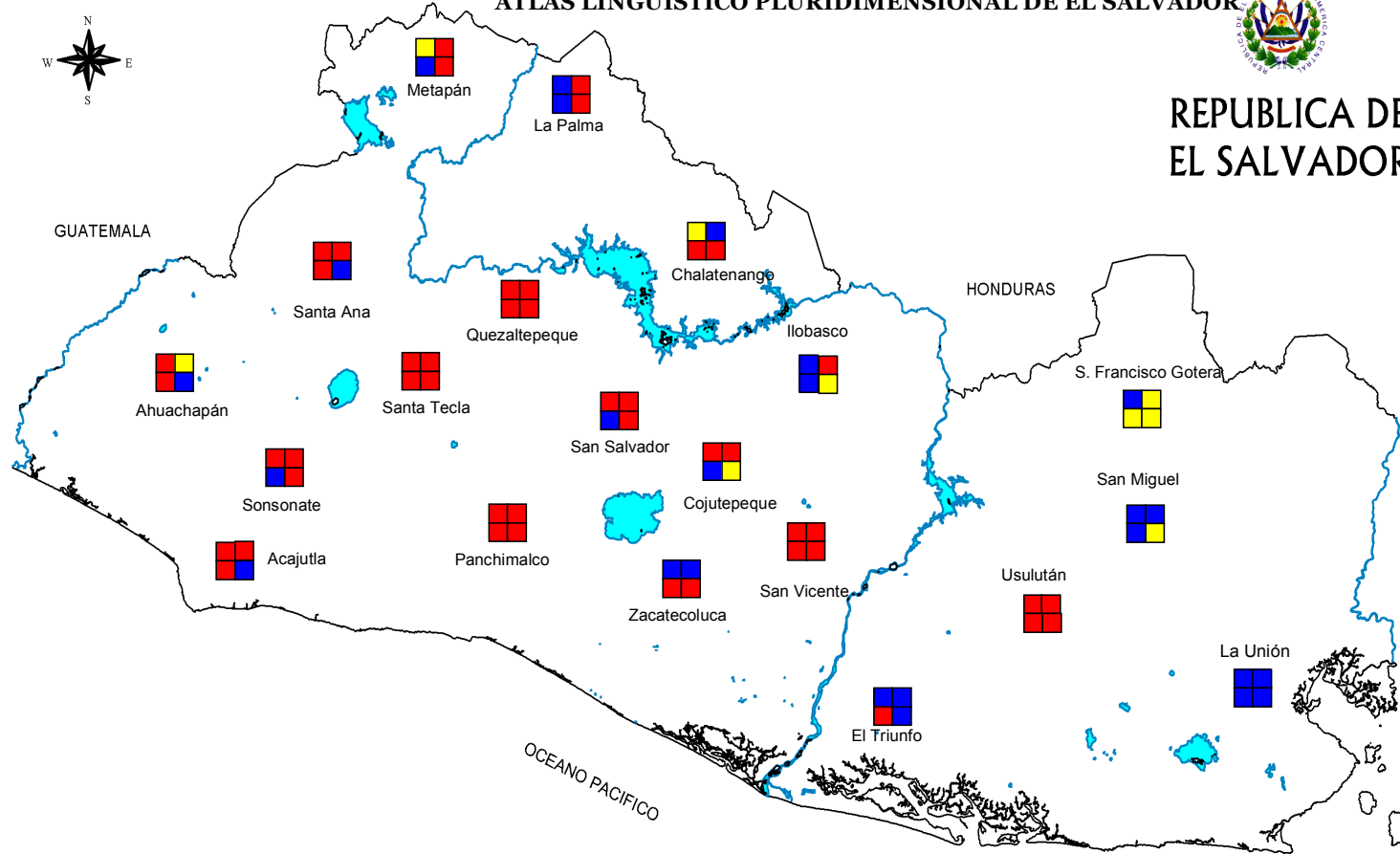
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.7

/b/ tras diptongo creciente /wi/

muy bueno

Variantes fonéticas

	[<i>'mwi'</i> bweno]
	[<i>'mwi'</i> βweno]
	[<i>'mwi'</i> bweno ~ <i>'mwi'</i> βweno]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

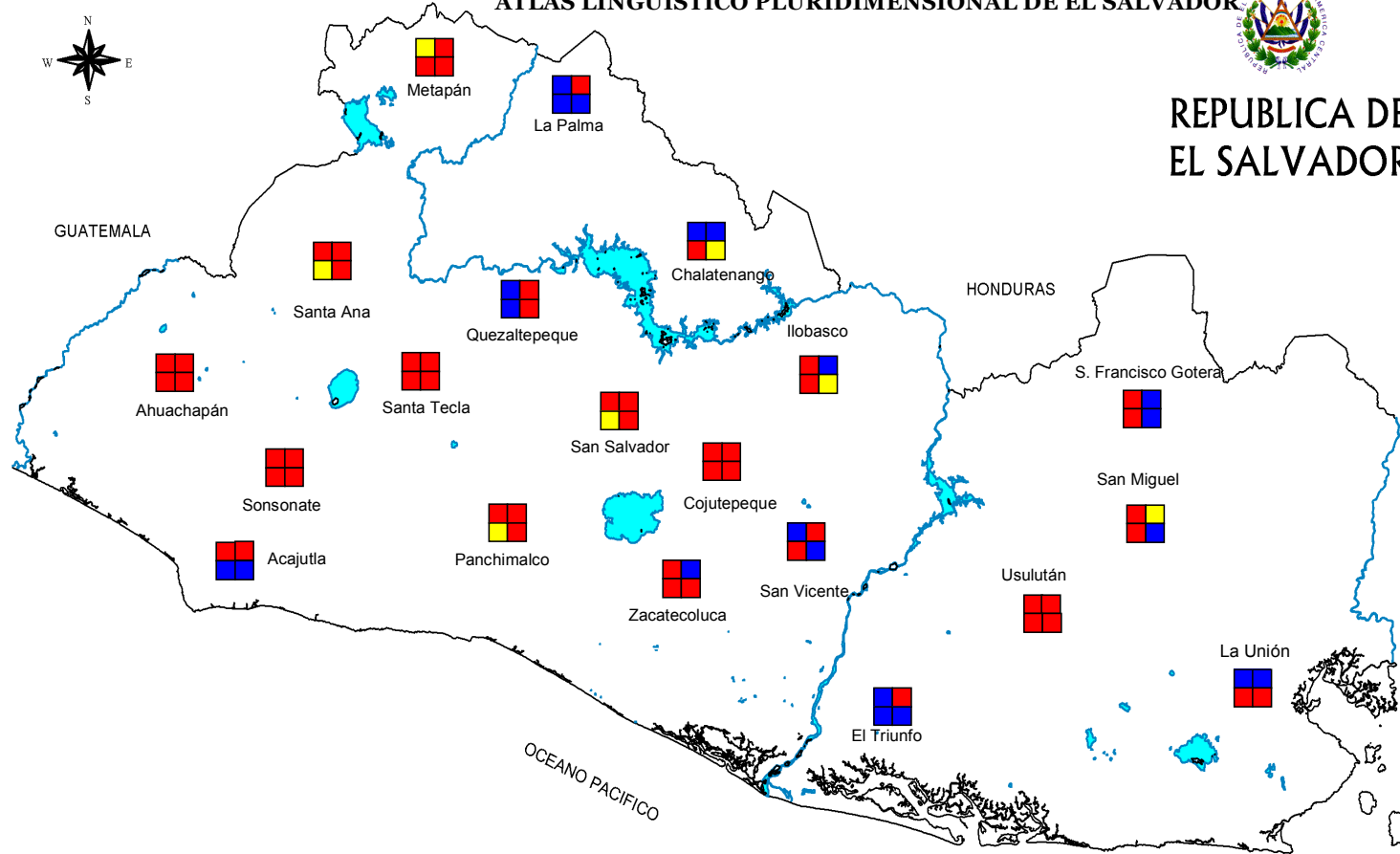
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.8

/b/ después de /l/

polvo

Variantes fonéticas

	['polbo]
	['polβo]
	['polbo ~ 'polβo]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

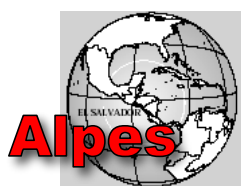
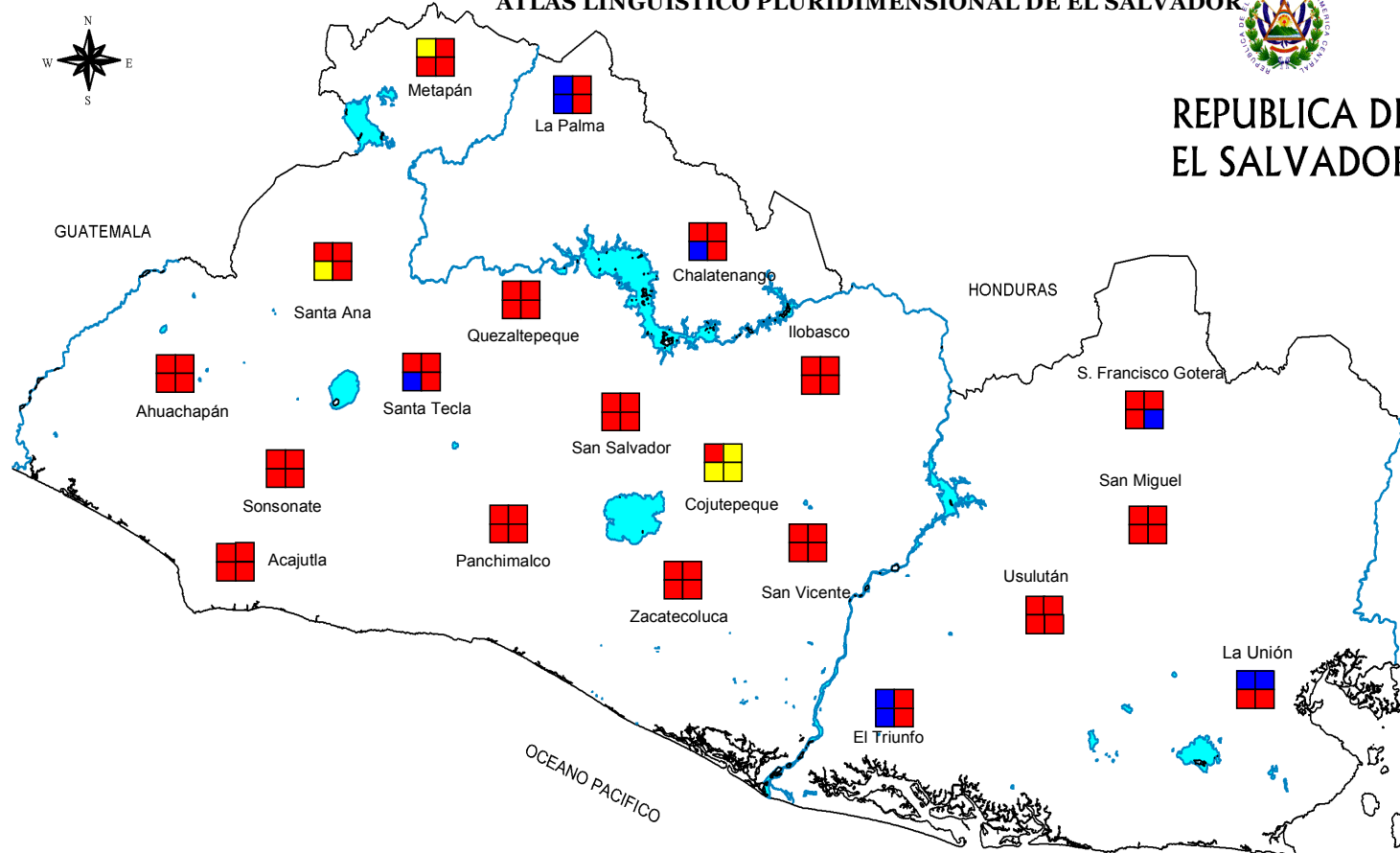
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.9

/b/ tras /r/

curvas

Variantes fonéticas

	['kurbas]
	['kurβas]
	[kurbas ~ 'kurβas]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

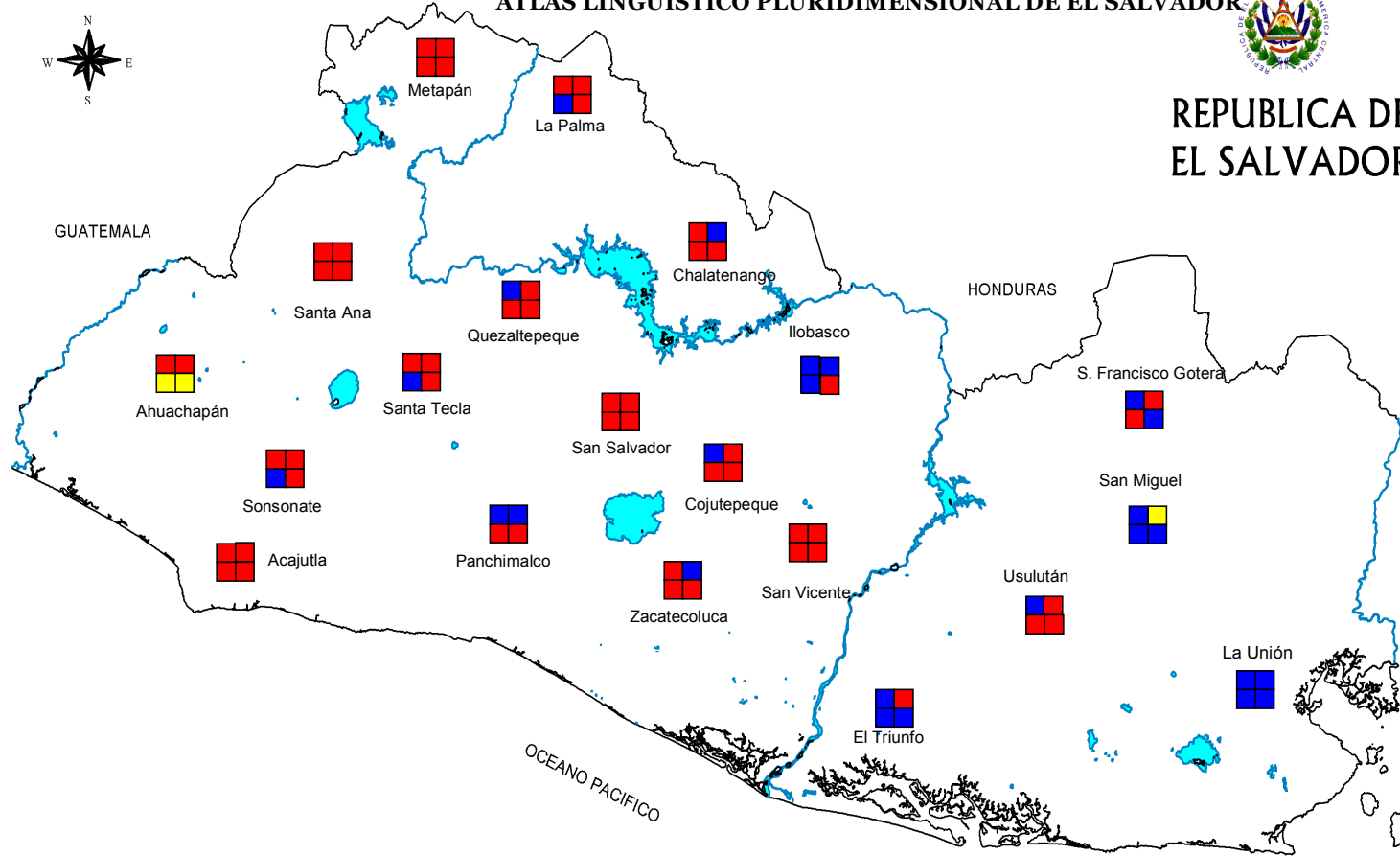
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.10

/d/ tras dipongo /eu/

deudas

Variantes fonéticas

Red square	['deudas]
Blue square	['deuðas]
Yellow square	['deudas ~ 'deuðas]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

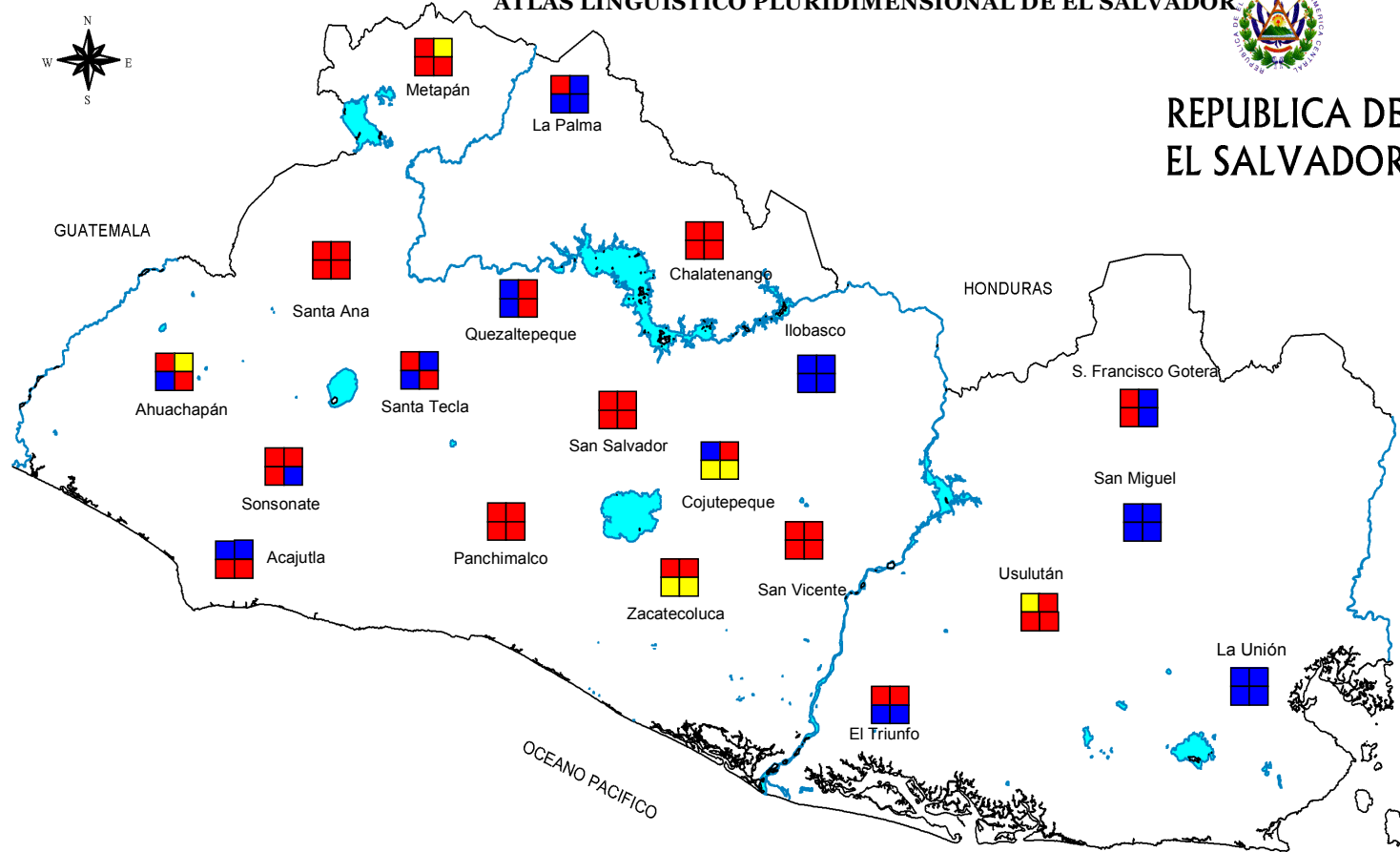
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.11

/d/ tras /l/

alcalde

Variantes fonéticas

	[al'kalde]
	[al'kalðe]
	[al'kalde ~ al'kalðe]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

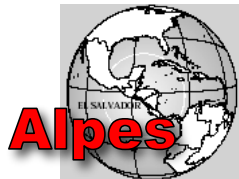
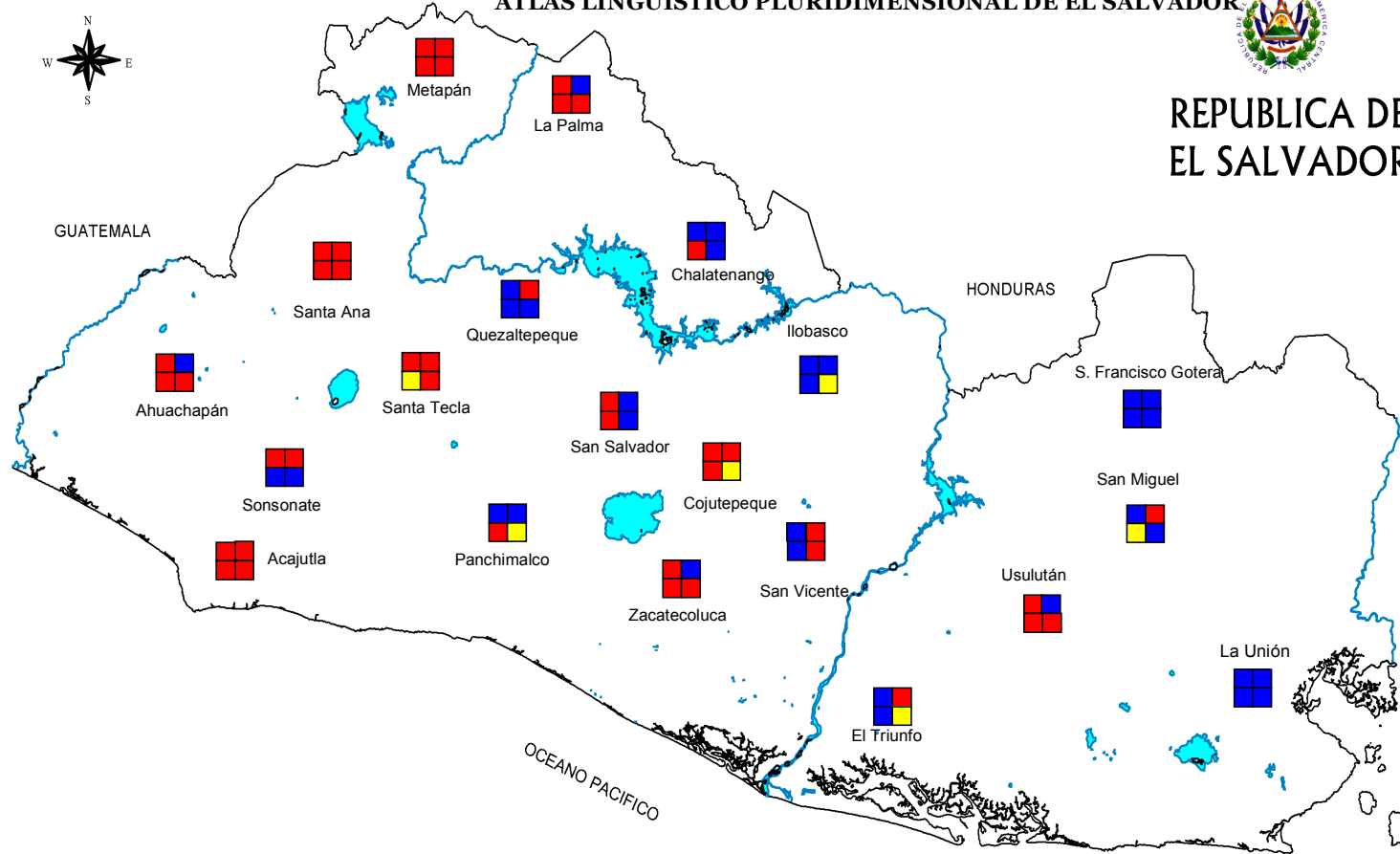
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.12
/d/ tras vibrante simple
muerden

Variantes fonéticas

■	[<i>'mwerdeŋ</i>]
■	[<i>'mwerðeŋ</i>]
■	[<i>'mwerdeŋ ~ 'mwerðeŋ</i>]

Variantes diastráticas

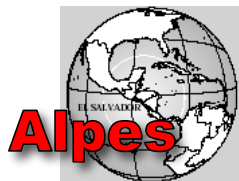
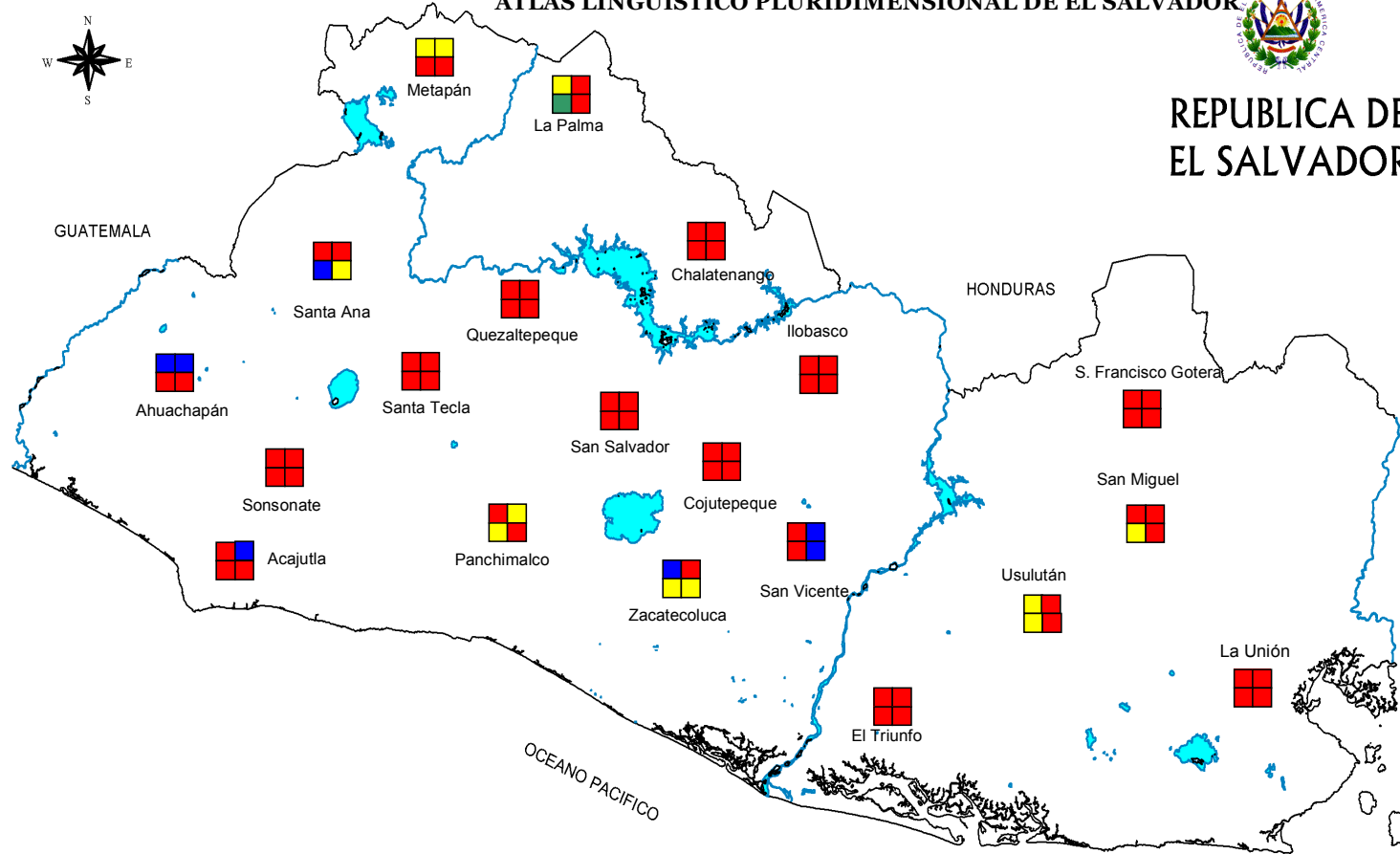
HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor MM: Mujer mayor
HJ: Hombre joven MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.13
/d/ intervocálico en
/-ado/
cansado

Variantes fonéticas

	[kan'saðo]
	[kan'sado]
	[kan'saðo ~ kan'sado]
	[kan'sao]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

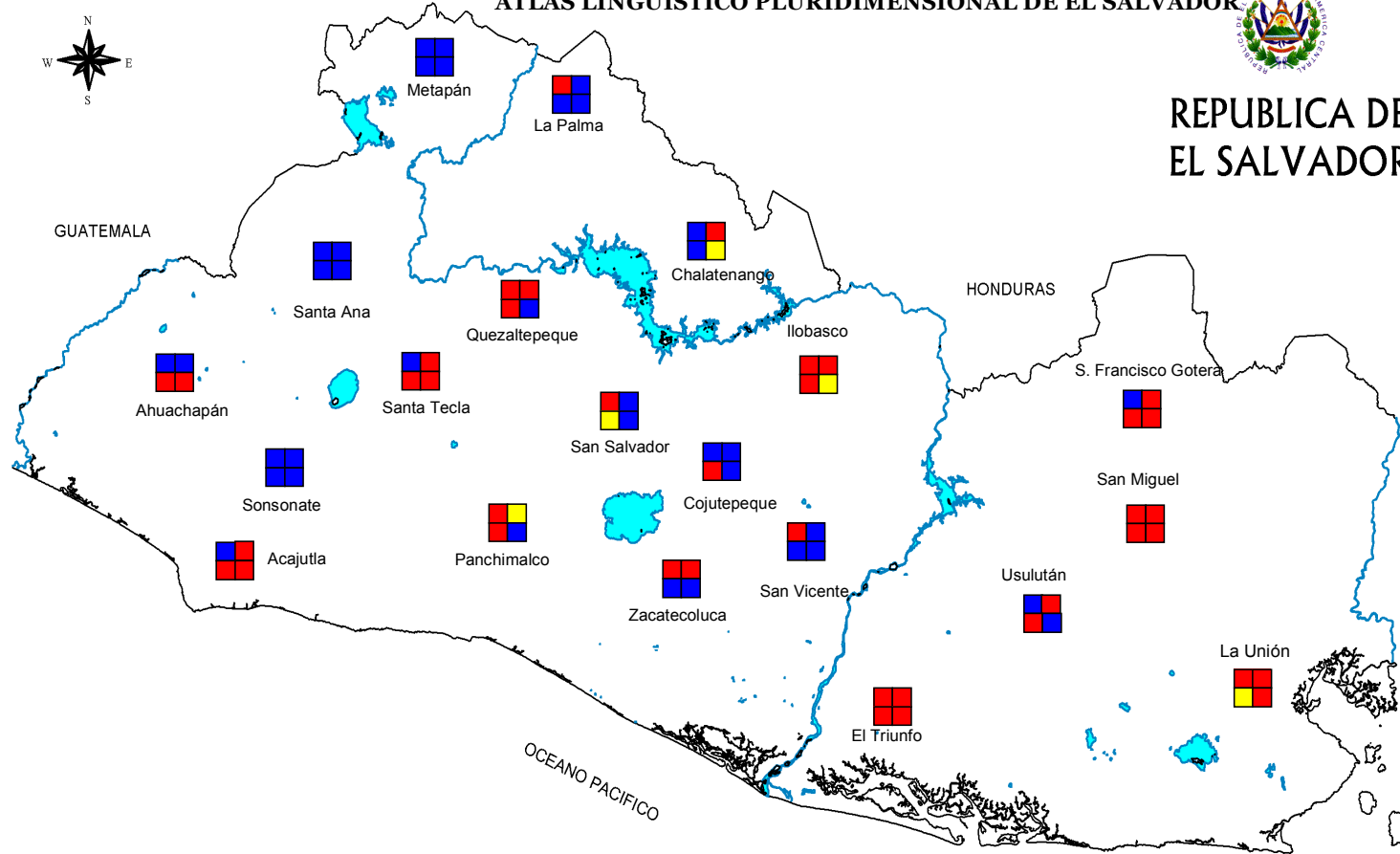
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven





MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR

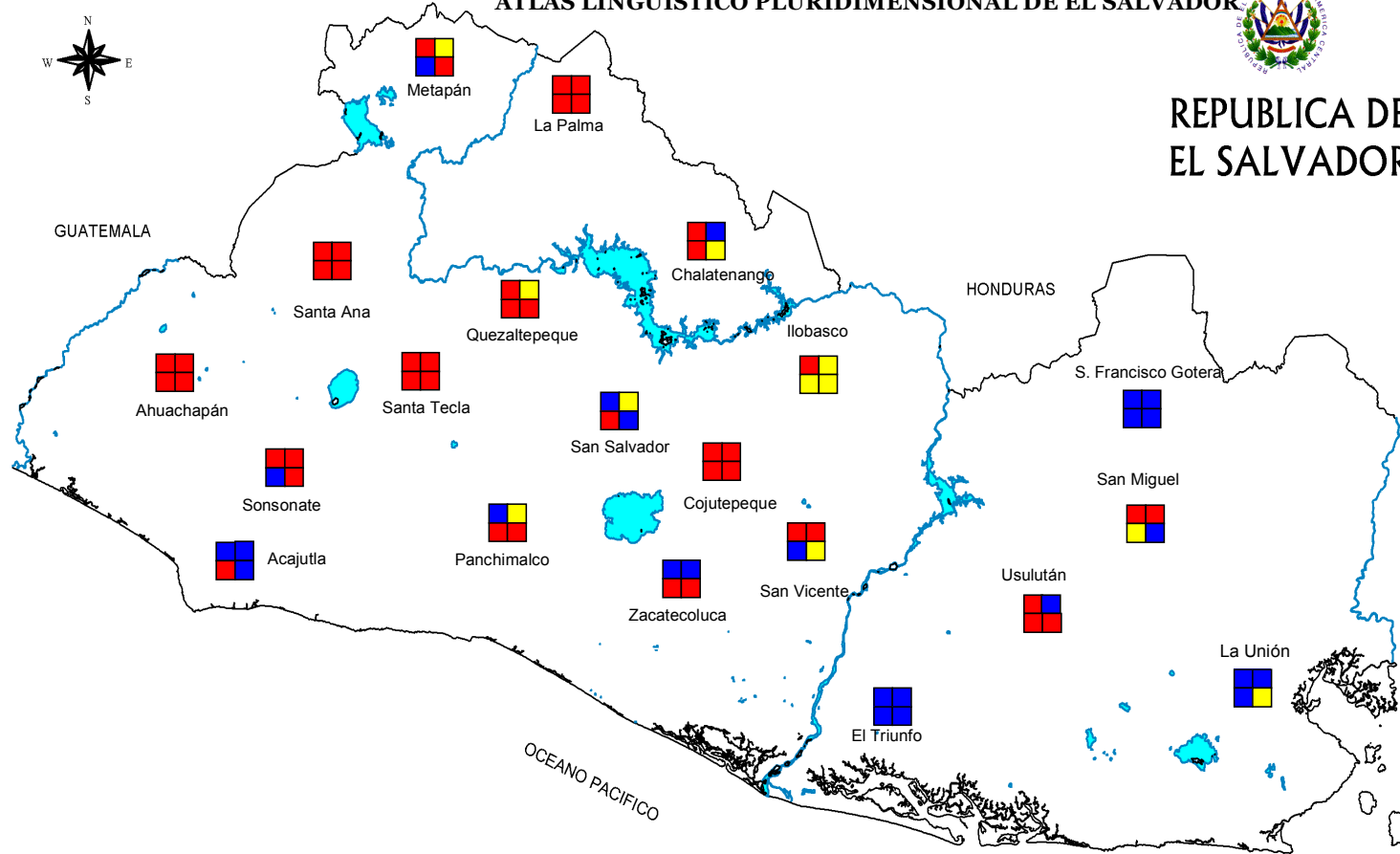


	<p>Mapa MC.14 /g/ ante diptongo /wi/ <i>muy grande</i></p>	Variantes fonéticas		Variantes diastráticas	
			[mwi'yrãnde]	HM	MM
			[mwi'grãnde]	HJ	MJ
			[mwi'yrãnde ~ mwi'grãnde]	HM: Hombre mayor MM: Mujer mayor HJ: Hombre joven MJ: Mujer joven	

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.15

/g/ después de /l/

salga

Variantes fonéticas

Red square: ['salya]

Blue square: ['salga]

Yellow square: ['salya ~ 'salga]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

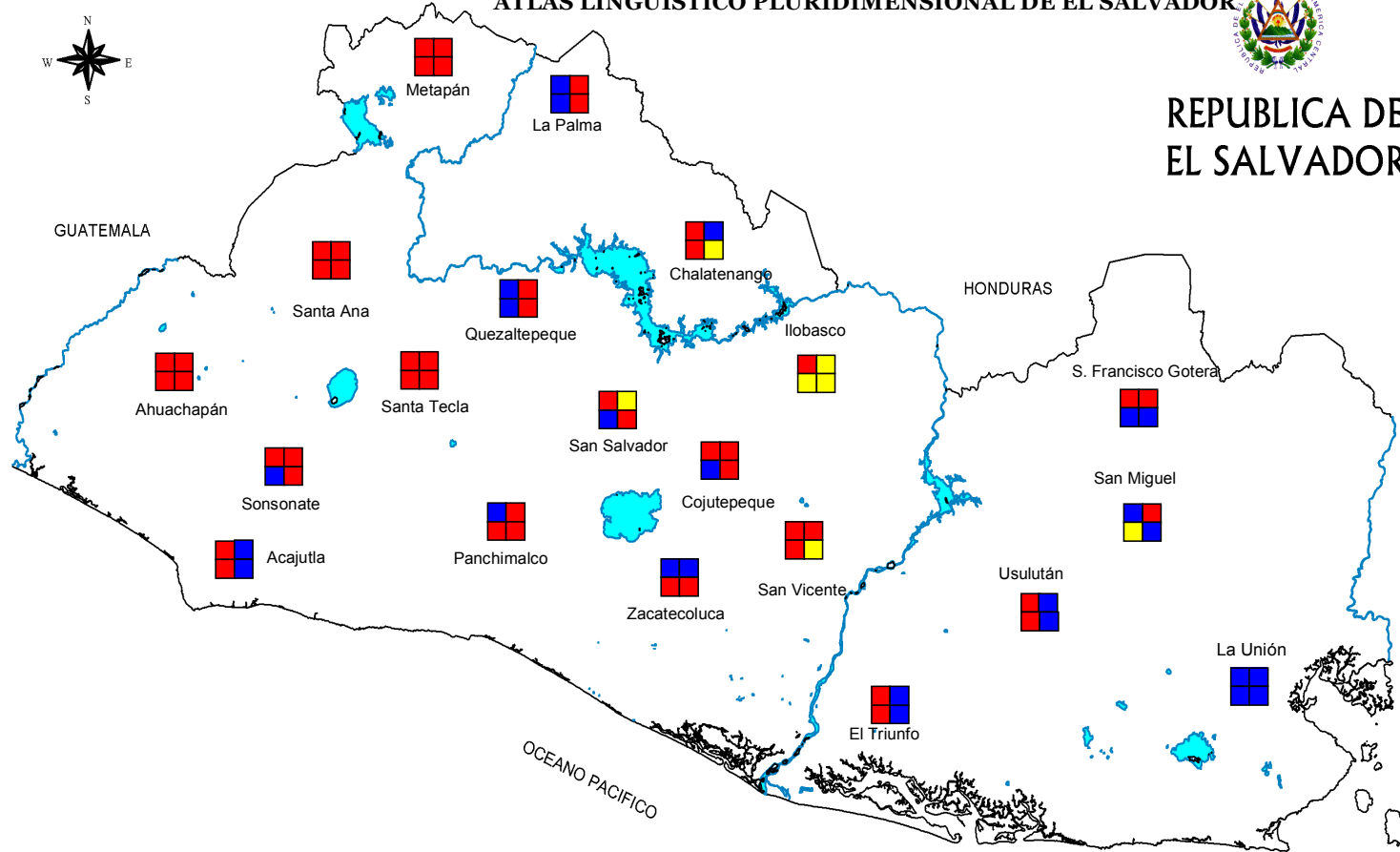
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.16
/g/ después de /r/

largo

Variantes fonéticas

■	[ˈlarɣo]
■	[ˈlargo]
■	[ˈlarɣo ~ ˈlargo]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

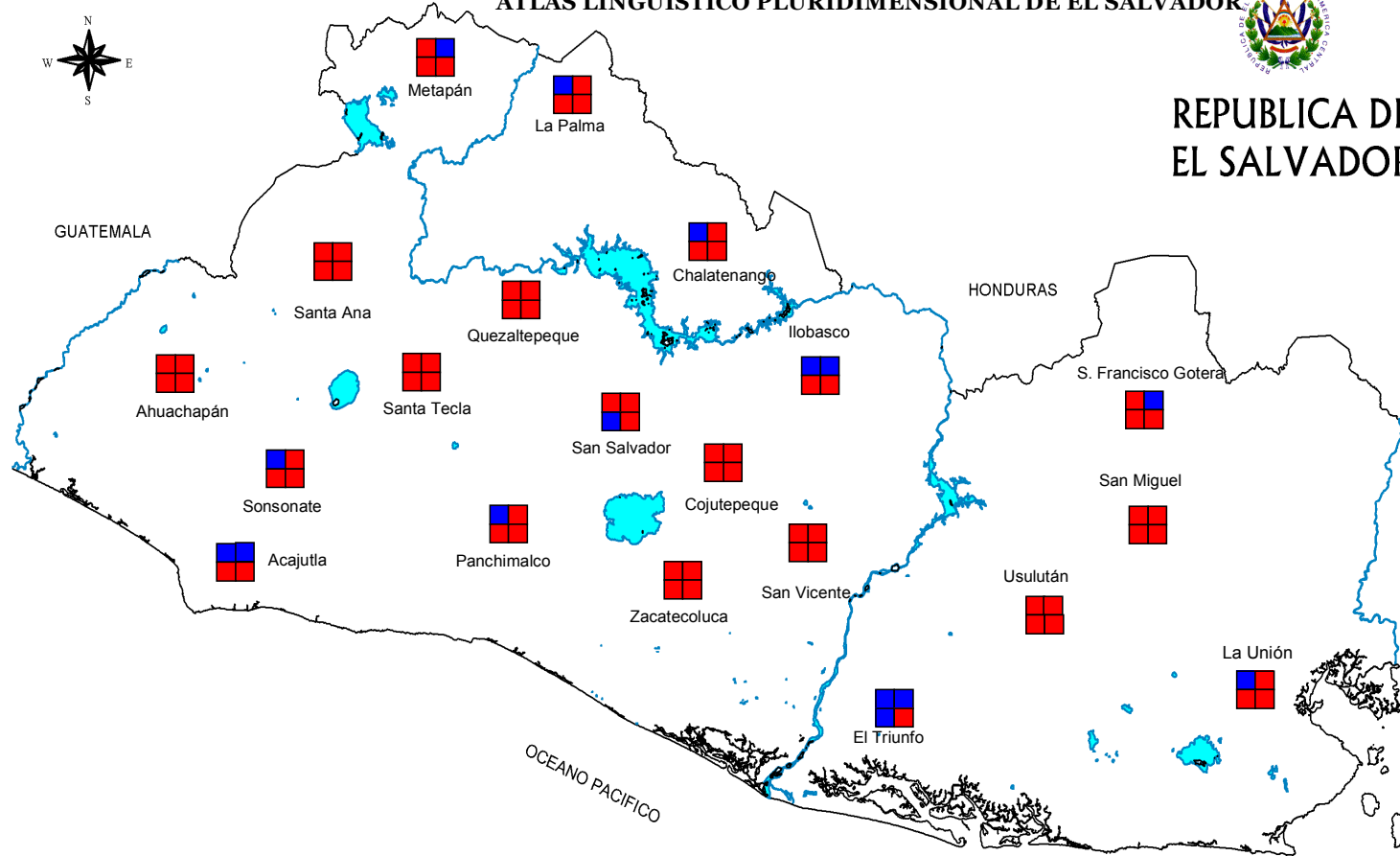
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.17

/f/ ante /a/

familia

Variantes fonéticas

[fa'milja]
[Φa'milja]
[ha'milja]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

HJ: Hombre joven

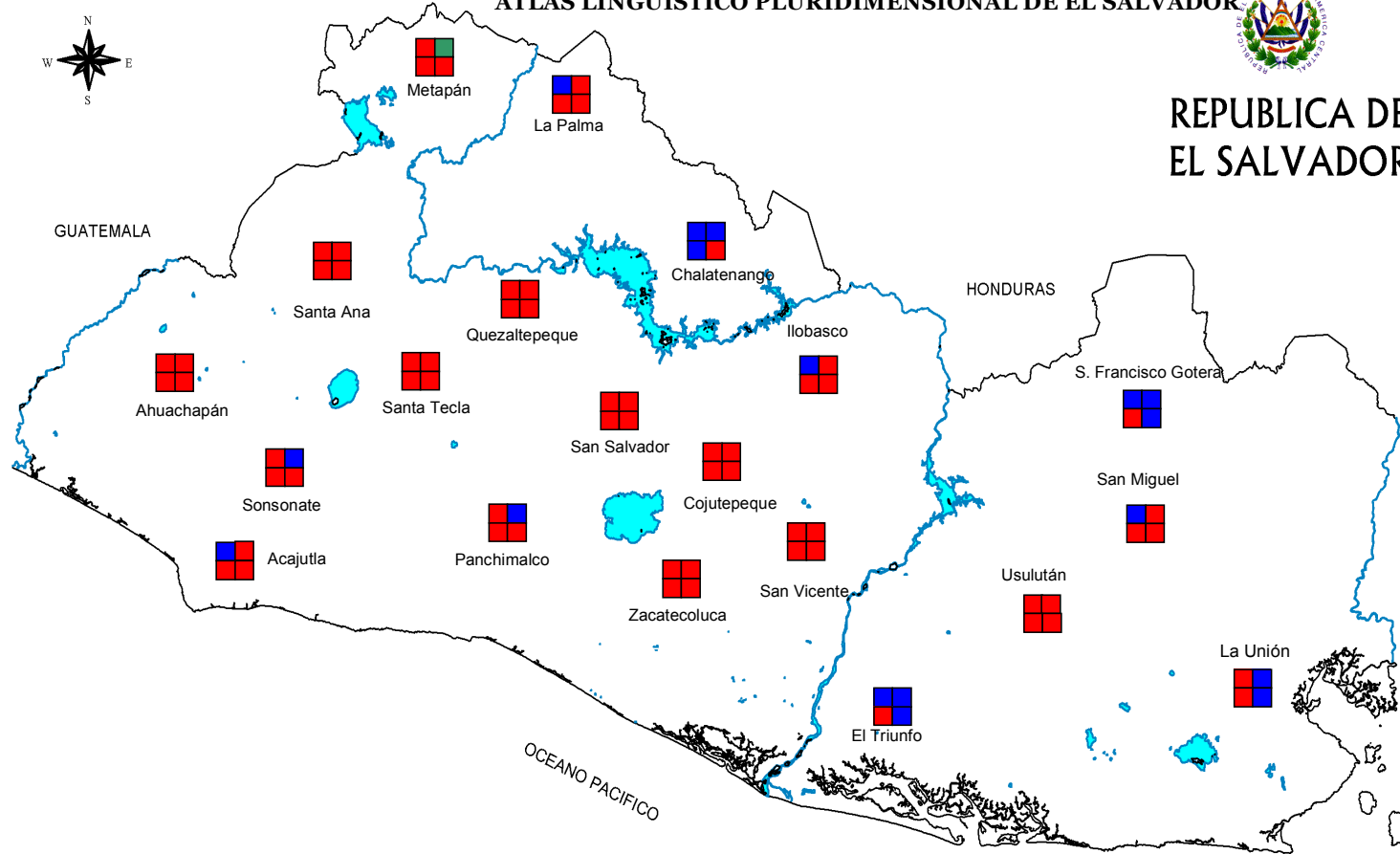
MM: Mujer mayor

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.18

/f/ ante /e/

café

Variantes fonéticas

	[ka'fe]
	[ka'Φe]
	[ka'he]
	[ka'fe ~ ka'Φe]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

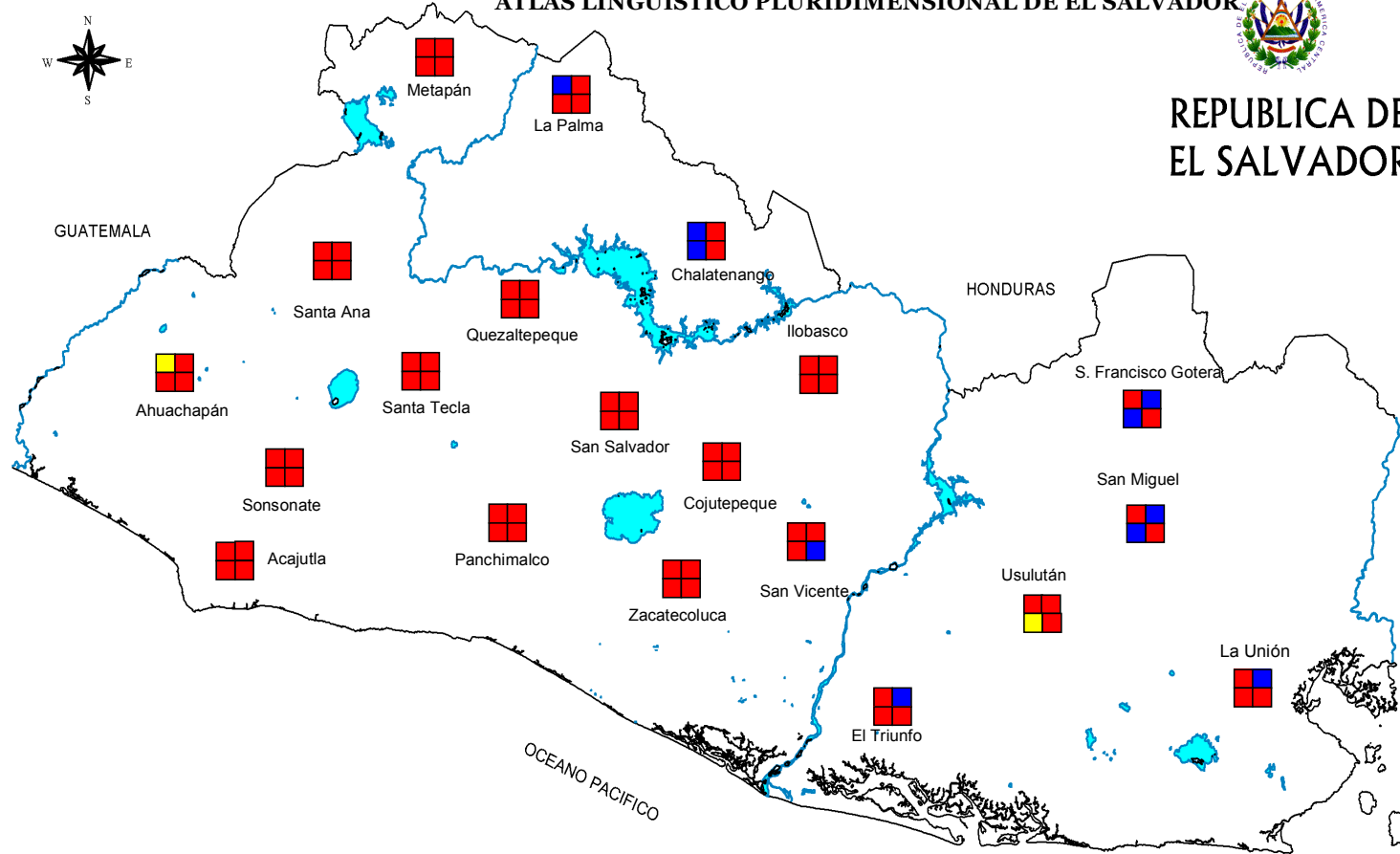
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.19

/f/ ante /o/

fósforos

Variantes fonéticas

Red square	['fosforos]
Blue square	['fosΦoros]
Yellow square	['foshoros ~ 'fohoros]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

HJ: Hombre joven

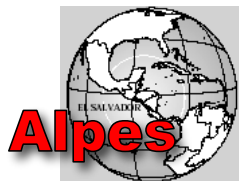
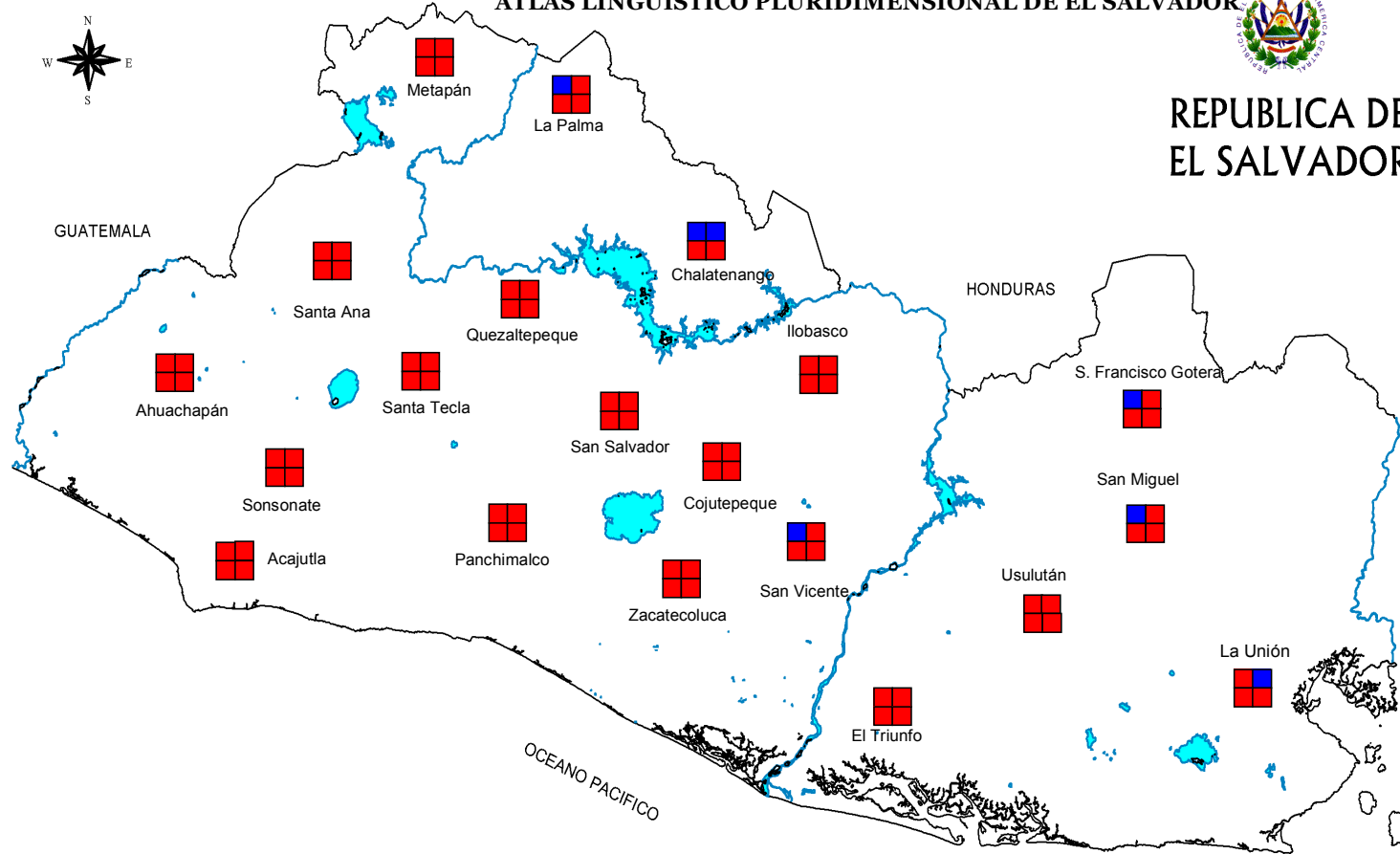
MM: Mujer mayor

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.20

/f/ ante /i/

filo

Variantes fonéticas

- ['fílo]
- ['Φílo]
- ['hílo]
- ['fílo ~ Φílo]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

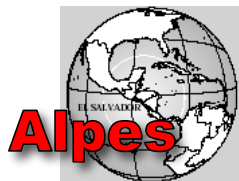
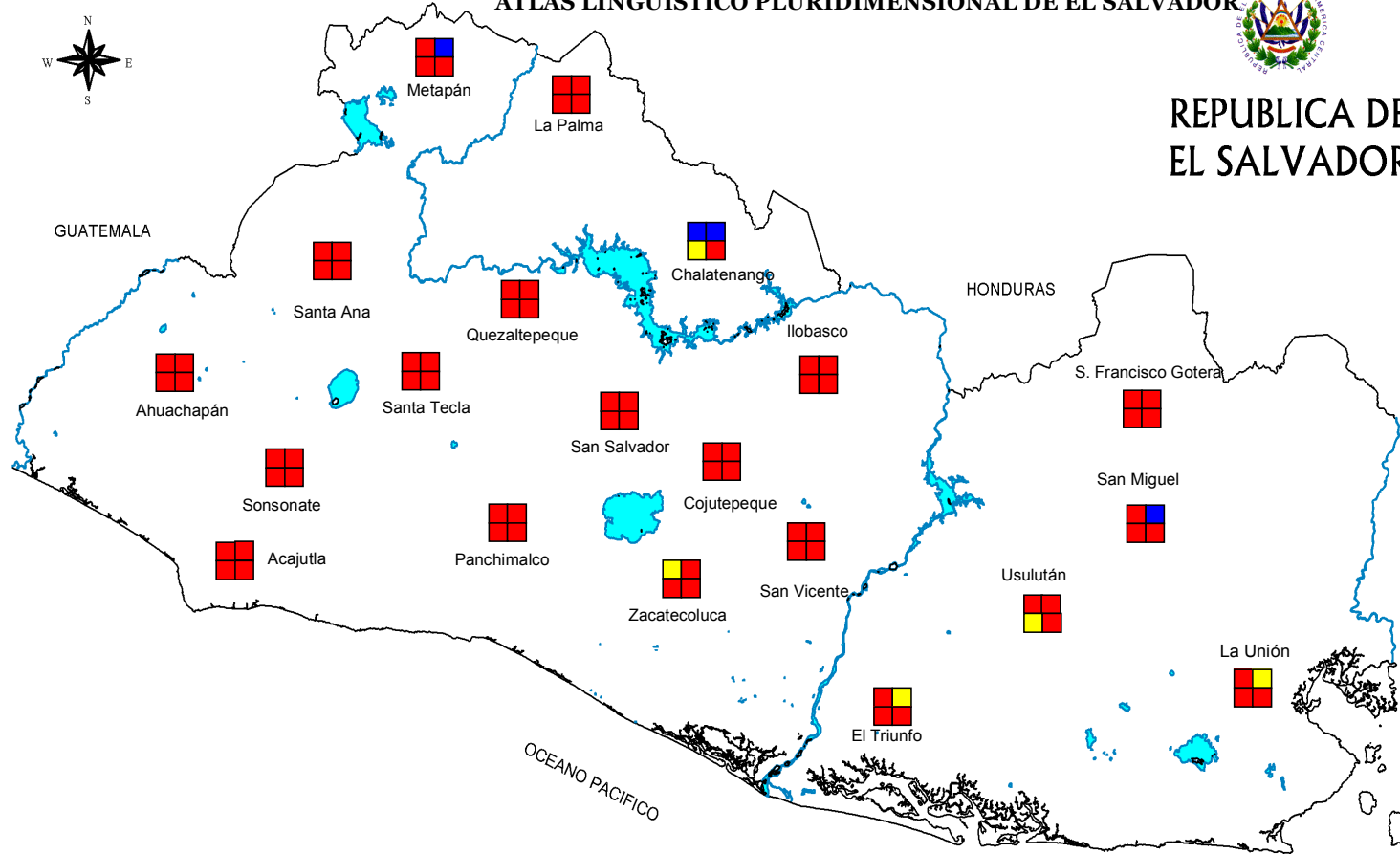
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.21

/f/ ante /u/

fútbol

Variantes fonéticas

Red	['futbol]
Blue	['Φutbol]
Yellow	['hutbol]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

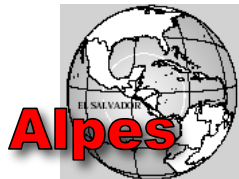
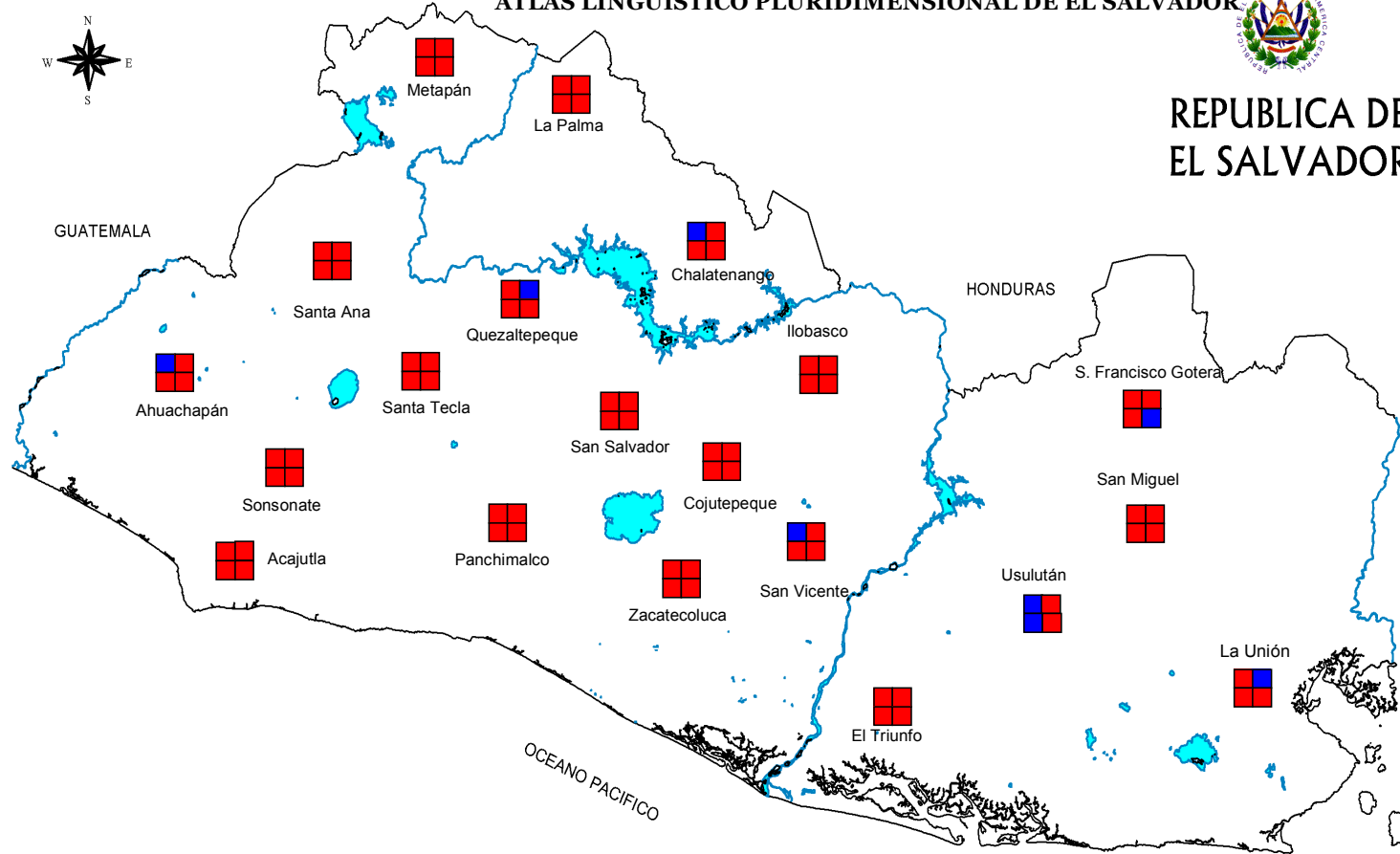
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.22

/f/ ante /je/

fiesta

Variantes fonéticas

	['fjesta]
	['Φjesta]
	['hjesta]
	['fjesta ~ Φjesta]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

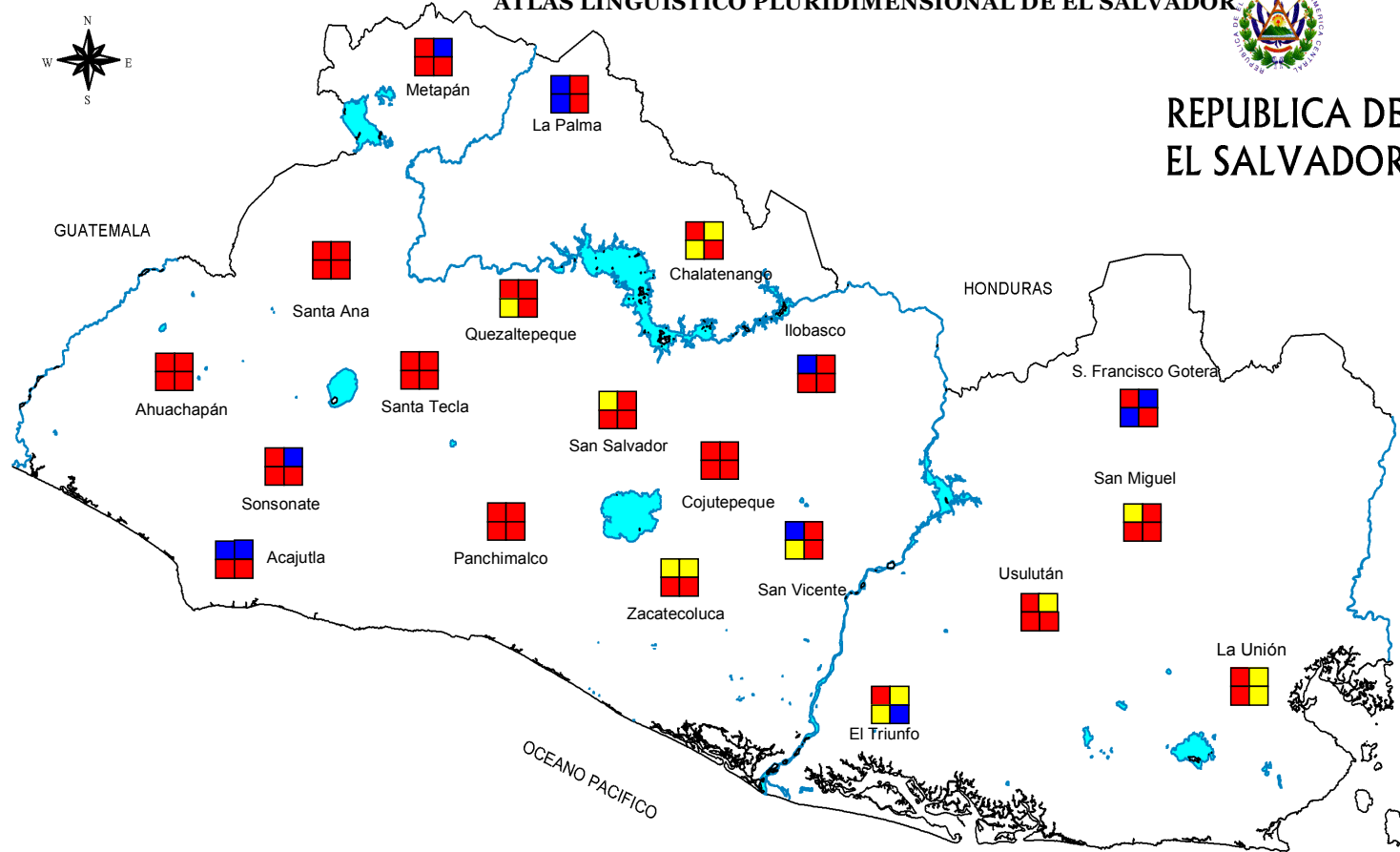
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.23

/f/ ante /we/

afuera

Variantes fonéticas

	[a'fwera]
	[a'Φwera]
	[a'hwera]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

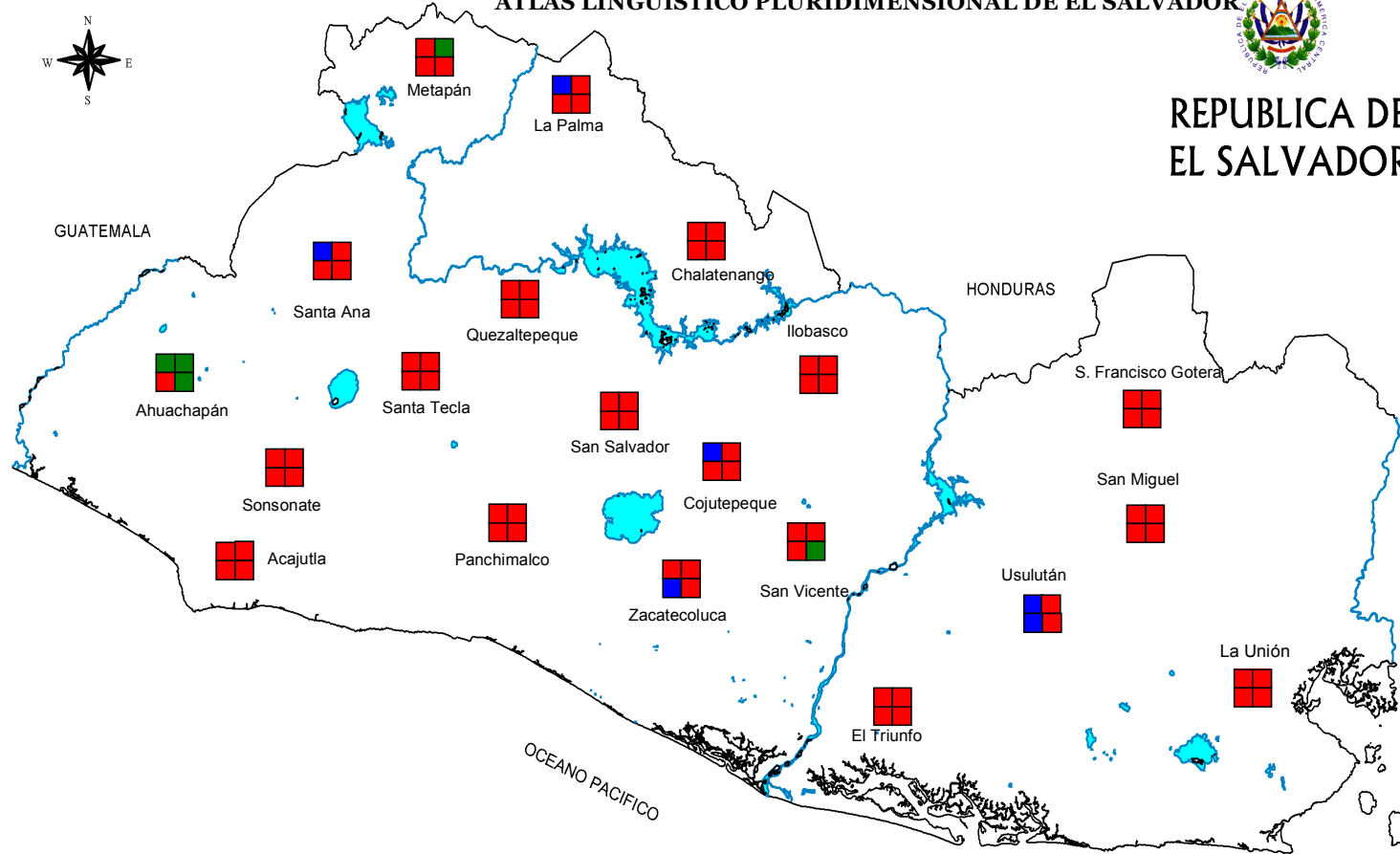
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.24
/s/ en posición
inicial de palabra

sacar

Variantes fonéticas

[sa'kar]
[θa'kar]
[ha'kar]
[sa'kar ~ θa'kar]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

HJ: Hombre joven

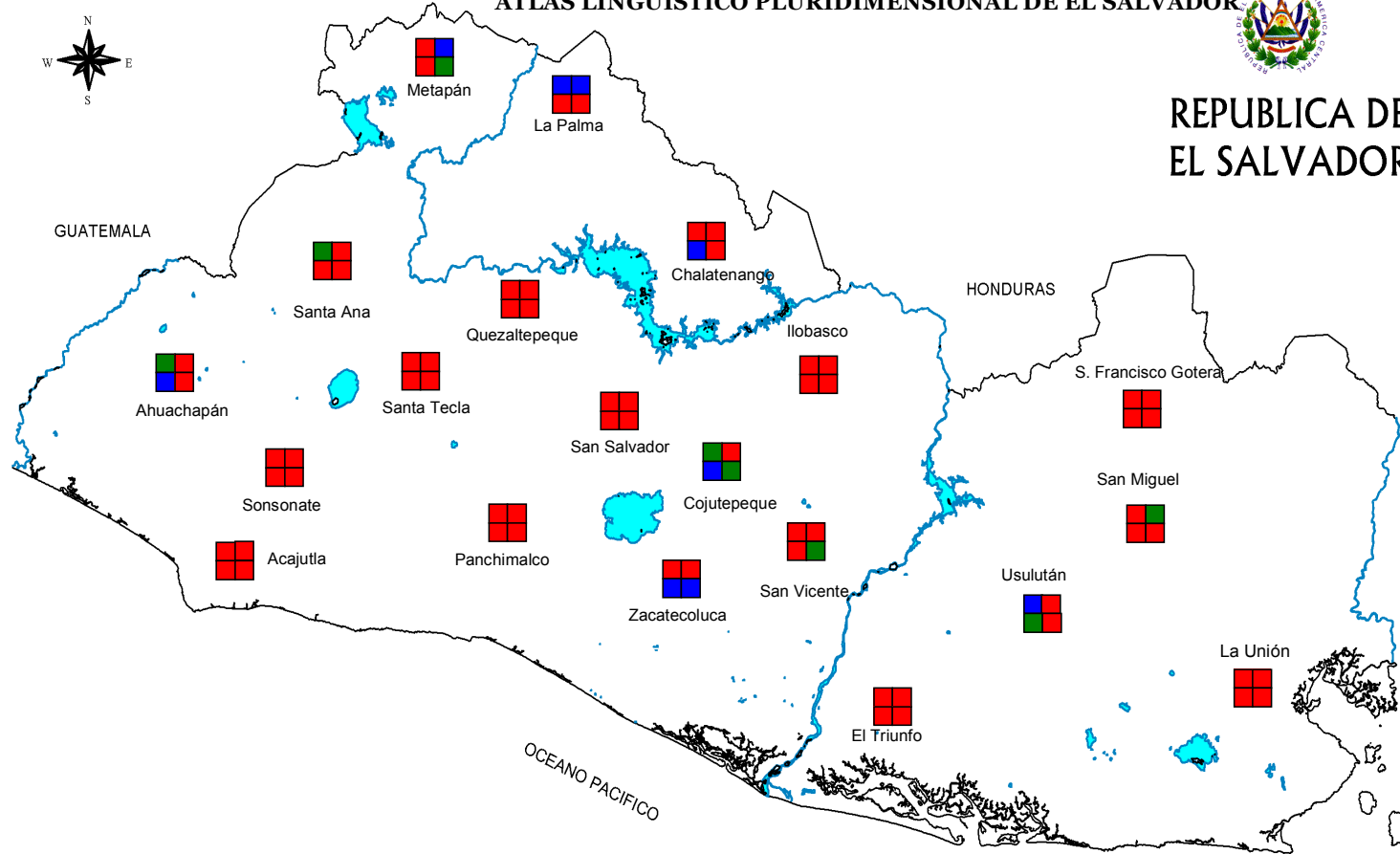
MM: Mujer mayor

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.25

/s/ entre vocales

casa

Variantes fonéticas

Red	['kasa]
Blue	['kaθa]
Yellow	['kaha]
Green	['kasa ~ 'kaθa]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

HJ: Hombre joven

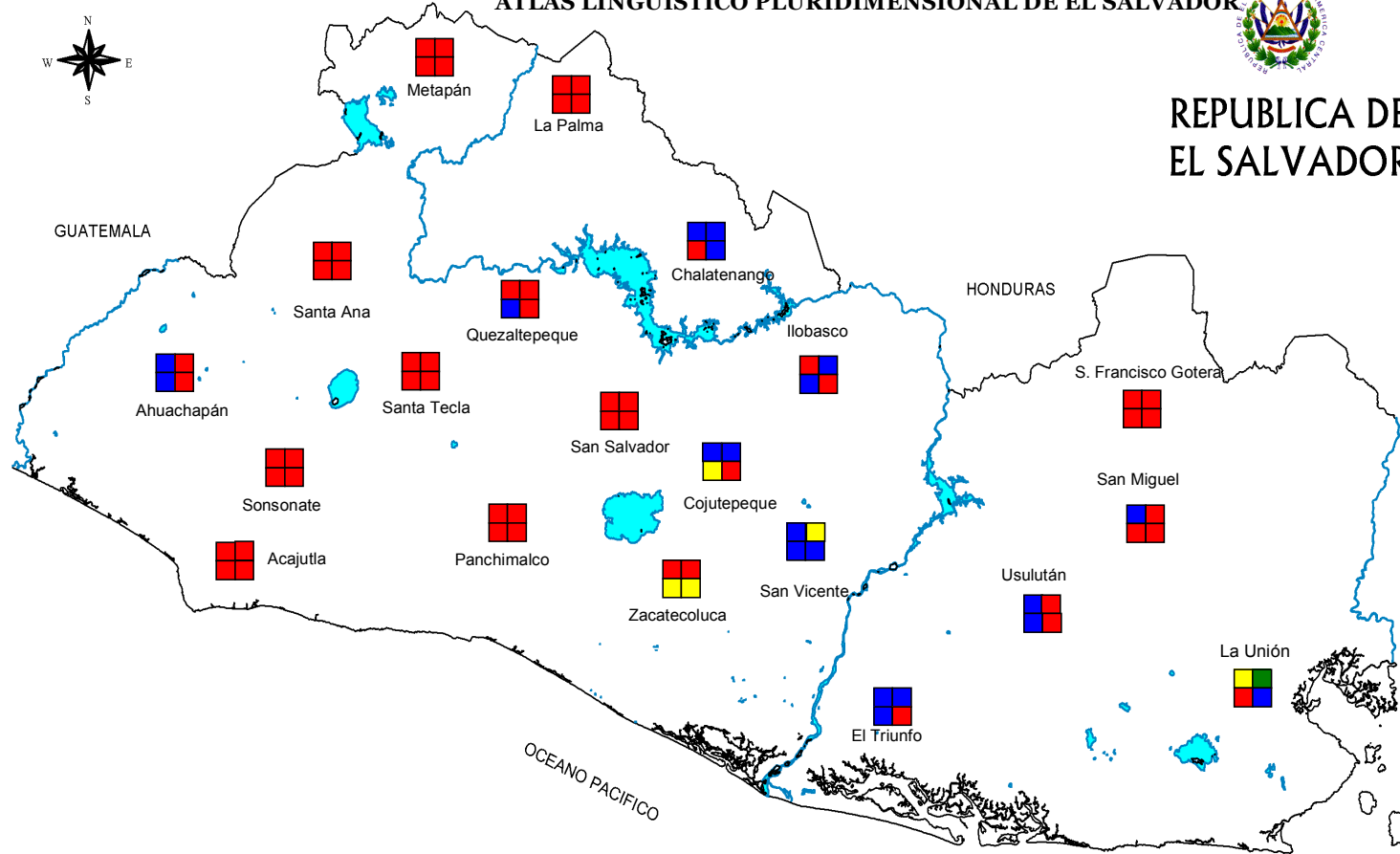
MM: Mujer mayor

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.26
/s/ en posición final
y ante pausa

los ojos

Variantes fonéticas

	[los'ohos ~ los'ohoh]
	[loh'ohos ~ loh'ohoh]
	[loh'ohos ~ los'ohoh]
	[loè'ohos ~ loè'ohoh]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

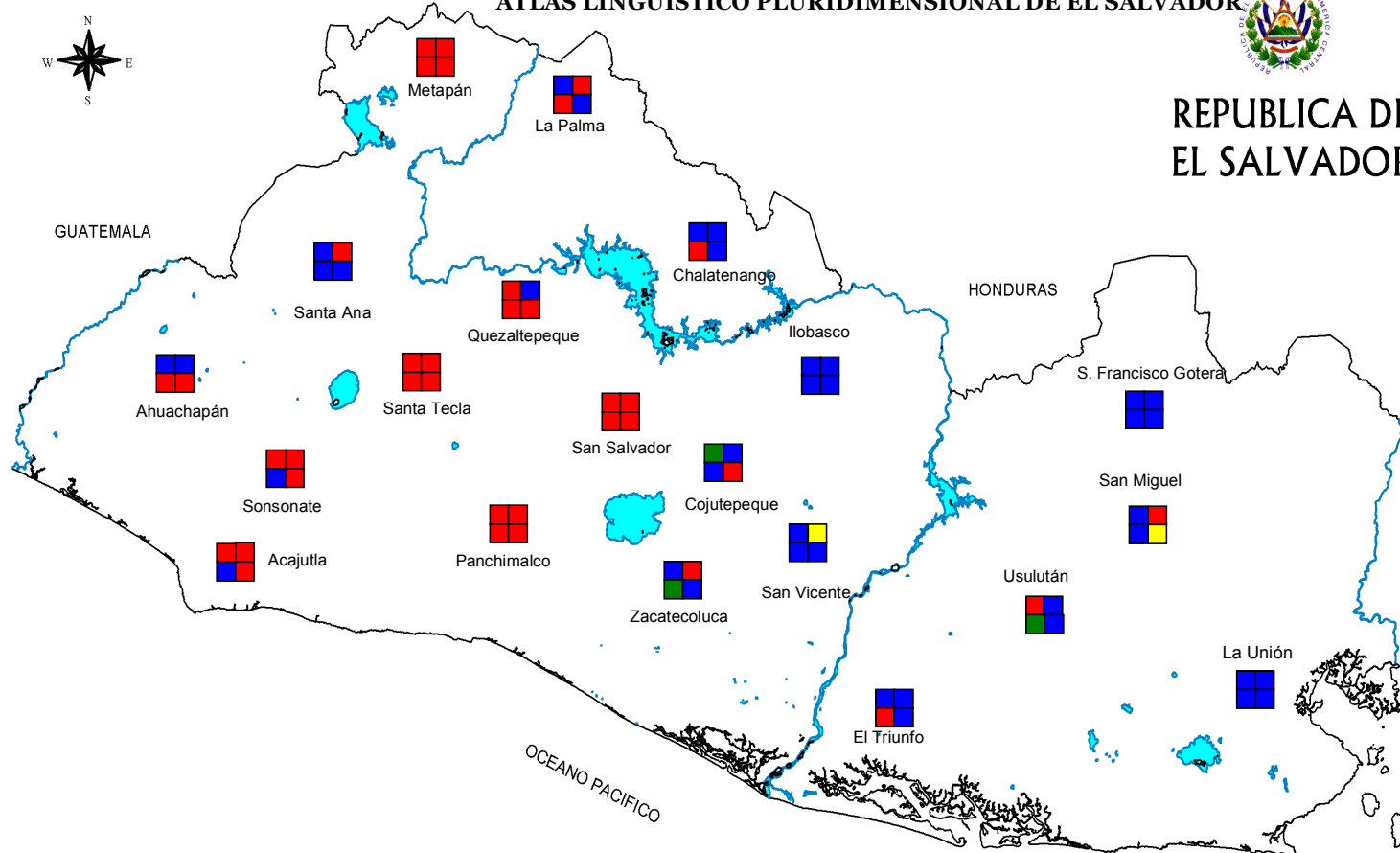
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.27
/s/ en posición final
y ante /t/
estados

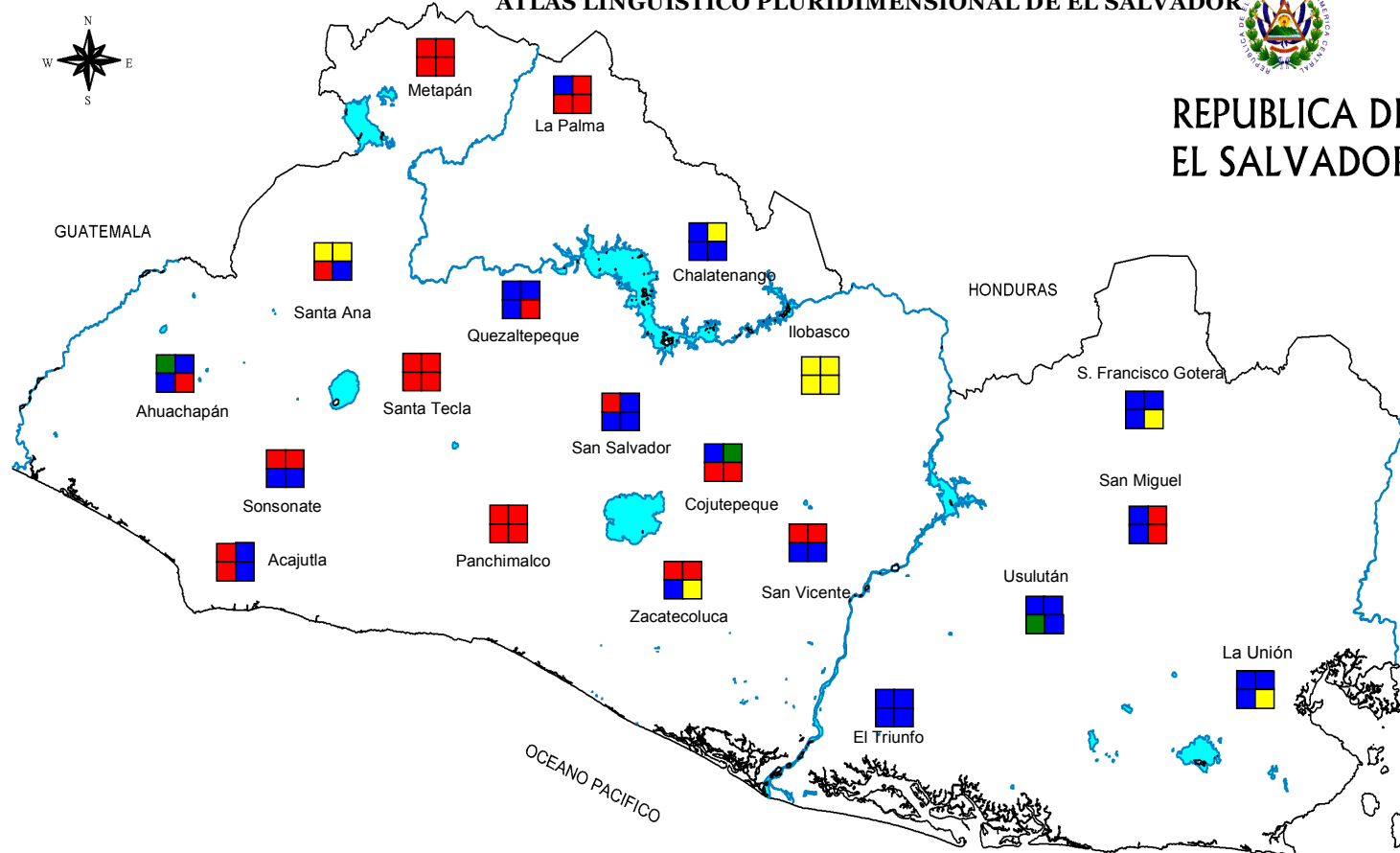
Variantes fonéticas	
	[es'taðos]
	[eh'taðos]
	[eø'taðos]
	[eθ'taðos]

Variantes diastráticas	
HM	MM
HJ	MJ
HM: Hombre mayor	MM: Mujer mayor
HJ: Hombre joven	MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.28

/s/ ante /p/

caspa

Variantes fonéticas

Red square	['kaspɑ]
Blue square	['kahpɑ]
Yellow square	['kaspɑ ~ 'kahpɑ]
Green square	['kɑspɑ]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

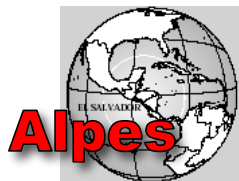
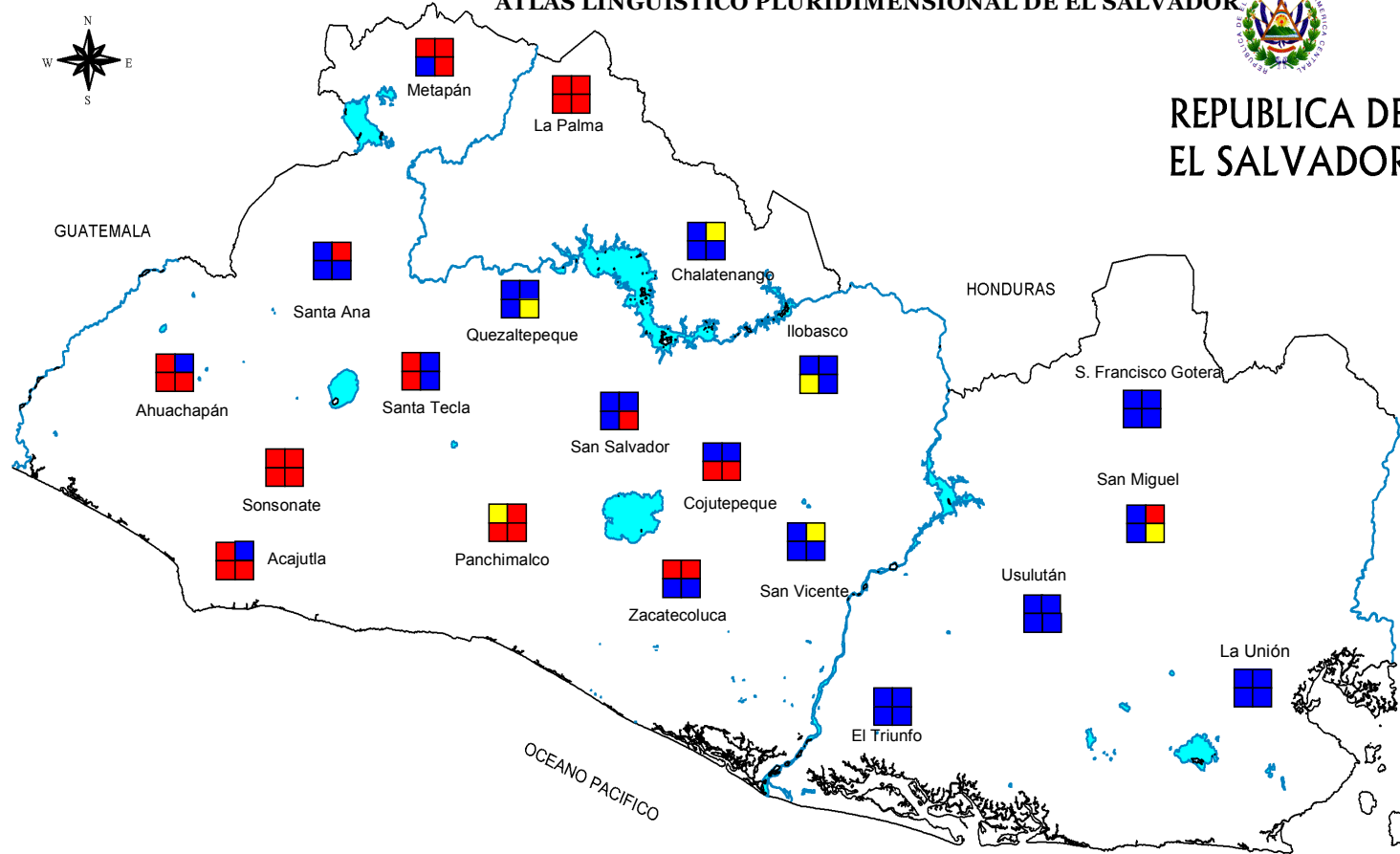
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.29

/s/ ante /k/

Francisco

Variantes fonéticas

Red	[fr̃n'sisko]
Blue	[fr̃n'sihko]
Yellow	[fr̃n'sisko ~ fr̃n'sihko]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

HJ: Hombre joven

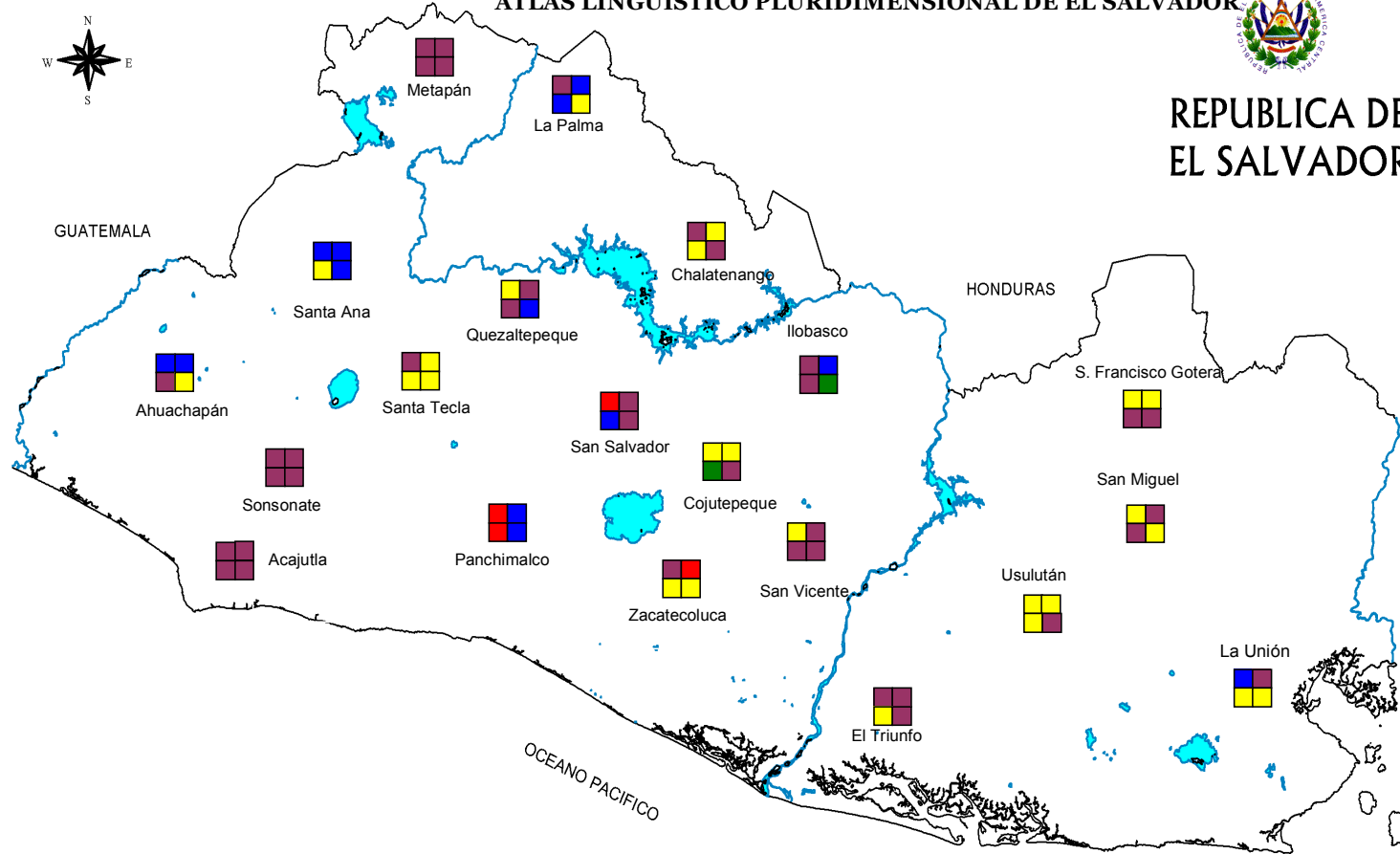
MM: Mujer mayor

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.30

/s/ ante /b/

las venas

Variantes fonéticas

	[laz'benas]
	[las'benas]
	[lah'benas]
	[las'benas ~ lah'benas]
	[laø'benas]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

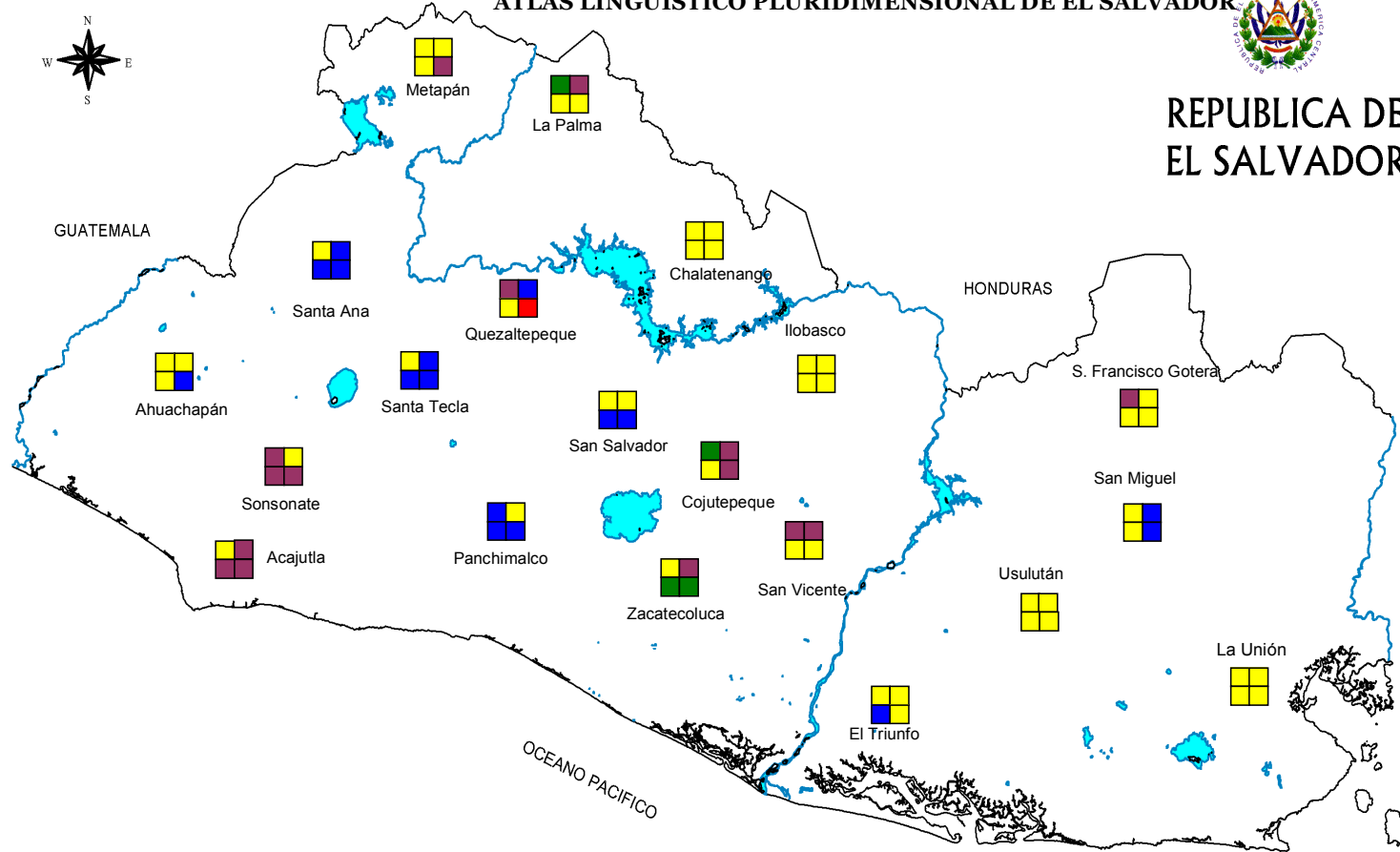
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.31

/s/ ante /d/

buenos días

Variantes fonéticas

	[¹ bwenz'ðias]
	[¹ bwenos'ðias]
	[¹ bwenoh'ðias]
	[¹ bwenos'ðias ~ bwenoh'ðias]
	[¹ bwenø'ðias]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

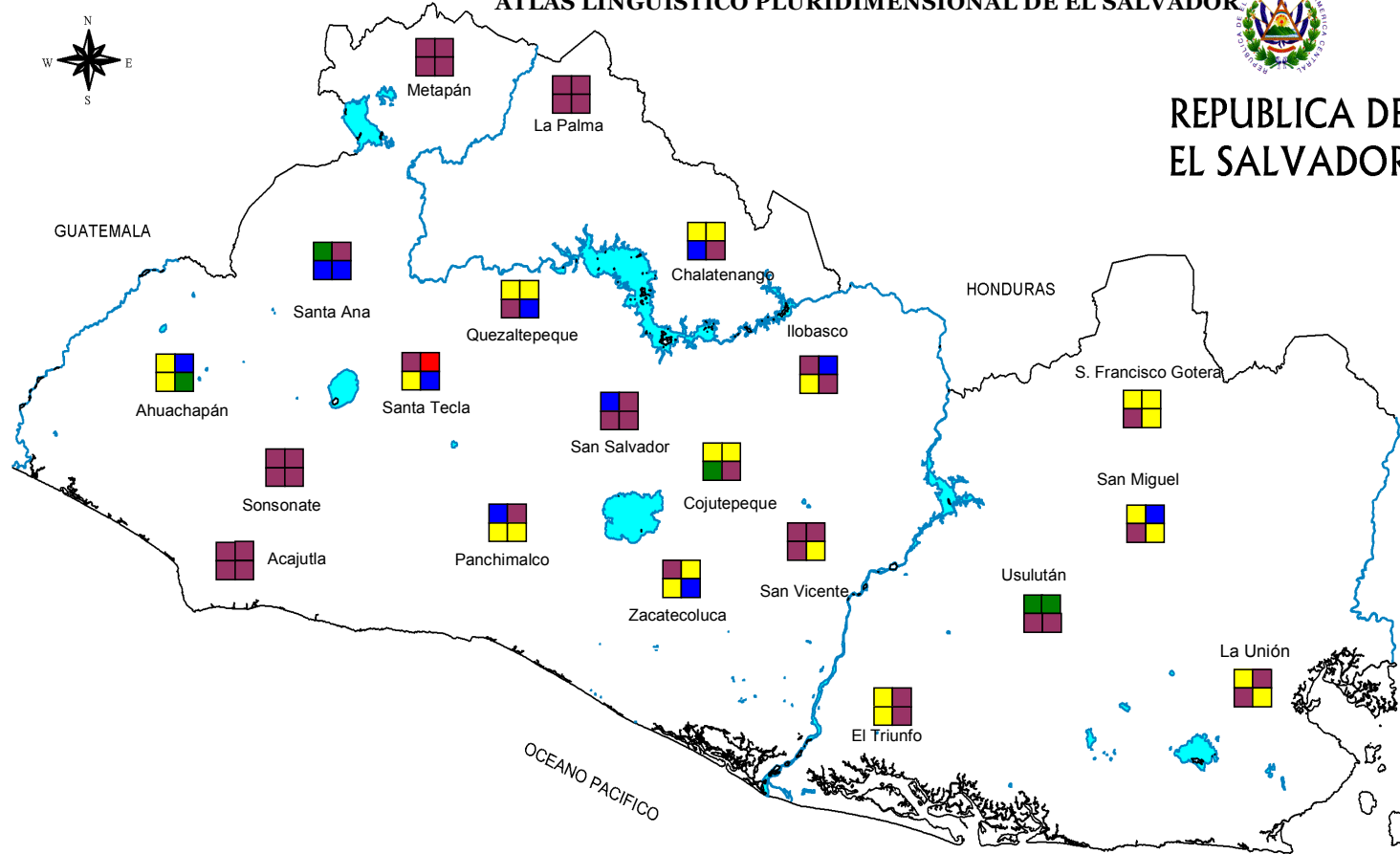
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.32

/s/ ante /g/

los gatos

Variantes fonéticas

	[loθ'gatos]
	[los'gatos]
	[loh'gatos]
	[los'gatos ~ loh'gatos]
	loø'gatos

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

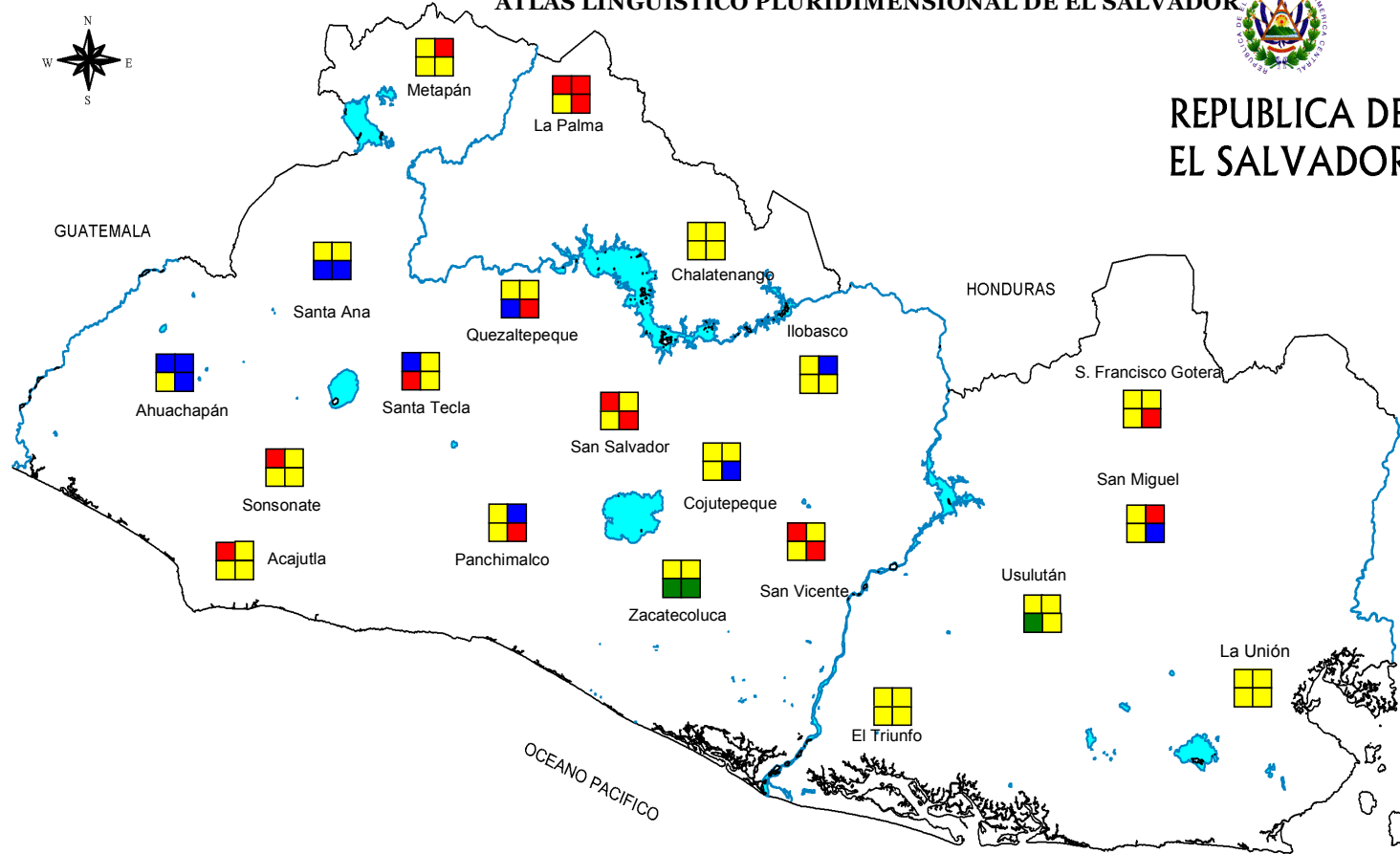
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.33

/s/ ante /m/

asma

Variantes fonéticas

■	['azma]
■	['asma]
■	['ahma]
■	['asma ~ 'ahma]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

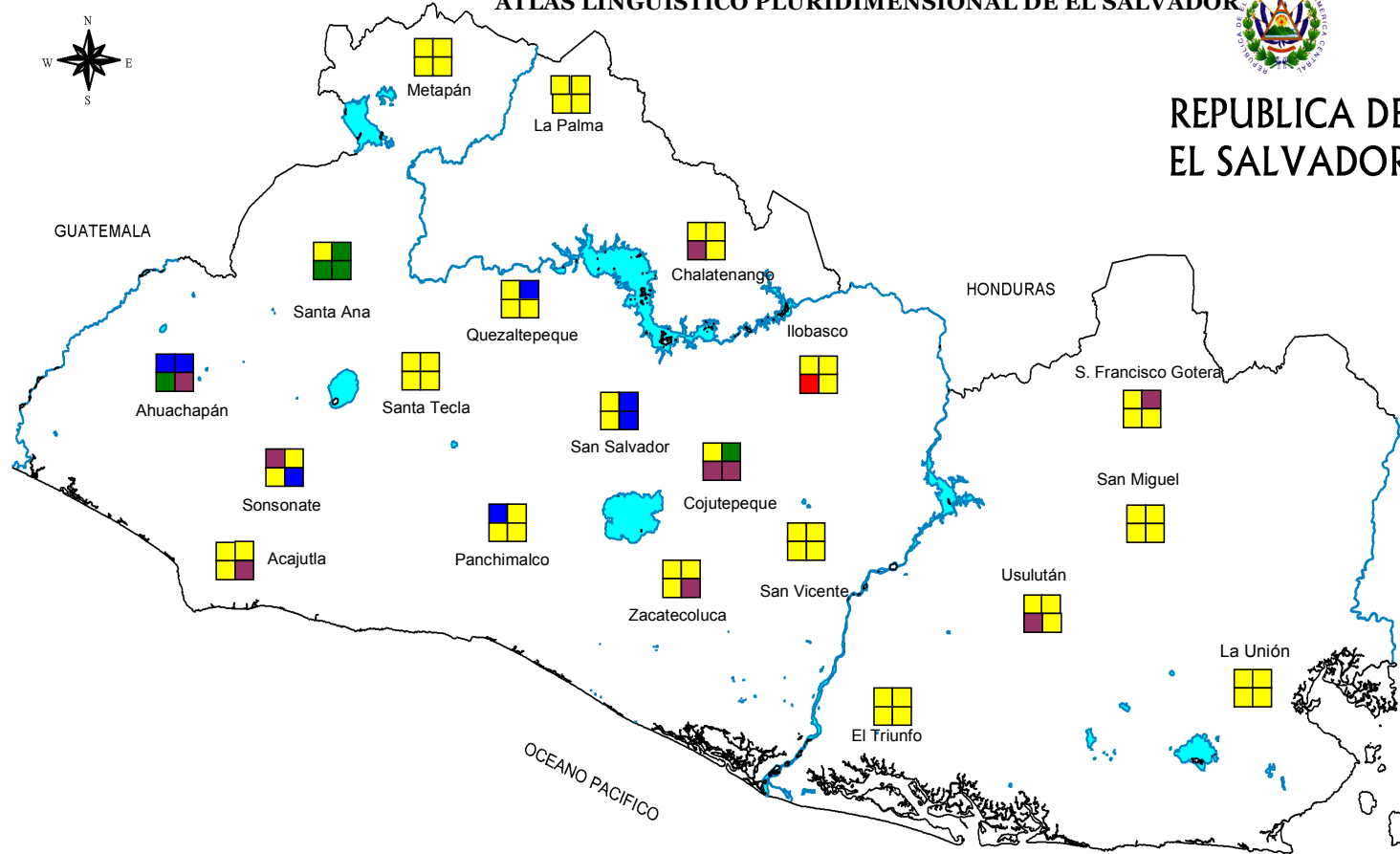
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.34

/s/ ante /n/

buenas noches

Variantes fonéticas

	['bwenaz'notʃes]
	['bwenas'notʃes]
	['bwenah'notʃes]
	['bwenas'notʃes~'bwenah'notʃes]
	['bwenæø'notʃes]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

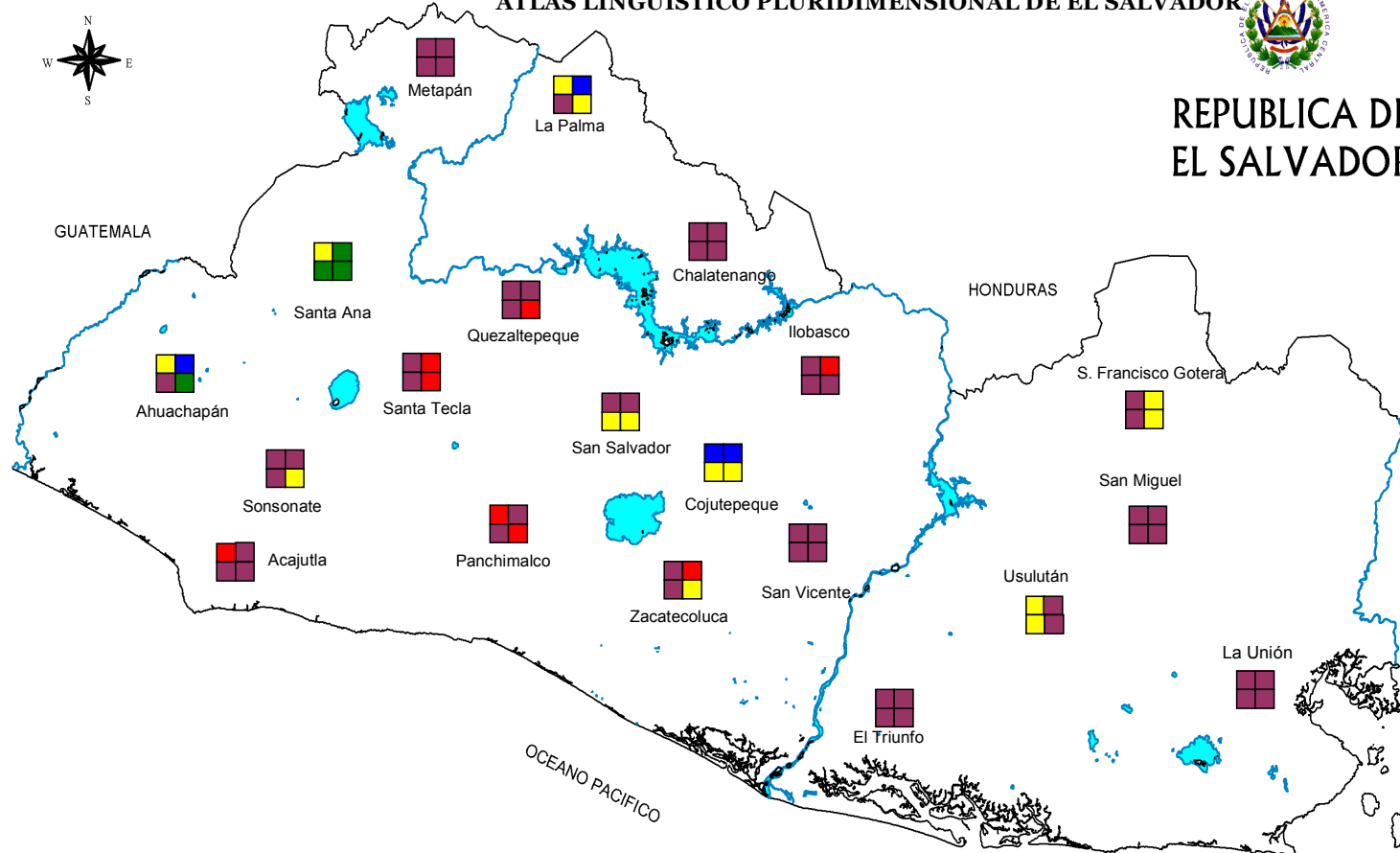
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.35

/s/ ante /r/

las rodillas

Variantes fonéticas

	[laθro'dijas]
	[lasro'dijas]
	[lahro'dijas]
	[lasro'dijas][lahro'dijas]
	[laəro'dijas]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

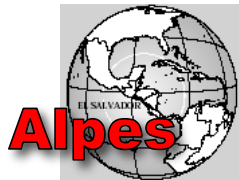
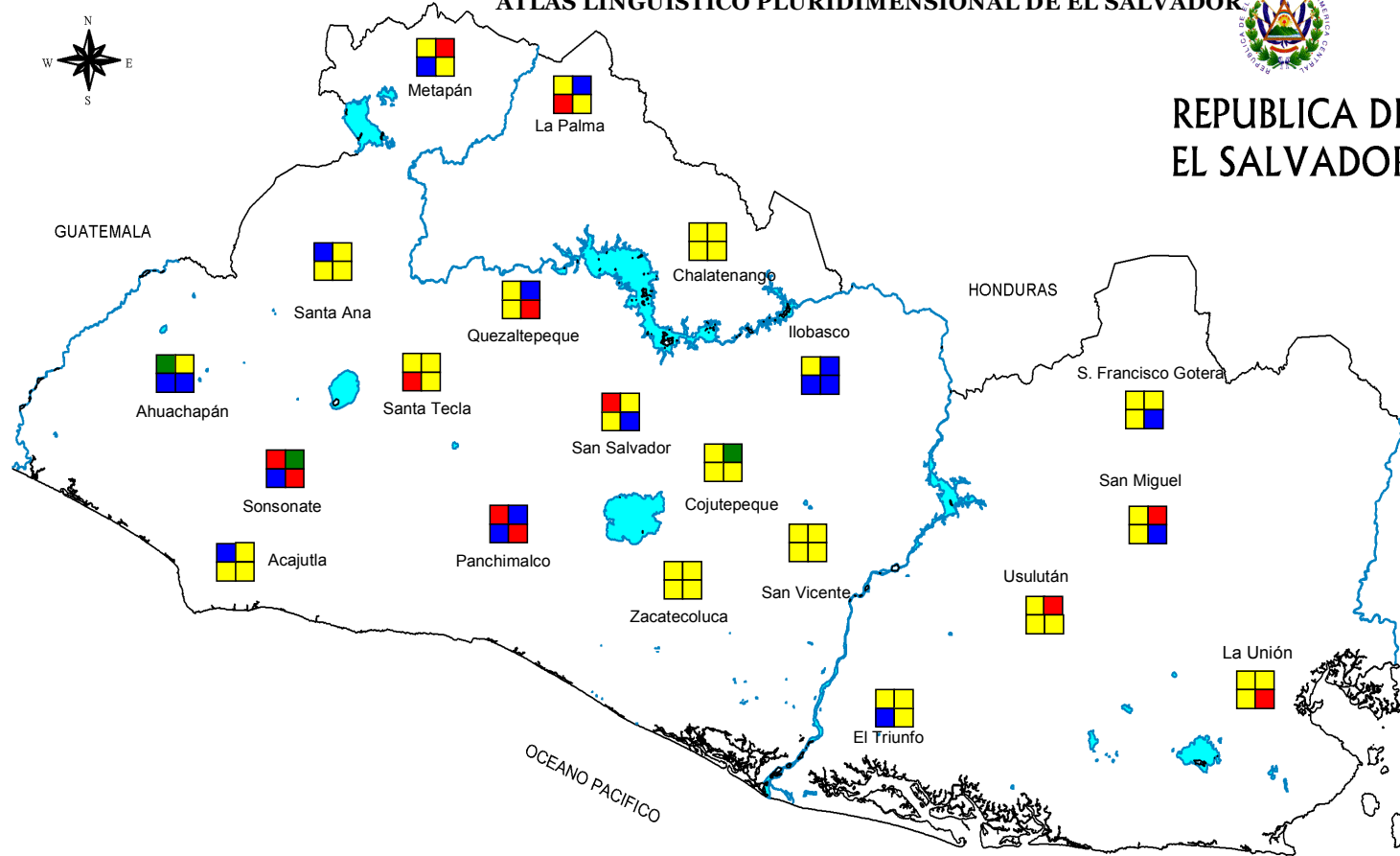
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.36

/s/ ante /l/

isla

Variantes fonéticas

[i'zla]
[i'sla]
[i'hla]
[i'sla ~ i'hla]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

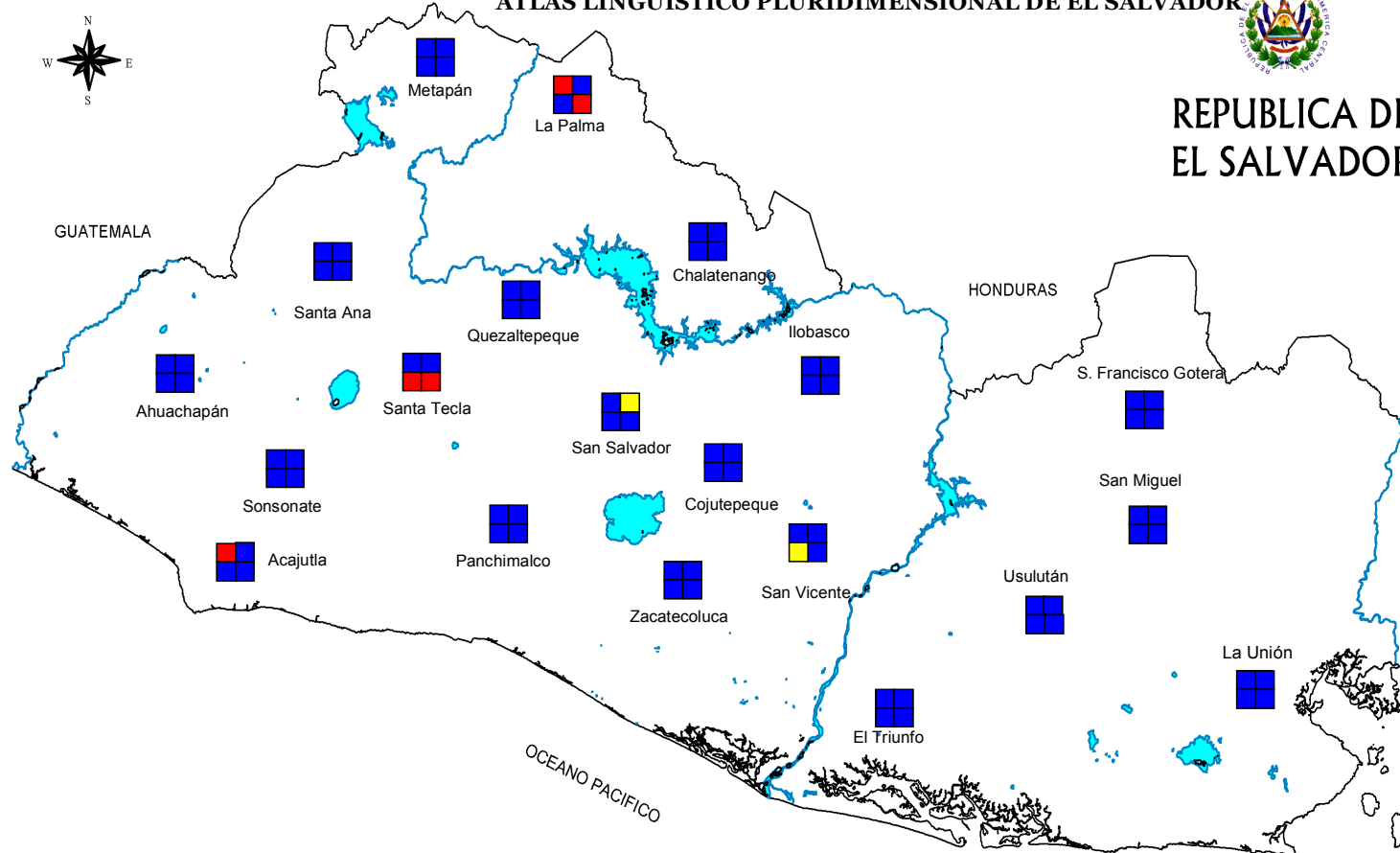
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.37

/x/ ante /a/

paja

Variantes fonéticas

	['paxa]
	['paha]
	['pa ^h a]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

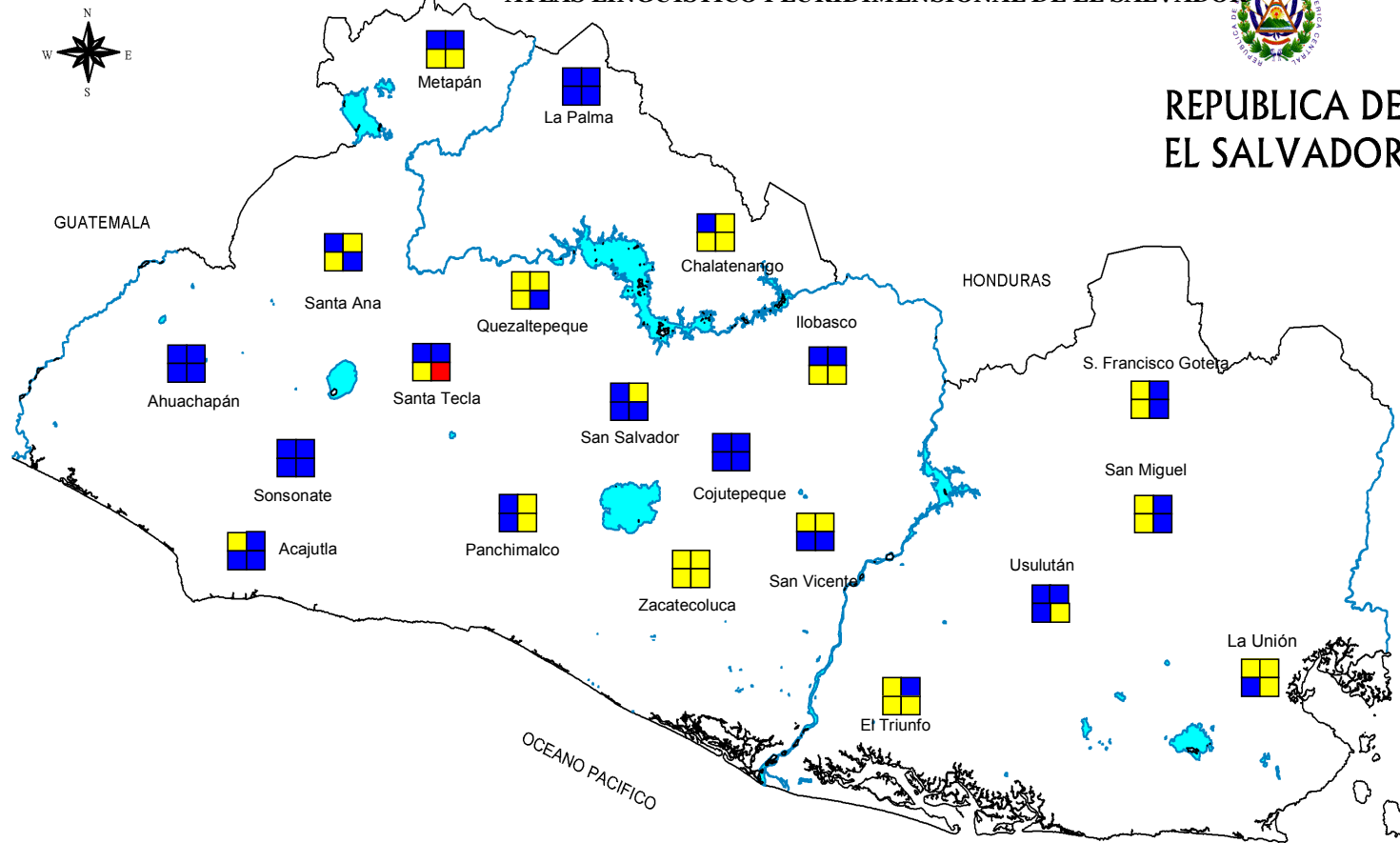
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.38

/x/ ante /o/

abajo

Variantes fonéticas

[a'βaxo]
[a'βaho]
[a'βa ^h o]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

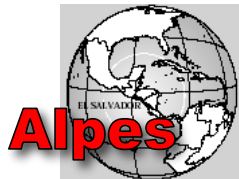
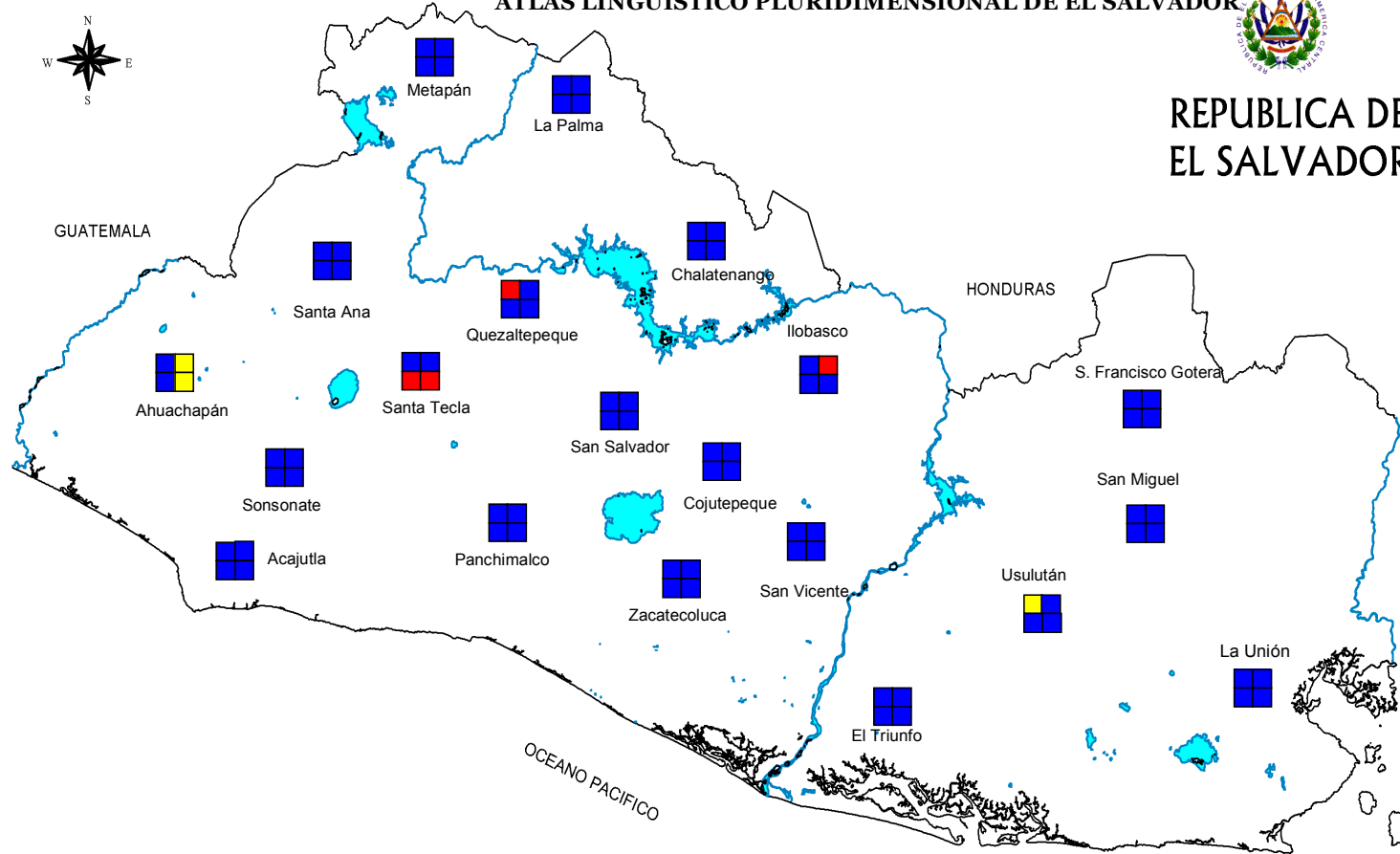
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.39

/x/ ante /u/

junio

Variantes fonéticas

	['xunjo]
	['hunjo]
	[^h unjo]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

HJ: Hombre joven

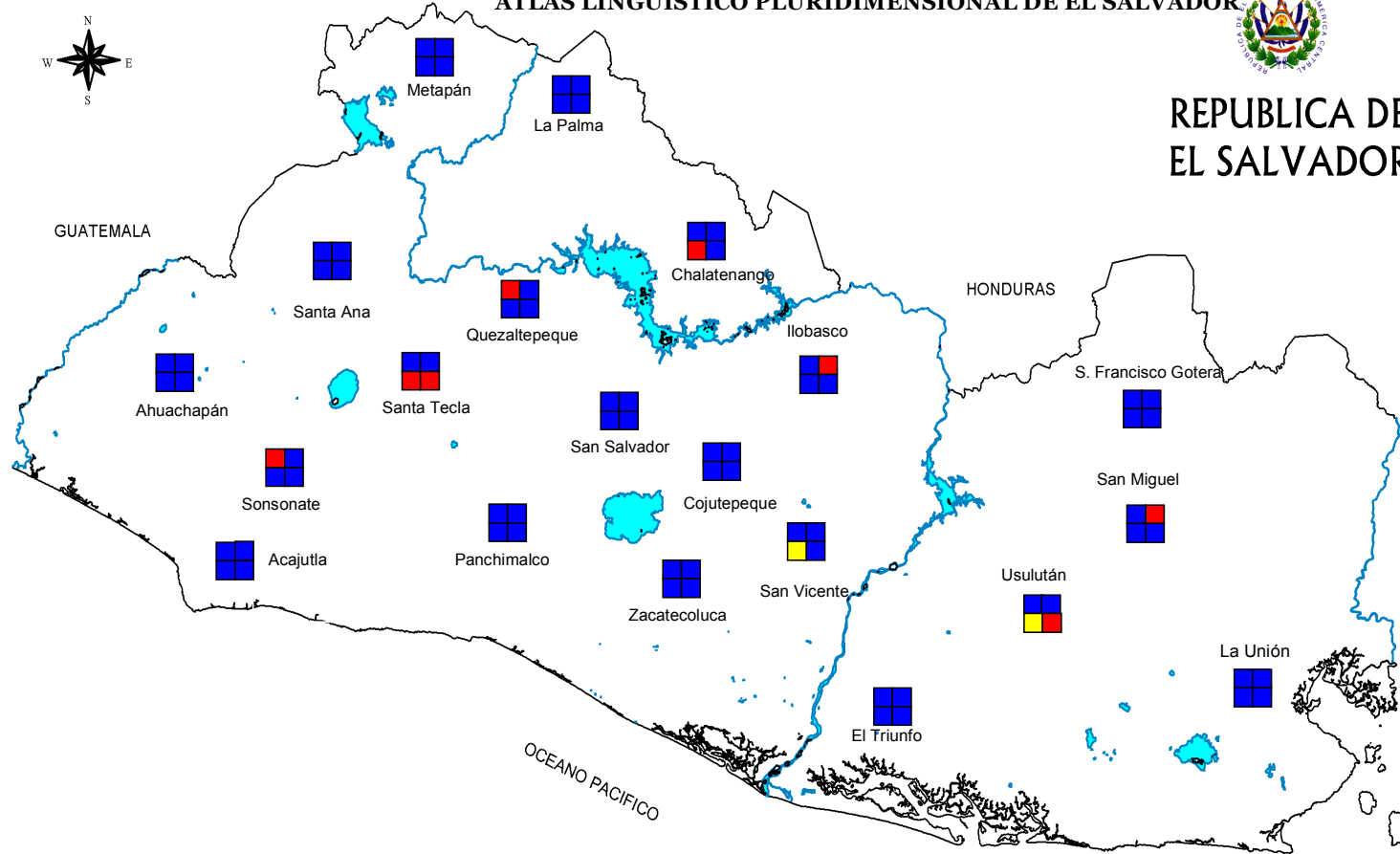
MM: Mujer mayor

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.40

/x/ ante /e/

jeta

Variantes fonéticas

	[ˈxeta]
	[ˈheta]
	[ˈheta]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

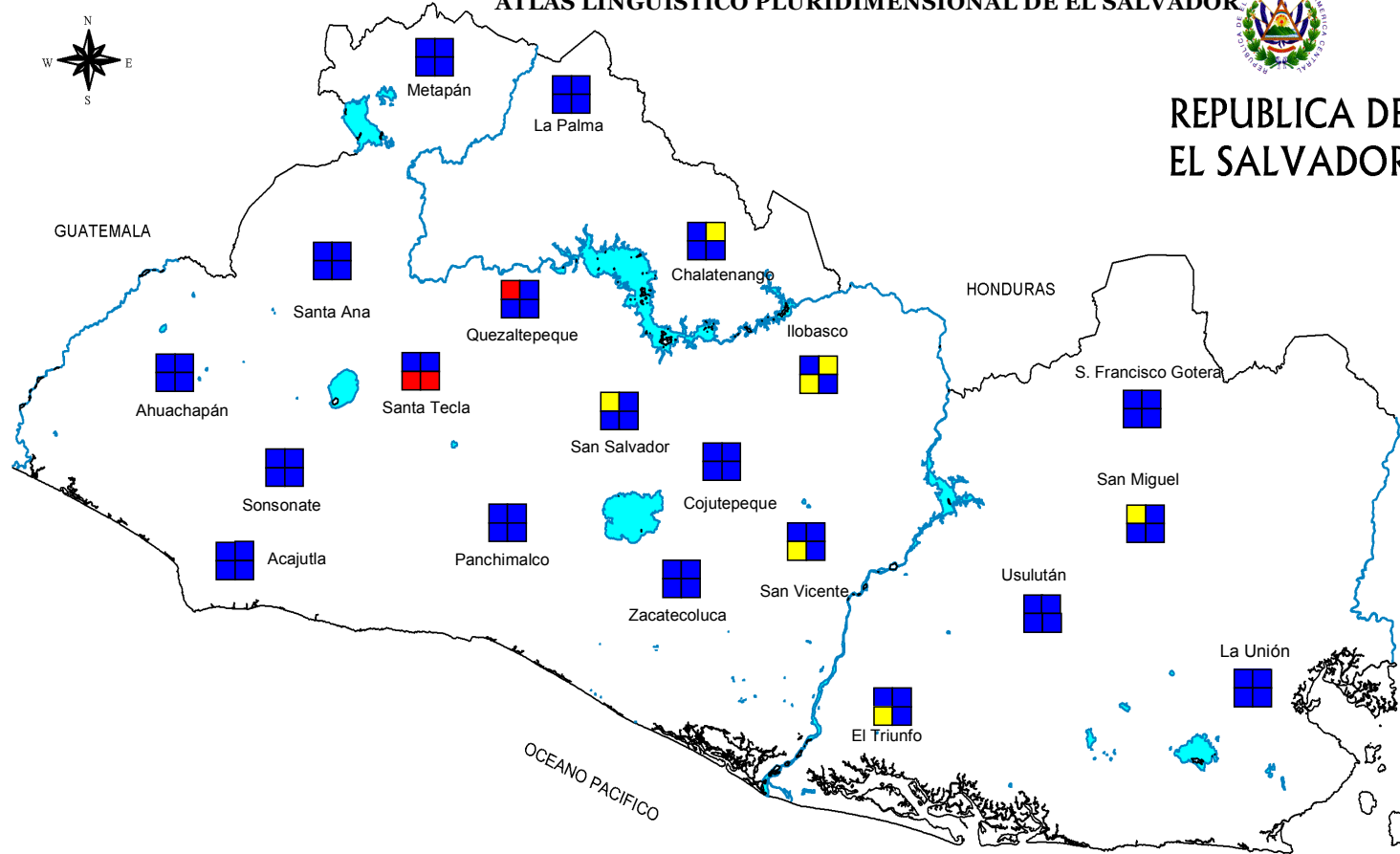
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.41

/x/ ante /i/

cajita

Variantes fonéticas

	[ka'xita]
	[ka'hita]
	[ka ^h ita]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

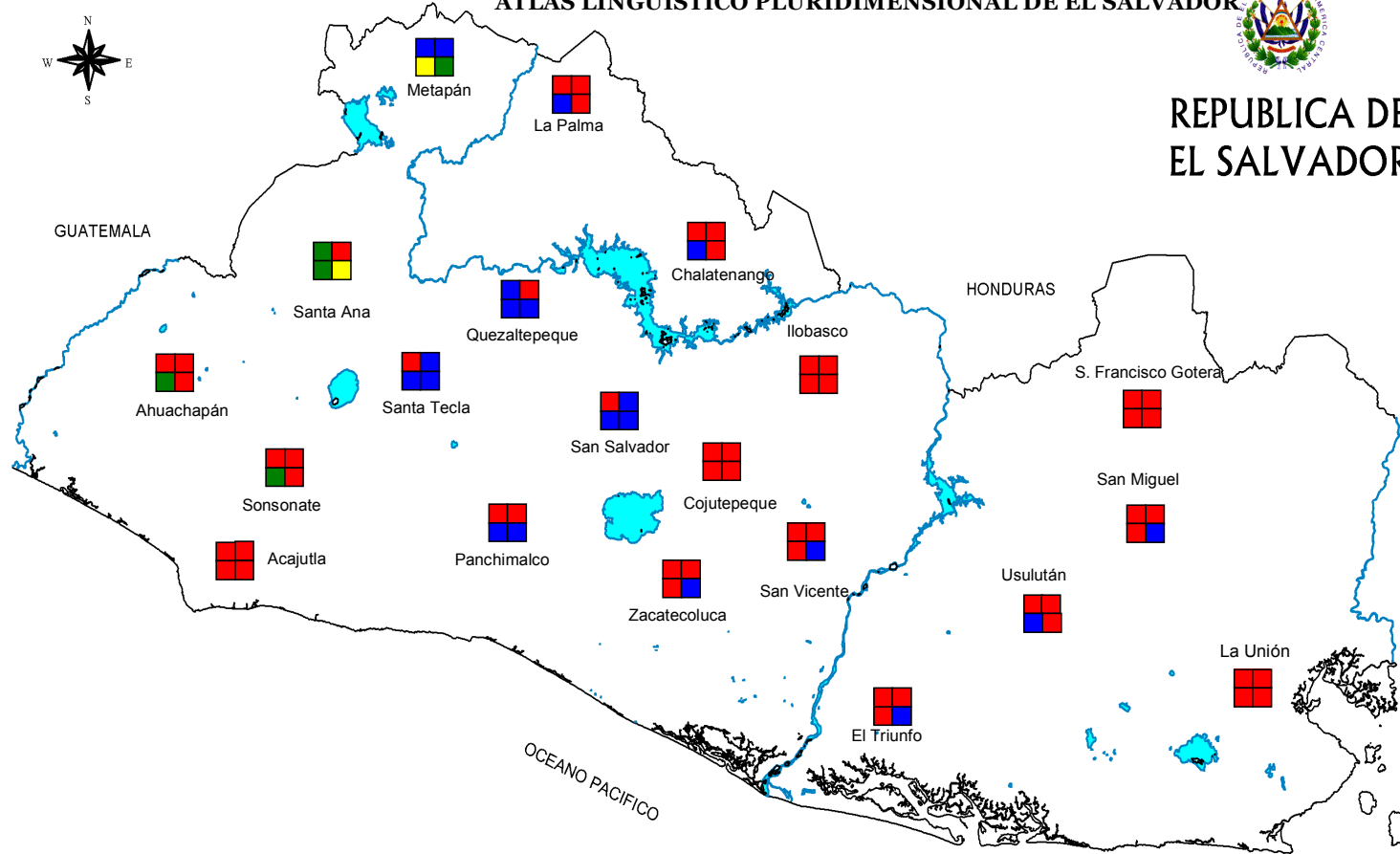
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.42

/j/ en posición inicial

yegua

Variantes fonéticas

■	[ˈjegua]
■	[ˈjegua]
■	[ˈieɣua]
■	[ˈjegua ~ ˈjegua]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

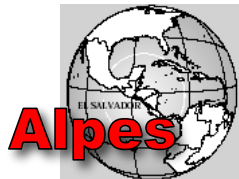
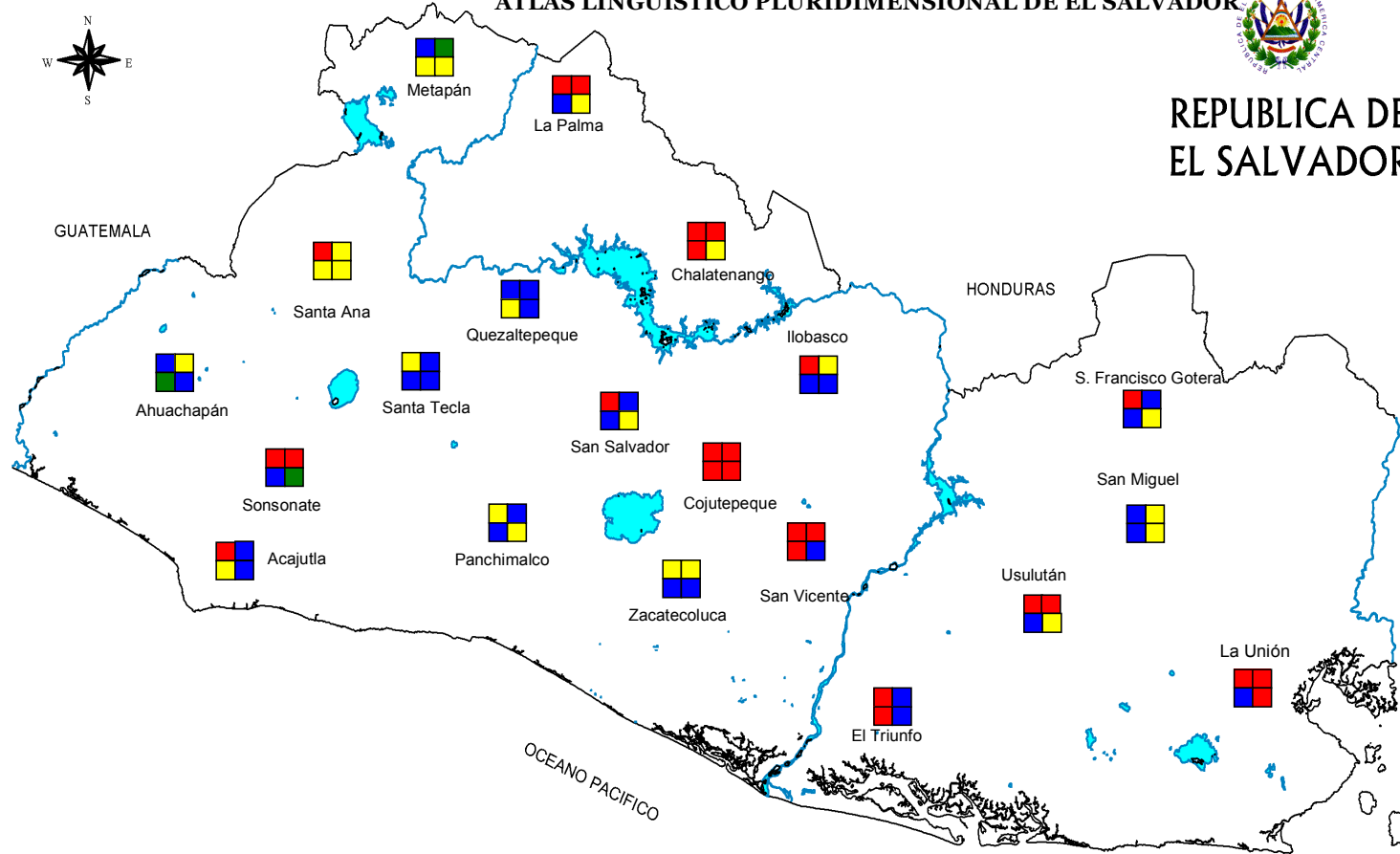
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.43
/j/ intervocálica

amarillo

Variantes fonéticas

Red	[ama'rijo]
Blue	[ama'rijo]
Yellow	[ama'rio]
Green	[ama'rijo ~ ama'rijo]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

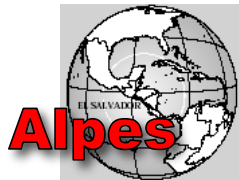
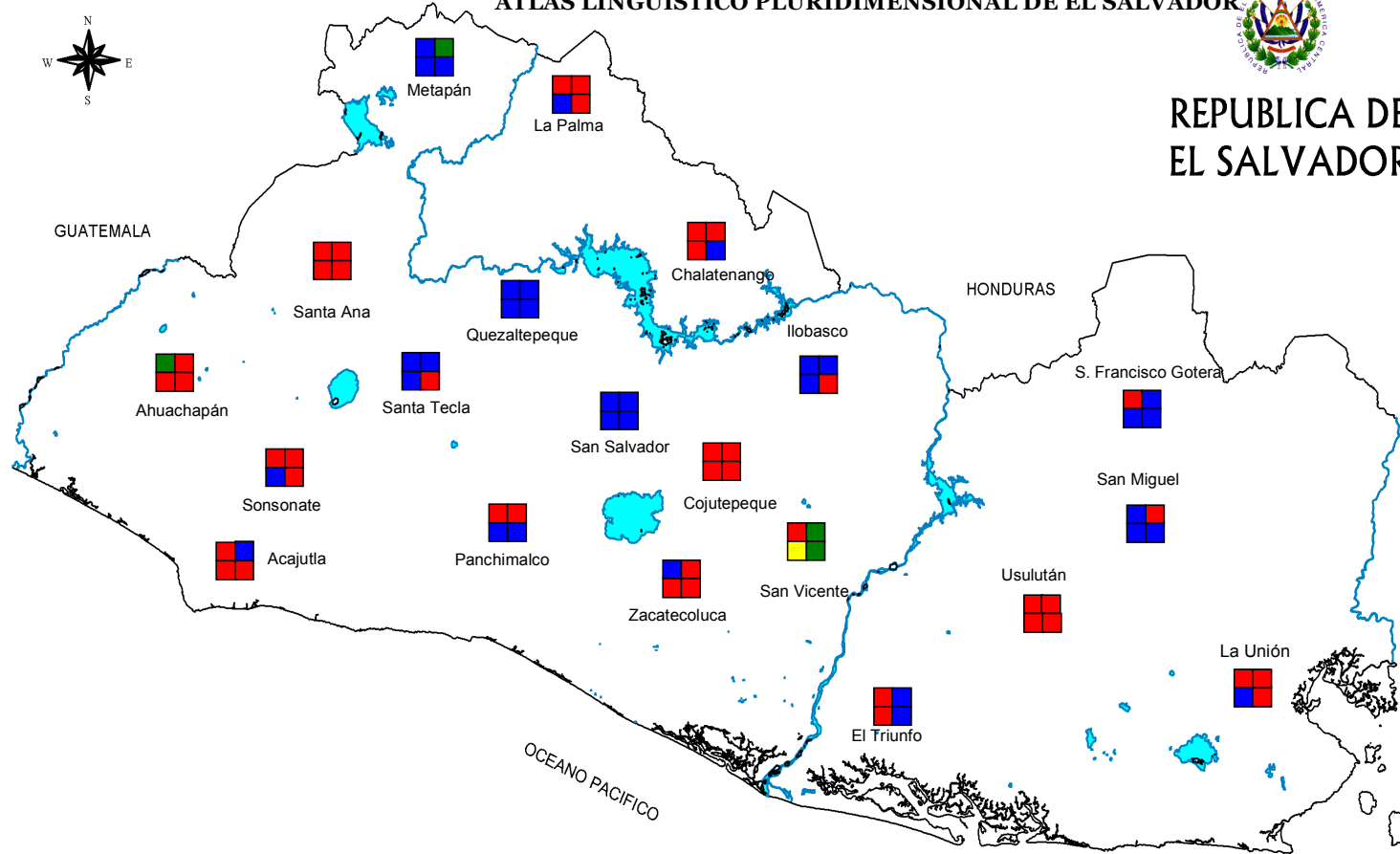
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.44
/j/ después de /n/

inyección

Variantes fonéticas

	[injek'sjoŋ]
	[injek'sjoŋ]
	[indek'sjoŋ]
	[inœk'sjoŋ]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

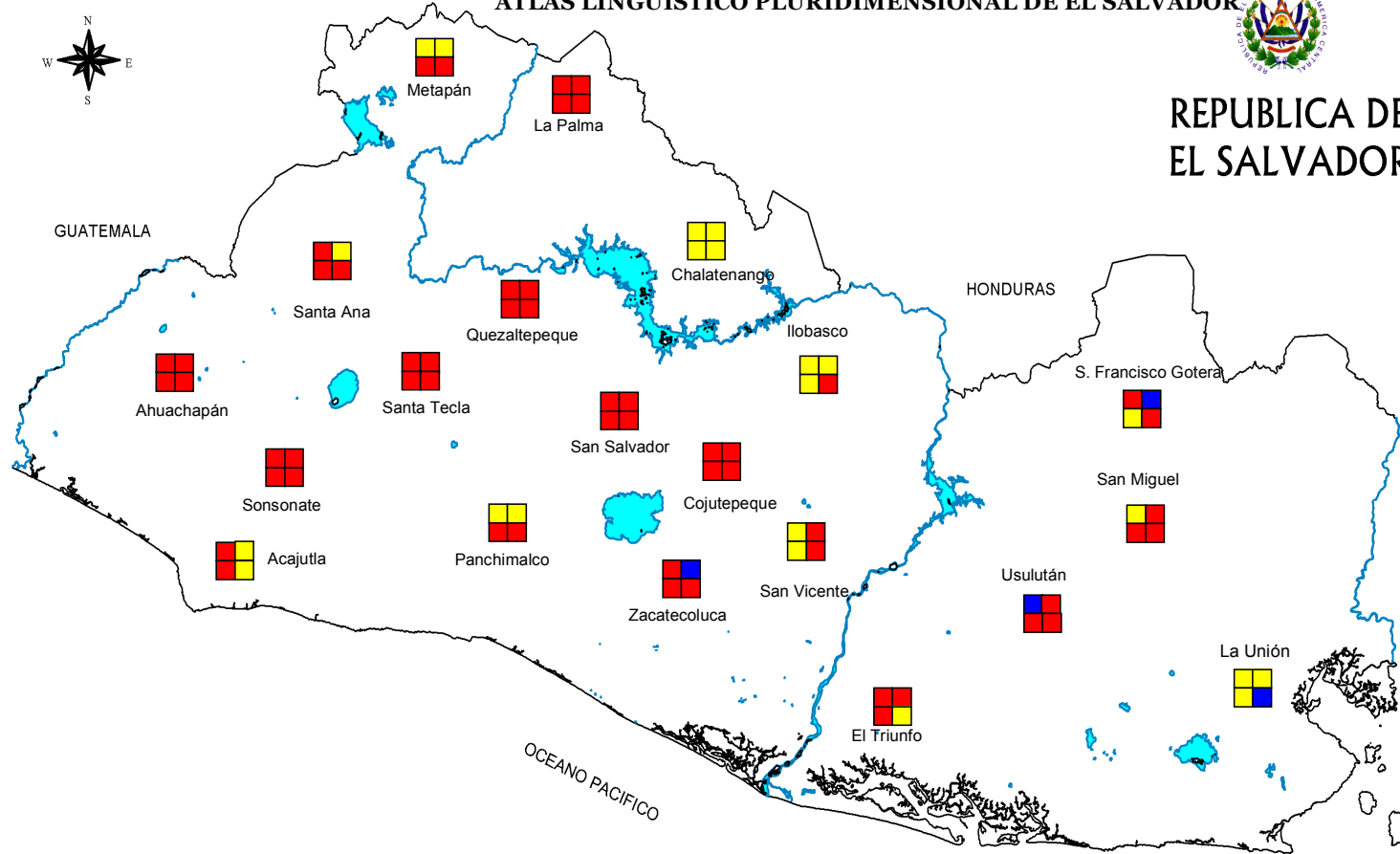
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.45
/tʃ/ en posición
intervocálica

ocho

Variantes fonéticas

[ˈotʃo]
[ˈoʃo]
[ˈotʃo ~ ˈoʃo]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

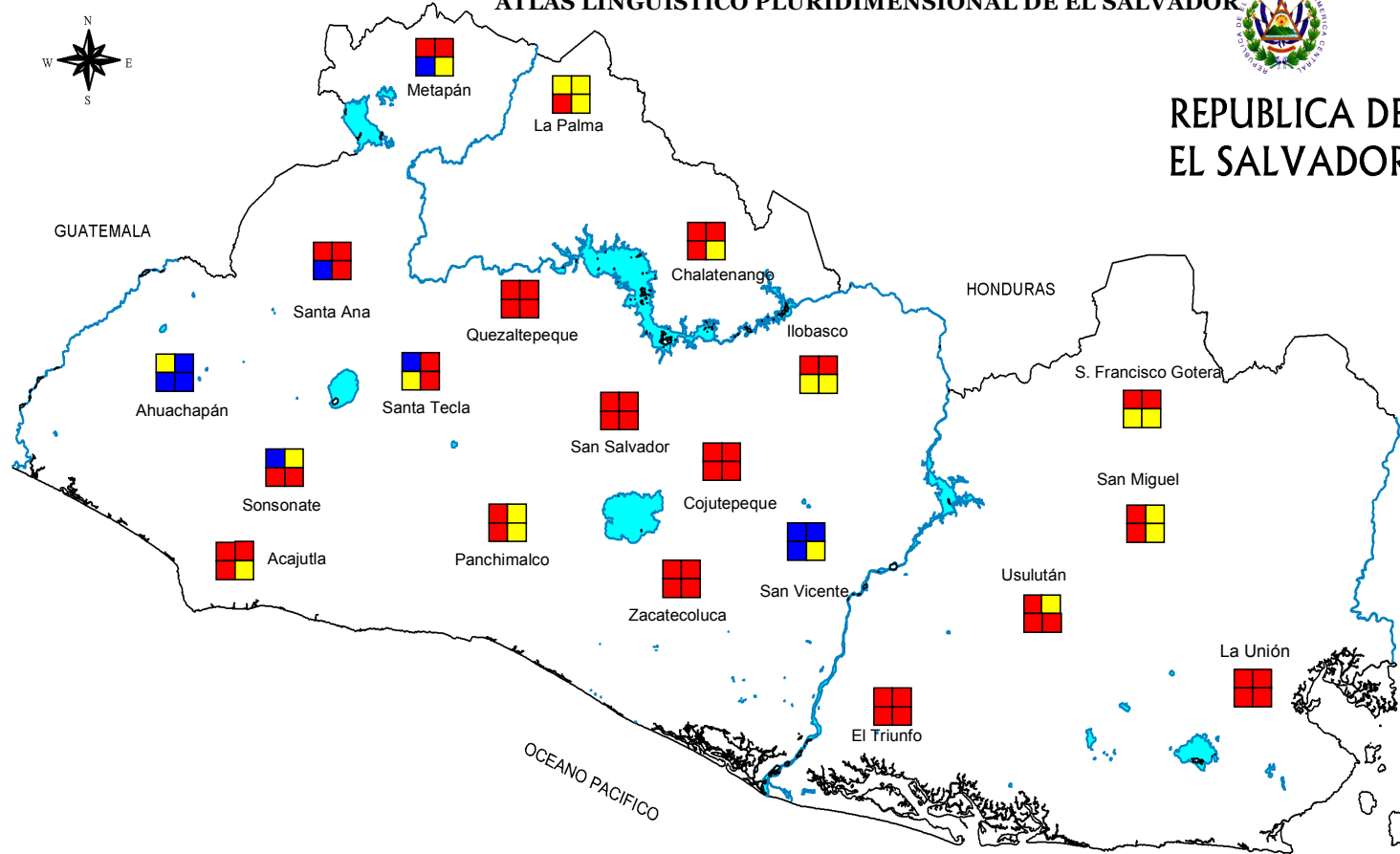
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.46

/n/ en posición final absoluta

canción

Variantes fonéticas

	[kãn'sjõŋ]
	[kãn'sjõ ^h]
	[kãn'sjõø]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

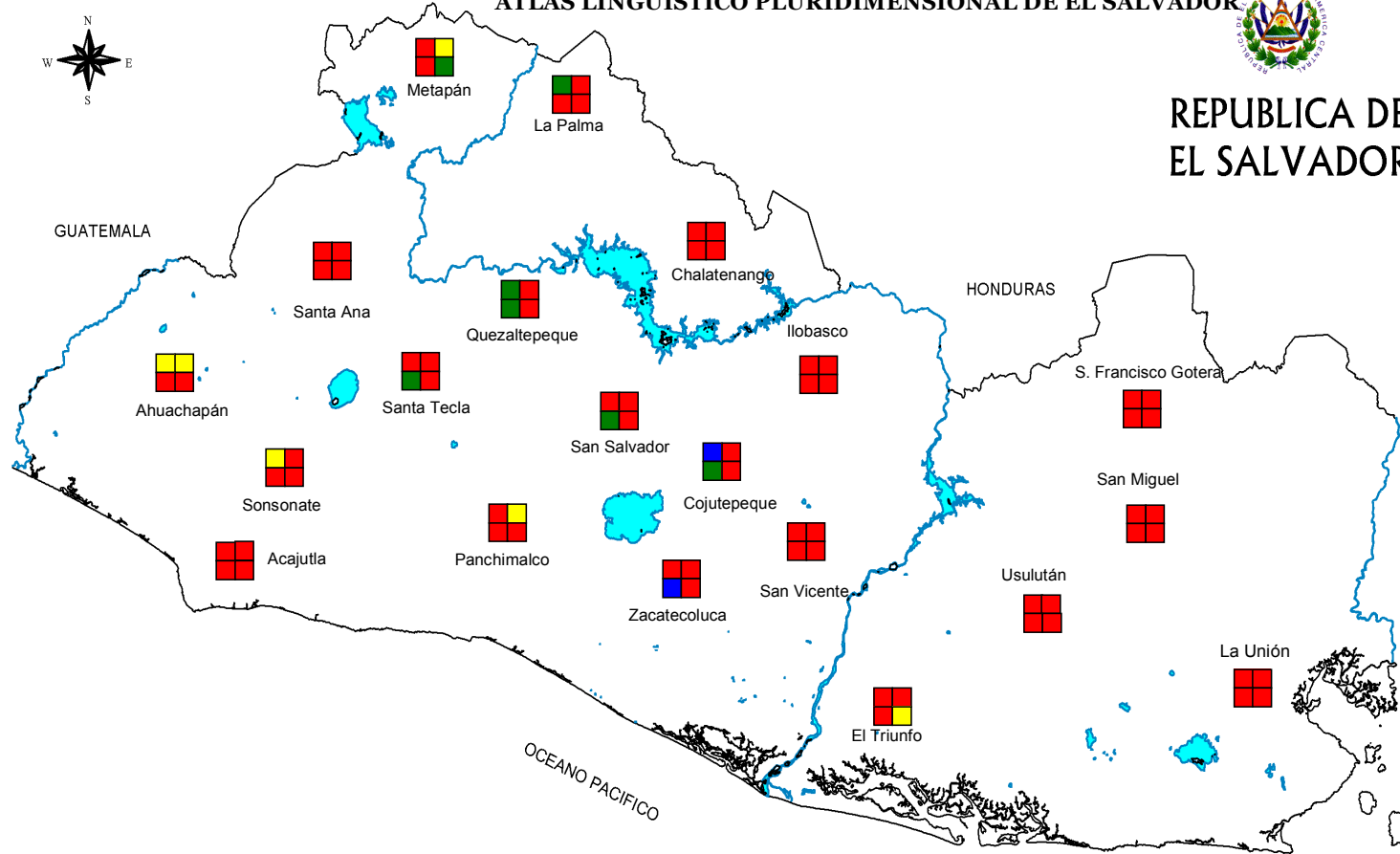
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.47
/r/ final de palabra

dormir

Variantes fonéticas

	[dor ^h mir]
	[dor ^h mir]
	[dor ^h mi:]
	[dor ^h mir] ~ [dor ^h mir]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

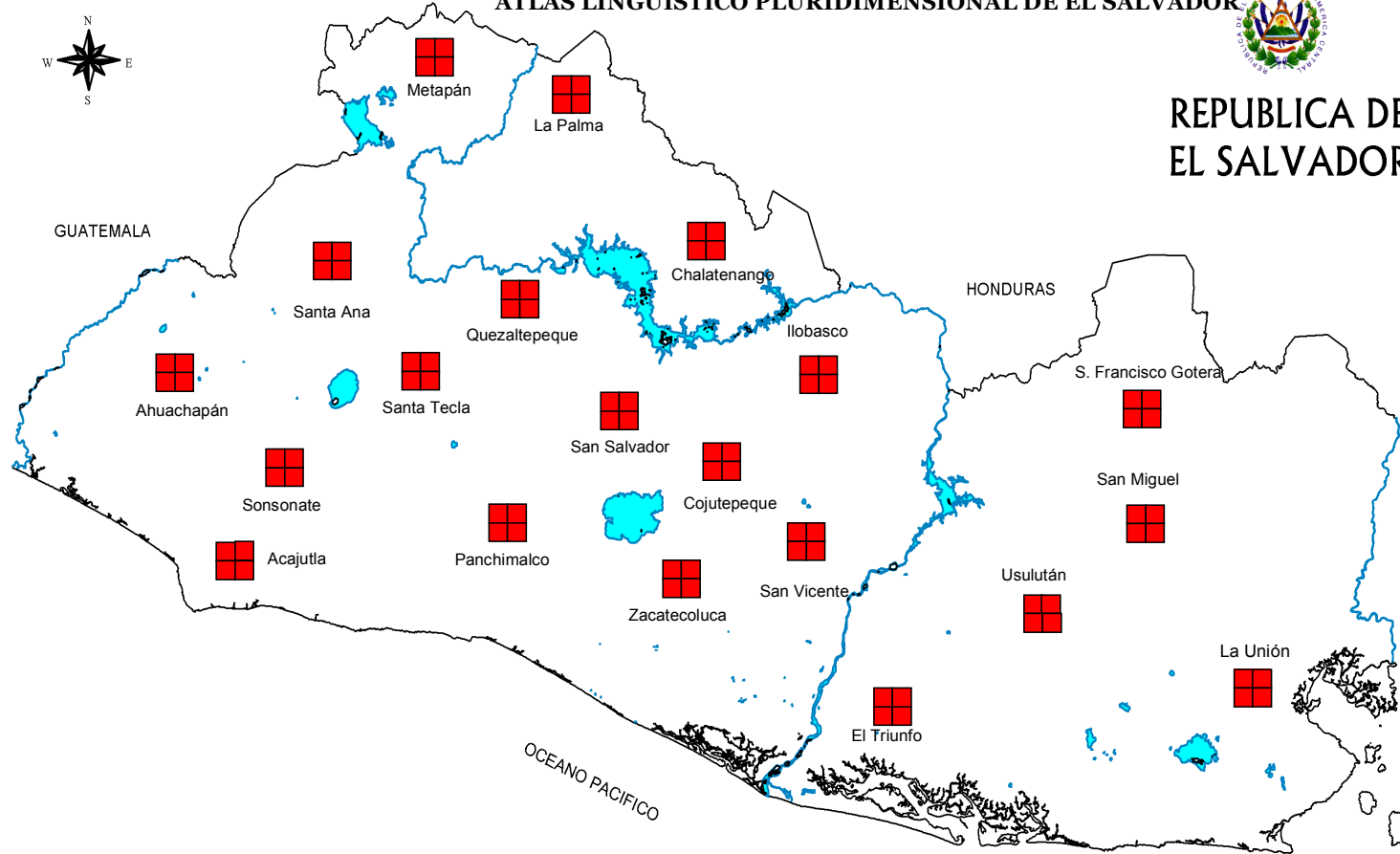
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.48

/r/ en posición inicial
ante /o/

rojo

Variantes fonéticas

	[ˈroho]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

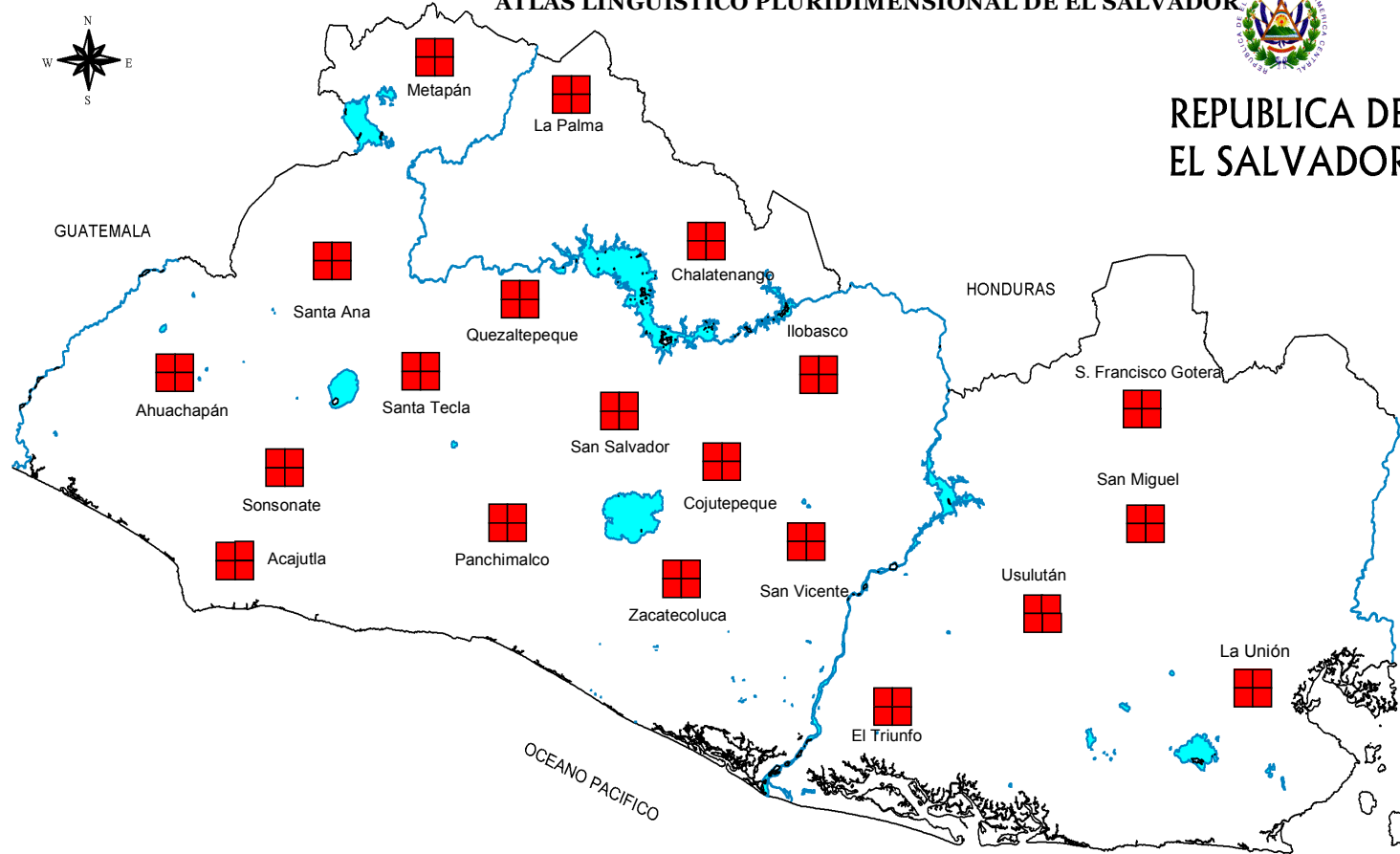
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.49
/r/ intervocálica

carreta

Variantes fonéticas

	[ka'reta]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

HJ: Hombre joven

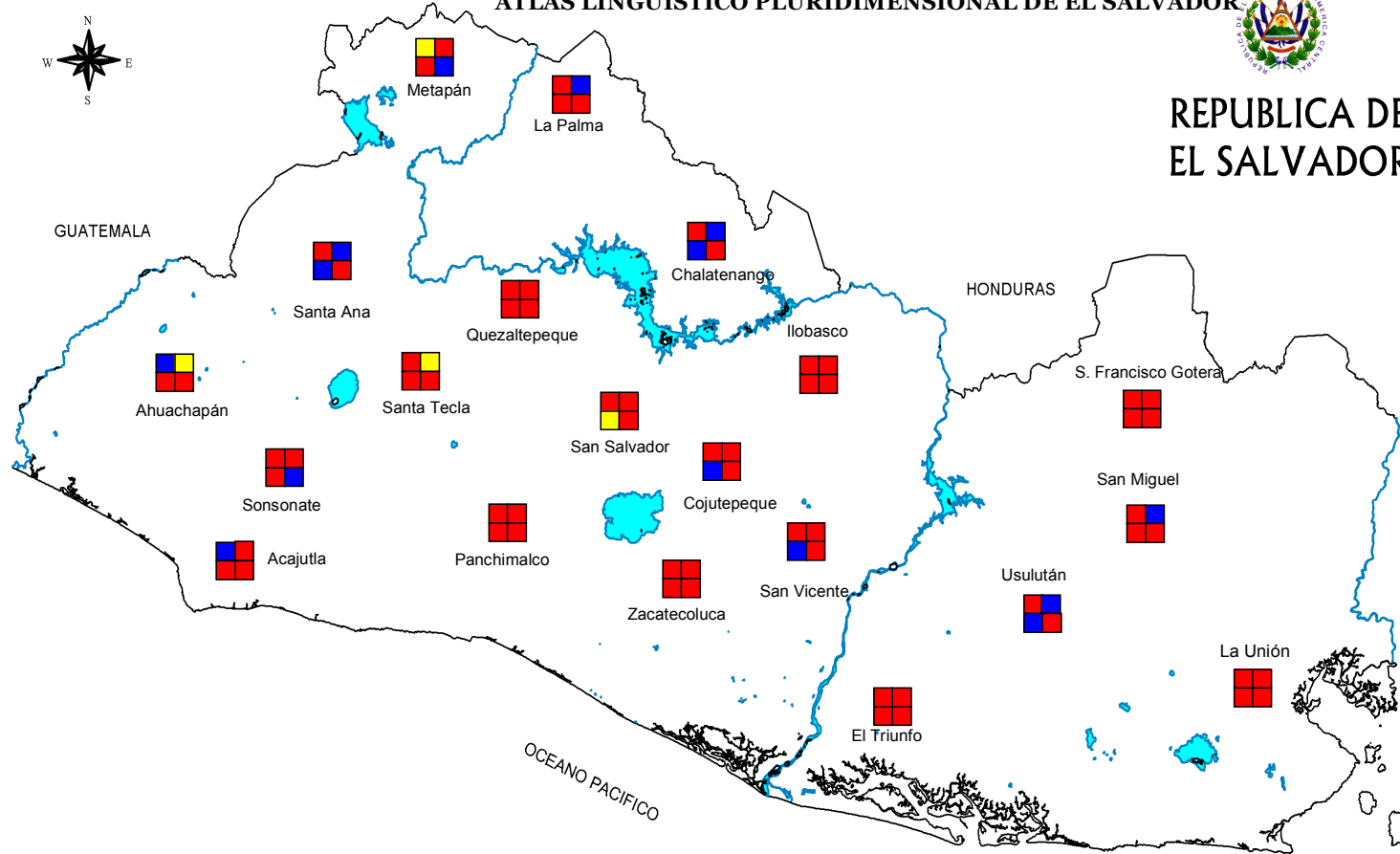
MM: Mujer mayor

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.50

/r/ ante /n/

viernes

Variantes fonéticas

	[^h bjernes]
	[^h bjernes]
	[^h bje.ɲes]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

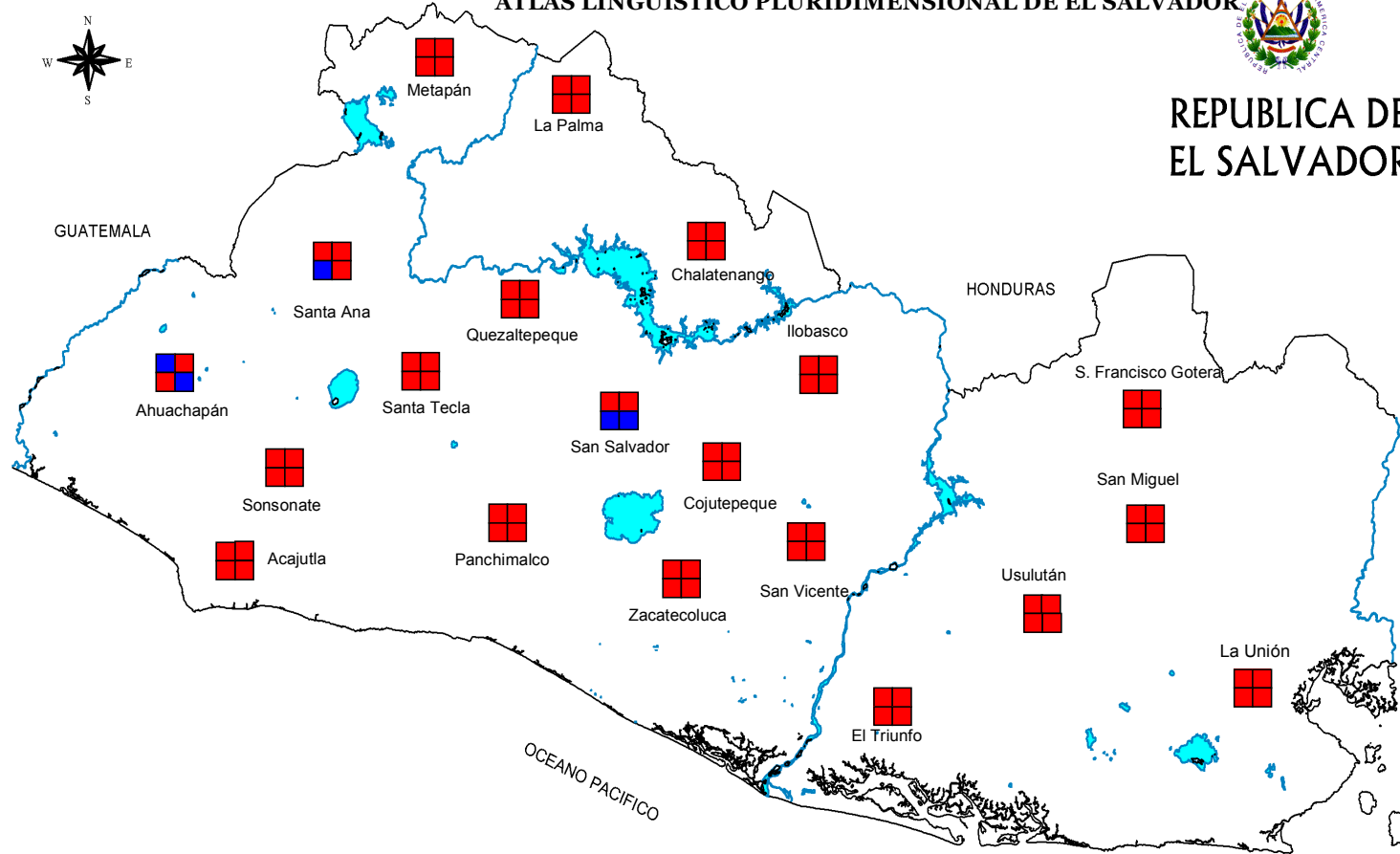
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR

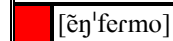


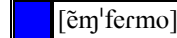
Mapa MC.51

/r/ ante /m/

enfermo

Variantes fonéticas

 [ẽŋ'fermo]

 [ẽm'fermo]





Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

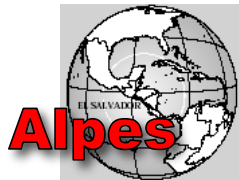
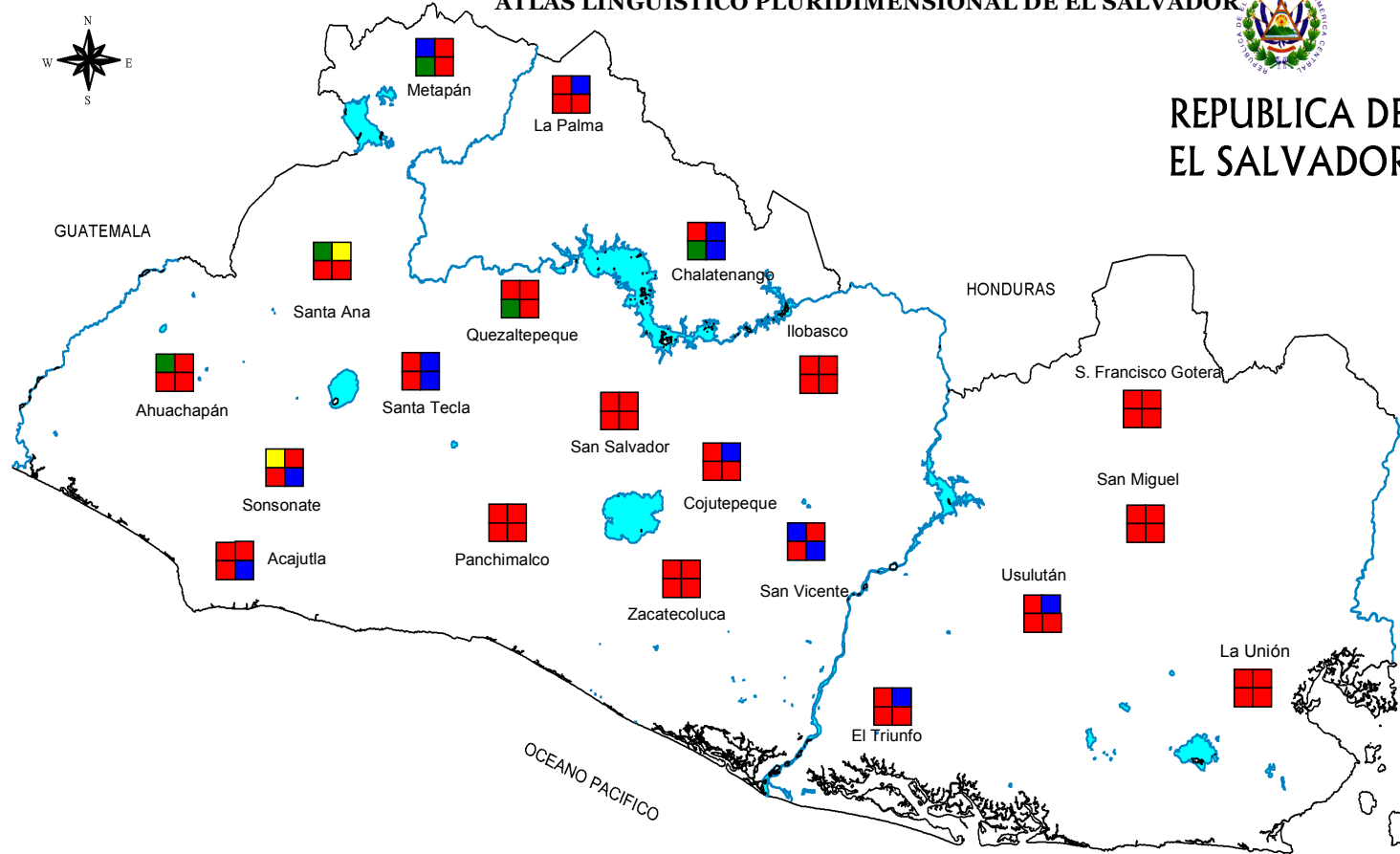
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.52
/r/ ante lateral /l/

Carlos

Variantes fonéticas

	[^h karlos]
	[^h karlos]
	[^h kaɪlos]
	[^h ka ^h los]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

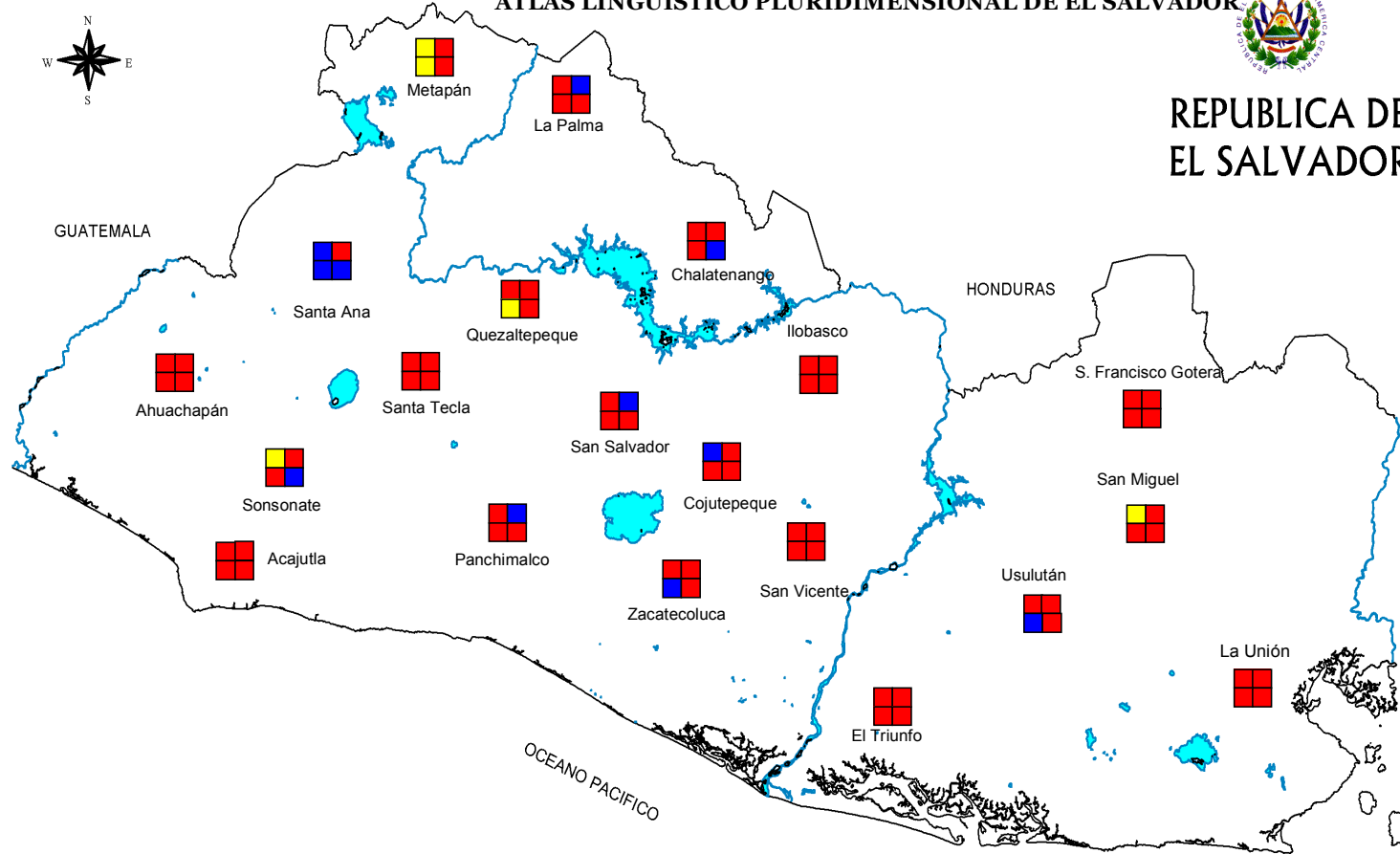
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.53

/t/ ante /s/

almuerzo

Variantes fonéticas

	[al'mwerso]
	[al'mwerso]
	[al'mwe:so]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor

MM: Mujer mayor

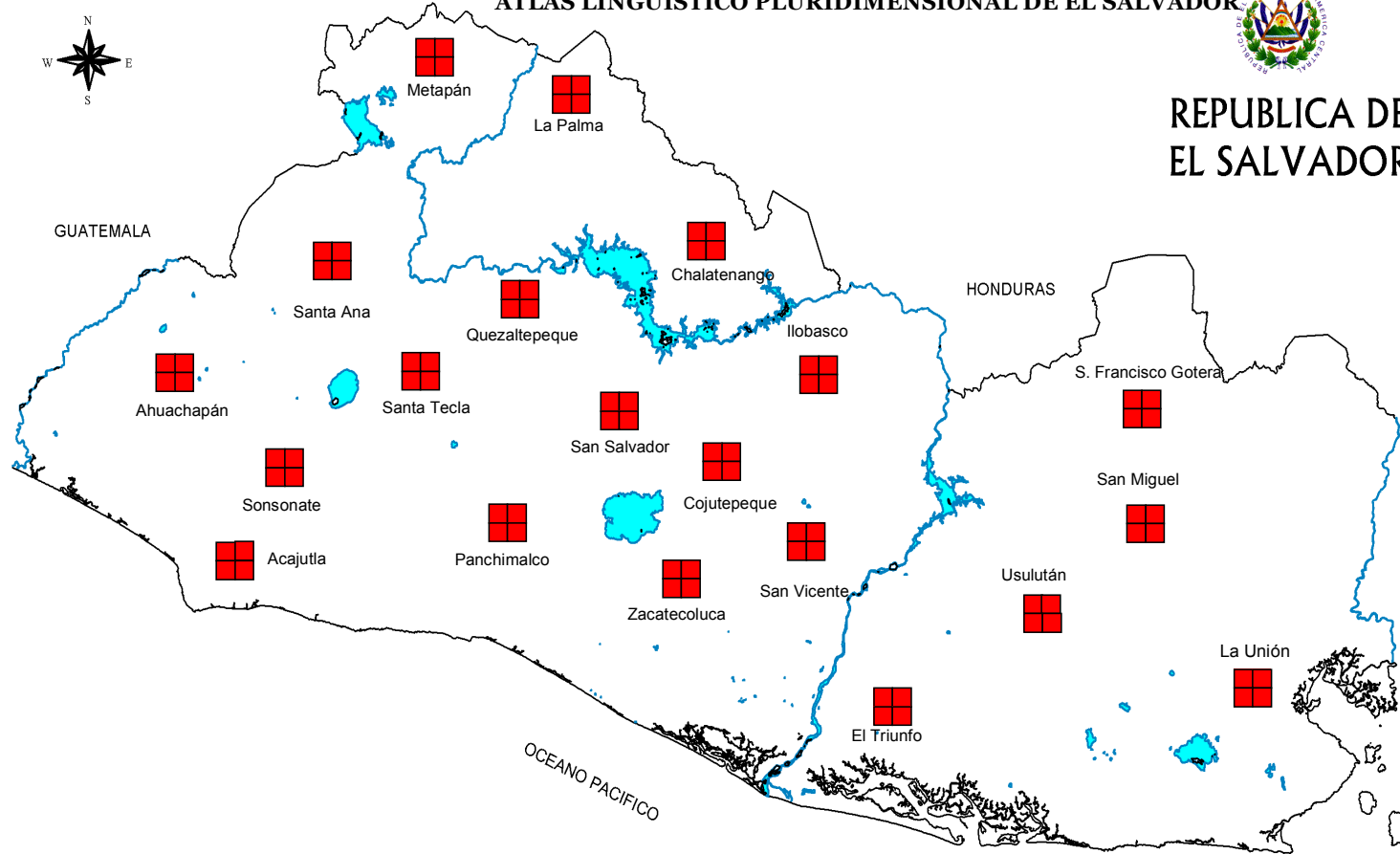
HJ: Hombre joven

MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.54
/r/ en el grupo
consonántico /tr/

tres

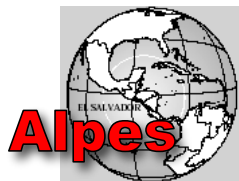
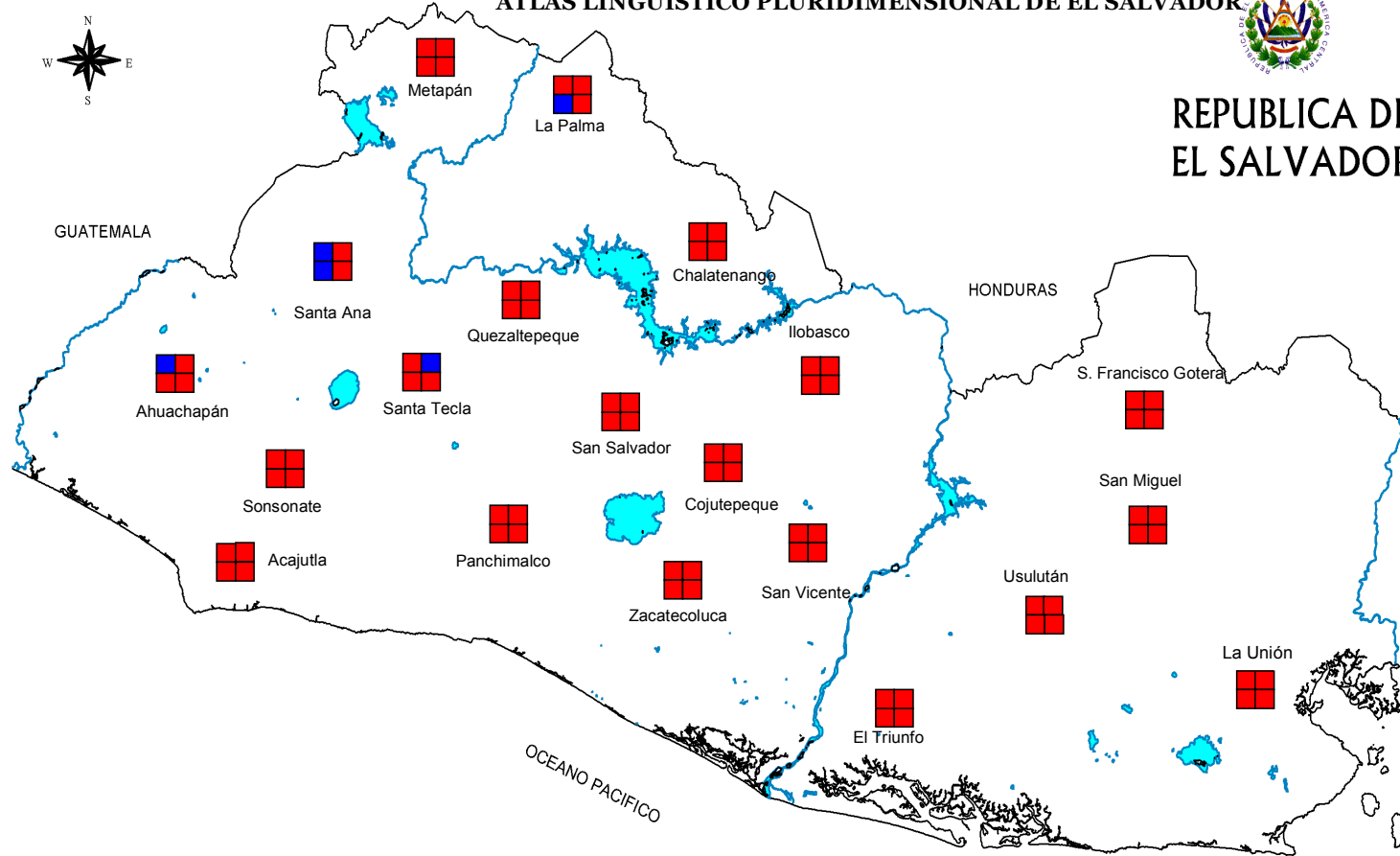
Variantes fonéticas	
■	[tres]
■	
■	
■	

Variantes diastráticas	
HM	MM
HJ	MJ
HM: Hombre mayor	MM: Mujer mayor
HJ: Hombre joven	MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.55
/r/ en el grupo
consonántico /str/

maestra

Variantes fonéticas

	[ma ¹ estra]
	[ma ¹ estɾa]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

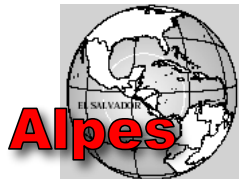
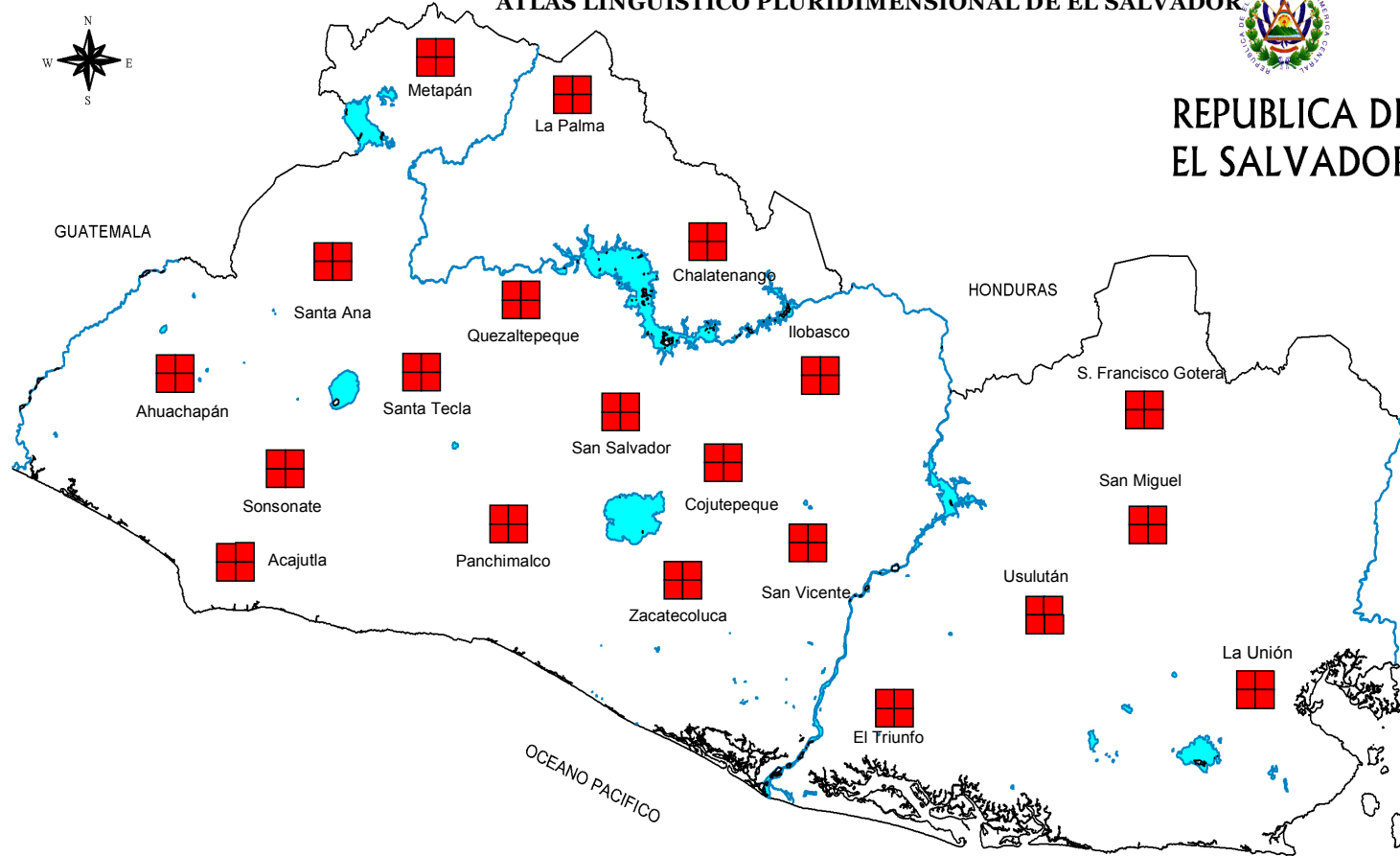
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.56
/r/ en el grupo
consonántico /ndr/

Sandra

Variantes fonéticas

	[ˈsandra]

Variantes diastráticas

HM	MM
HJ	MJ

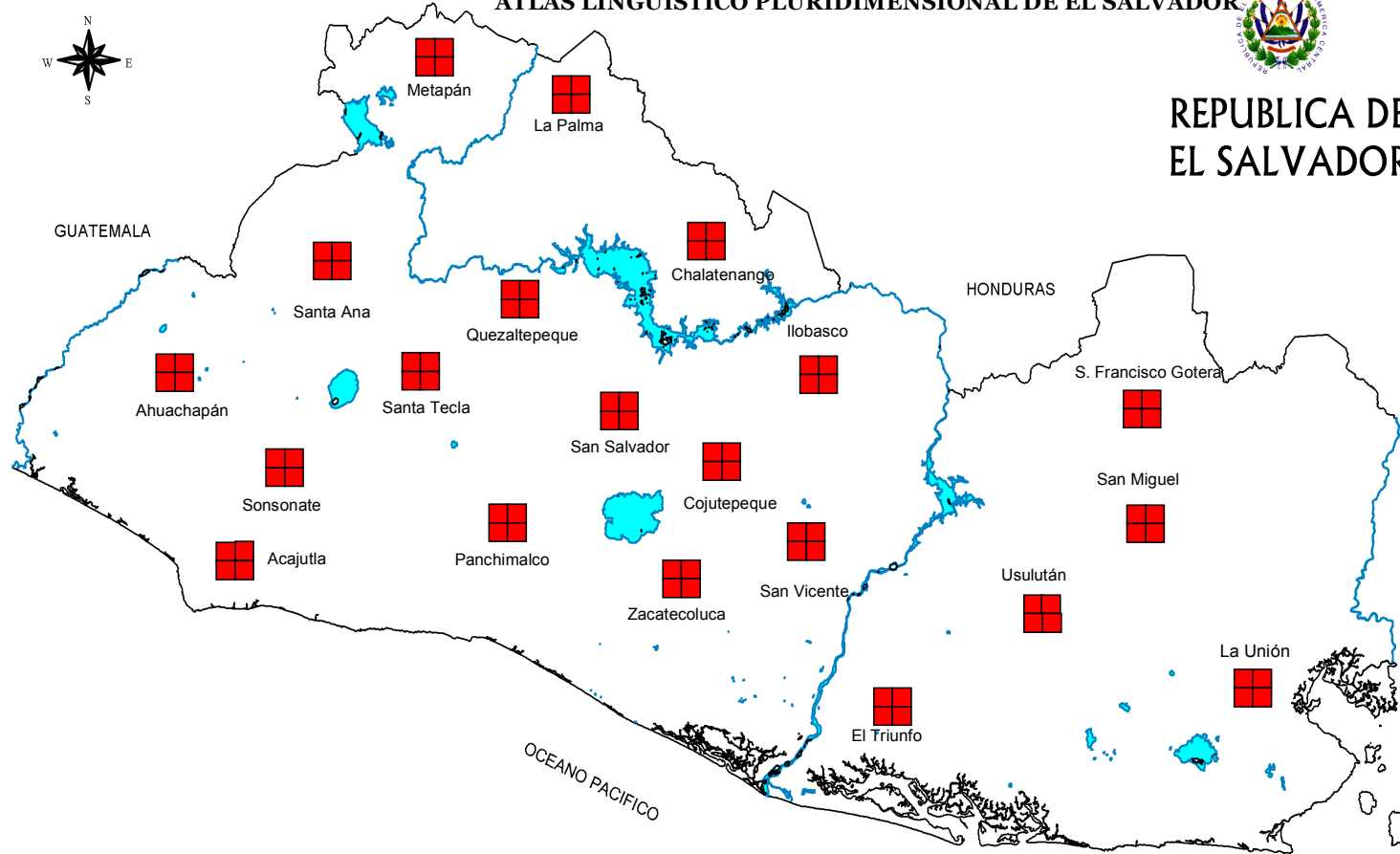
HM: Hombre mayor
HJ: Hombre joven

MM: Mujer mayor
MJ: Mujer joven

ATLAS LINGÜÍSTICO PLURIDIMENSIONAL DE EL SALVADOR



REPUBLICA DE EL SALVADOR



Mapa MC.57
/r/ en el grupo
consonántico /ldr/

saldrá

Variantes fonéticas	
	[sal'dra]

Variantes diastráticas	
HM	MM
HJ	MJ

HM: Hombre mayor MM: Mujer mayor
HJ: Hombre joven MJ: Mujer joven